

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 109

Janvier 2013



Le bulletin #109 de janvier 2013 est maintenant sur le site

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Notre approche en quelques mots:** Depuis presque dix ans, l'ACLJ travaille avec des collaborateurs locaux dans une vingtaine de pays sur des projets porteurs pour leurs jeunes.
- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes:** Participation de plusieurs pays: Maroc, Algérie, Tunisie, Italie, Sénégal, Inde, Roumanie. Un nouveau pays dans ce concert des nations : le Burkina Faso.
- **FFPJ au Sénégal, un succès retentissant:** Les 1er e 2 décembre dernier la ville de Yeumbeul, une des principales banlieues de Dakar a poétisé avec les jeunes.
- **Nouvelle vocation, nouveau look:** Une formule adoptée pour alimenter les bibliothèques d'un contenu original réalisé par des jeunes.
- **L'ACLJ a besoin de votre soutien:** Un petit geste simple pour devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes.

## Notre approche en quelques mots

Depuis près d'une dizaine d'années, l'ACLJ travaille dans une vingtaine de pays, avec des collaborateurs locaux, sur des projets porteurs centrés sur la qualité de la langue française comme outil de communication. Ces projets sont réalisés par les jeunes, accompagnés par ces animateurs locaux volontaires, focalisés essentiellement sur leur vécu, leur culture, leurs besoins, leurs attentes, leurs joies, leurs peines et les espoirs qui les animent. Ensemble, ils réalisent des textes, le plus souvent sous forme de contes qui sont généralement illustrés par des jeunes d'autres pays, leur offrant ainsi une ouverture sur la culture et les valeurs de ces pays, même dans les régions les plus reculées du monde.

L'ACLJ conserve précieusement tous les contenus ainsi réalisés, pour les rendre disponibles, sur une base non commerciale, sur divers supports, tous rassemblés dans sa bibliothèque virtuelle disponible sur demande. Cette bibliothèque virtuelle contient plus de 1200 textes, accompagnés par au-delà de 10.000 illustrations.



Comment procèdent nos collaborateurs dans les divers pays? Leur objectif est avant tout d'être à l'écoute des jeunes et de leur offrir l'occasion de s'exprimer sur des sujets répondant à un projet spécifique ou sur des sujets libres, choisis par les jeunes eux-mêmes. Si les jeunes ont accès à des ordinateurs, tant mieux, ce sont leurs outils de travail; s'ils n'y ont pas accès, ils écrivent leurs textes sur papier et quelqu'un d'autre les recopie; s'ils ne savent pas encore écrire (très jeunes ou même adultes), un animateur recueille leur discours. Rien n'arrête la création, il suffit d'adapter les moyens aux besoins.

Si les jeunes ont accès à un ordinateur, ils peuvent utiliser des CD préparés pour chacun des projets ou pour la bibliothèque virtuelle, le tout étant mis en page (textes et illustrations) par des bénévoles de l'ACLJ. Chaque projet est également imprimable sous forme d'affiches. De nombreux projets deviennent également des albums imprimables localement sous forme de livres (qui doivent être imprimés par un imprimeur) ou de documents imprimables localement en recto. L'ACLJ travaille actuellement sur un contenu imprimable qui prendra la forme de livrets pour alimenter plus facilement des bibliothèques locales.



Comme vous le constatez, l'ACLJ a le souci de l'accessibilité du contenu sous diverses formes, afin qu'il puisse se rendre même dans les régions les plus reculées n'ayant souvent accès qu'à un ordinateur et à une imprimante, même anciens. Plusieurs de nos collaborateurs en Afrique font des kilomètres pour atteindre un café Internet afin de rendre ce contenu disponible pour leurs jeunes.

C'est cette approche que nous cherchons à développer: créer un contenu régional, mis à la disposition de tous sur des supports disponibles localement, quels que soient les moyens économiques dont ils peuvent disposer et profiter de cette synergie entre les collaborateurs, pour exploiter ce contenu créé, souvent conjointement par des jeunes de divers pays.



Espagnol

Anglais

Créole

Nous encourageons aussi la production multilingue. Par exemple Zanké et le VIH-SIDA créé par des jeunes du Mali, illustré en Côte d'Ivoire, qui a fait le tour du monde comme outil de prévention et d'éducation de cette maladie et qui a été repris en créole, en anglais, en espagnol et traduit en bengali. Nous avons plusieurs productions en français traduites en swahili. Nous cherchons à multiplier ce multilinguisme pour offrir aux jeunes la mise en valeur de leur propre langue locale.



Pour clore ces projets, un événement festif est souvent organisé localement pour reconnaître l'effort des jeunes avec des moyens disponibles localement. L'occasion est bonne pour rassembler les parents, les amis, les responsables locaux pédagogiques et culturels, et parfois même, des représentants politiques afin de les sensibiliser à l'importance des réalisations de ces jeunes. Chacun reçoit un diplôme de félicitations délivré par l'ACLJ et peut admirer ses productions sous forme d'exposition d'affiches. Si les moyens locaux le permettent, les jeunes auteurs peuvent recevoir leur production sous forme de livret ou d'album et également de CD. Certains collaborateurs profitent de cette occasion pour organiser un grand rassemblement, comme ce fut le cas dans plusieurs pays à l'occasion du Festival francophone de la poésie des jeunes à Bamako, Ouagadougou, Yeumbeul, Yaoundé, Lomé.

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes continue grâce à la participation de plusieurs pays, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, l'Italie, le Sénégal, l'Inde et la Roumanie. Un nouveau pays vient de se greffer à ce concert des nations : le Burkina Faso. Le français n'est pas la langue première dans ces pays. Paradoxal, diriez-vous? Ce sont les pays où le français est la langue seconde qui ont compris que l'approche de l'ACLJ implique les jeunes dans des projets motivants dans lesquels ils s'engagent et s'ouvrent au monde, mettant ainsi en valeur leur culture, leur quotidien et leur sens poétique. Plusieurs ont également annoncé leur intention d'organiser leur Festival francophone de la poésie et de le souligner par un grand événement festif lors d'une exposition des réalisations de leurs jeunes et de celles d'autres pays.



Soulignons le magnifique travail de plusieurs poètes aînés du Québec et de France, qui ont, jusqu'à présent, réussi à offrir à chacun de ces jeunes poètes en herbe, une ou plusieurs répliques poétiques. Il s'agit, le plus souvent, de poèmes qui répondent à ces jeunes par des encouragements, particulièrement à ceux qui habitent dans des pays au climat politique instable ou avec d'énormes difficultés économiques, comme dans certains pays d'Afrique.

Les explications pour collaborer et faire participer les jeunes au 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes sont sur le site de l'ACLJ, de même que toutes les affiches imprimables des divers pays participants:

Enseignants, animateurs culturels, vous êtes également invités à goûter au plaisir des mots en compagnie des jeunes, en participant à « Dis-moi dix mots » comme : ATELIER, BOUQUET, CACHET, COUP DE Foudre, ÉQUIPE, PROTÉGER, SAVOIR-FAIRE, UNIQUE, VIS-À-VIS, VOILÀ. L'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes s'associe à ce jeu de piste de la Délégation générale à la langue française et aux langues de France et elle invite ses collaborateurs des différentes régions du monde francophone qui veulent participer au 5e FFPJ, à faire jouer les jeunes avec ces dix mots dans une trame poétique.

En plus des dix mots de français standardisé, l'ACLJ propose aux animateurs d'ajouter un ou deux termes ou locutions d'usage local à la liste (surtout s'ils n'apparaissent pas au dictionnaire). Ces mots représentent, soit un usage caduc en provenance du vieux français, soit un usage particulièrement local. Il est alors important que chaque terme ou locution soit accompagné de sa définition.

Depuis cinq ans, ce Festival a permis de rejoindre des milliers de jeunes à travers le monde. Téléchargez l'album sur l'historique du Festival francophone de la poésie des jeunes depuis 2007

## FFPJ au Sénégal, un succès retentissant



Au Sénégal, le Festival francophone de la poésie des jeunes a été admirablement coordonné par Alassane Ndiaye, entouré d'une équipe de bénévoles très impliqués. Cet événement grandiose connu un immense succès, au-delà même des attentes. Les 1<sup>er</sup> et 2 décembre derniers, la ville de Yeumbeul, une des principales banlieues de Dakar, a poétisé avec les jeunes et de nombreux artistes et ils ont fait entendre leurs talents pour le plus grand plaisir de la population.

Sur Facebook : <http://www.facebook.com/pages/Festival-de-la-Francophonie-et-de-la-poésie-de-Yeumbeul/138204426329134?fref=ts>



À 9h30, heure locale, après la réception des dignitaires et des invités, Alassane Ndiaye, coordonnateur du Festival, a fait un court discours pour souhaiter la bienvenue aux dignitaires et aux invités et exposer la vision de l'ACLJ sur les enjeux éducatifs. Ont suivi, l'allocution du maire de Yeumbeul sud, monsieur Yousoupha Diop et celle du maire de Yeumbeul nord, monsieur Lamine Diedhiou de même qu'une prestation collective de la garderie de Keur Mame Arame et la lecture de poésies.



Après une prestation de jeunes poètes et poétesses et la remise des diplômes, cette matinée haute en couleurs s'est terminée par un cocktail d'hospitalité en l'honneur des autorités.



À 16h00, démarraient des ateliers: Poésie, slam, conférences sur la poésie et la pédagogie traitées par des experts.



Le Festival s'est conclu dimanche, le 2 décembre à 17h00, par un grand concert hip-hop, mettant en vedettes des têtes d'affiches émergentes de la banlieue. Parmi celles-ci: Les Black Innocents, Sister Coumbis, Baye You Marena et Fou Malade.



Suite à la tenue du Festival de la poésie et pédagogie tenu à Yeumbeul les 1 et 2 décembre 2012, le coordonnateur Alassane Ndiaye et l'ensemble des acteurs (la cellule planification, organisation et communication) tiennent à remercier chaleureusement : en premier lieu, le président de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes – Canada, Didier Calvet, pour son implication ainsi que les Maires Youssou Diop de Yeumbeul Nord et Lamine Diedhiou de Yeumbeul Sud, en y associant monsieur Seydina Diop, président du 12e Gaïndé et notre photographe pour la circonstance Hervé Gautier, le sous préfet de Yeumbeul, l'inspectrice départementale et les directeurs du cem Momar Mareme Diop, du lycée de Yeumbeul, de l'école Mousse Anta Diop, de l'école Keur Mame Arame. Un grand merci, également, à l'ensemble du staff des rappeurs du groupe Black INNOCENTS, au designer artiste Baye You Marena et à toutes les bonnes volontés qui ont fait, de ce Festival, un succès. Merci à la population de Yeumbeul et à celle de toute la banlieue qui a bien répondu à l'appel. Nous disons merci à monsieur Gora Mbengue pour son entregent et sa collaboration afin de donner un impact médiatique à l'événement. Le chemin a été long et difficile mais, tous ensemble et unis, nous avons réussi le pari d'organiser ce Festival pour servir l'éducation, plus particulièrement le genre poétique et pour favoriser l'émergence des talents poétiques et artistiques. Des centaines d'écoliers ont pris part à la séance du récital de poèmes. Nous nous sommes rendus compte du génie de toute une jeunesse qui, épanouie, peut réussir en dégageant le possible de l'impossible. Nous n'oublions pas de remercier tous les artistes et les musiciens qui ont participé au concert pour revaloriser et populariser le Festival. Déjà une pierre est posée, le chemin est balisé pour rééditer la deuxième édition en décembre 2013 sous le parrainage de la Martinique. La Martinique est une autre partie de l'Afrique, en quelque sorte. La diaspora sera de retour sur la terre d'origine, celle de ses ancêtres, pour partager avec ses frères de sang, la fête des mots, la jubilation de l'esprit. Merci au grand poète Amadou Lamine Sall pour son appui et pour sa générosité en offrant le cadeau précieux de son livre poétique. En route pour l'édition de 2013!

Alassane Ndiaye

## Nouvelle vocation, nouveau look

Danièle Thauvin (France) est une fidèle collaboratrice qui nous accompagne en particulier, pour chercher des solutions qui nous permettent de distribuer du contenu dans des régions où les moyens technologiques sont peu disponibles et les moyens financiers précaires. Elle a mis au point une formule de livrets imprimables localement. Cette formule a été adoptée pour alimenter les bibliothèques avec un contenu original réalisé par des jeunes et visant, en particulier, les pays en voie de développement dans lesquels l'ACLJ travaille avec des collaborateurs qui disposent de peu de moyens pour acquérir des livres.

<h3 style="text-align: center;">Grace à la fraternité</h3>  <p style="font-size: small;">Écrit par Lovely Franklin Gustave, Institution Française et René, Village de L'Incarnation, Cap-Haïtien, illustré par Xinyu Ji, Collège Regina Assumpta, Montréal.</p> <p><i>Le témoignage d'un enfant de treize ans, qui a assisté à un miracle : sortir trois enfants ensevelis sous les décombres. Il se raconte avec une simplicité qui jure avec la grandeur de l'instant et met en valeur bien des émotions et bien des messages.</i></p> <p style="font-size: x-small;">10C01</p>	<h3 style="text-align: center;">La vie en zigzag</h3>  <p style="font-size: small;">Écrit par Édouard Deronzie, Collège Mixte Jérusalem illustré par Camille Paris, Collège Regina Assumpta, Montréal, Québec</p> <p><i>Deux orphelins habitaient une région pauvre. Voulant changer leur sort, ils allèrent étudier en ville et, après le séisme, décidèrent de retourner chez eux, faisant profiter leurs voisins de leurs nouvelles connaissances en agriculture.</i></p> <p style="font-size: x-small;">10C10</p>	<h3 style="text-align: center;">Combat de coqs</h3>  <p style="font-size: small;">Composé par Mona Souriac pour l'adaptation du texte d'un conte traditionnel haïtien et par Olivier pour les illustrations</p> <p><i>Ce conte est l'histoire d'un oncle qui se fait avoir au jeu par son neveu plus malin que lui.</i></p> <p style="font-size: x-small;">80505</p>
--	--	---

Plusieurs de ces livrets sont en chantier. Nous avons commencé par Zanké et le VIH-SIDA, un exemple type de ces productions qui ont déjà été abondamment utilisées localement, à l'occasion de multiples activités comme des expositions, des présentations dans des congrès en tant qu'outils d'alphabétisation, de réflexion ou d'inspiration auprès des jeunes, pour composer à leur tour, des projets d'écriture et d'illustrations. Un exemple type également dont la réalisation et la diffusion dans un cadre bénévole a tiré partie de la collaboration multinationale de plusieurs pays : le Mali pour le démarrage du projet, grâce à Baba Coulibali, président de l'Association des Jeunes Maliens pour l'Épanouissement de la Langue Française dans l'Espace Francophone (AJMELFEF) ; la Côte d'Ivoire pour ses magnifiques illustrations par Manfri Bamba ; le Québec pour sa mise en page ; la France pour sa diffusion à Bamako dans plusieurs écoles secondaires en vue d'une sensibilisation sur le VIH-SIDA ; Haïti pour sa traduction en créole, etc.

<h3 style="text-align: center;">Zanké et le VIH-SIDA</h3>  <p style="font-size: x-small;">11K10</p> <p><i>Ce texte malien met en évidence l'importance de bien s'informer sur le VIH-SIDA pour se protéger soi-même et protéger ceux que nous aimons. Il montre aussi que les personnes malades du VIH-sida ont besoin du soutien des personnes de leur village et de leur famille pour affronter toutes les étapes difficiles de leur maladie.</i></p>	<h4 style="text-align: center;">COMMENT FABRIQUER UN PETIT LIVRE</h4> <p>C'est très simple.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Vous imprimez le contenu en couleur ou en noir.</li> <li>2- Si vous avez imprimé sur des feuilles de 21 x 29,5 cm, coupez le bord droit à 1,5cm de toutes les feuilles.</li> <li>3- Pliez en deux la page suivante qui sera la page couverture du livre.</li> <li>4- Coupez en deux les feuilles restantes.</li> <li>5- Insérez les feuilles dans le bon ordre à l'intérieur de la page couverture.</li> <li>6- Agrafez à 3 mm du bord gauche avec trois agrafes.</li> <li>7- Facultatif : Vous pouvez coller un ruban collant blanc sur la tranche pour cacher les agrafes.</li> </ol> <p>Vous obtenez ainsi un petit livre avec des pages blanches à gauche qui pourront servir au lecteur pour écrire lui-même de petites histoires et les illustrer ou pour prendre des notes.</p> <p style="font-size: x-small;">Cette formule en livrets indépendants a été adaptée afin de faciliter plus de jeunes lecteurs dans le cadre des activités liées de lecture. Elle permet en outre d'être à l'usage des participants. Il n'est pas nécessaire d'avoir un appareil en papier et peut être imprimé chez soi. Elle a également été prévue pour alimenter les bibliothèques des sites en voie de développement dans lesquels l'ALU travaille avec des volontaires qui disposent de peu de moyens pour acquies des livres.</p>	 <p>Il y a quelques années, dans le village des Wà, vivait Doussou, une très belle jeune femme. Doussou fréquentait un jeune homme du nom de Zanké. Après quelques années de fréquentation, couronnées par un grand mariage, Doussou donna naissance à deux beaux enfants, Amadou et Hawa.</p> <p style="text-align: center;">2</p>  <p>Un jour, avant que Doussou ne devienne enceinte, Zanké tomba malade. Il alla à l'hôpital Gabriel Touré de Bamako afin de recevoir les soins appropriés et, en même temps, faire quelques analyses. Le médecin traitant, par pure précaution, lui suggéra fortement de faire un test de dépistage du VIH-sida par la même occasion.</p> <p>Le test de Zanké s'avéra heureusement négatif, ce qui l'avait rendu très content. À tort, il croyait être à jamais immunisé contre cette maladie dont il avait entendu parler comme étant ravageuse.</p> <p style="text-align: center;">3</p>
--	---	--

Nous avons, l'intention de faire la mise en page d'un grand nombre de nos projets déjà réalisés et à venir, afin de les offrir aux collaborateurs qui voudraient les utiliser pour en faire profiter les jeunes d'un point de vue pédagogique et culturel.

Préalablement, précisons que cette diffusion et cette distribution existeront dans une perspective non commerciale et seront destinés à des personnes, des organismes, des écoles ou des milieux de formation, soucieux d'en faire profiter les jeunes pour des activités éducatives.

Plusieurs pistes de collaboration sont à envisager:

- Diffuser l'information de l'existence de ce matériel éducatif et fournir les coordonnées pour se le procurer: [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)
- Participer à la distribution des fichiers contenant les livrets qui seront réalisés au fur et à mesure des capacités de l'ACLJ et assurer un suivi quant à leur utilisation, aux personnes, aux organismes, aux écoles et aux milieux de formation qui ont le matériel et les moyens à leur disposition pour les imprimer localement.
- Imprimer des fascicules qui pourront être ainsi acheminés dans des organismes ou auprès de personnes qui n'ont pas les moyens de les imprimer, principalement dans des pays en voie de développement.
- Financer l'impression des livrets par un imprimeur afin de pouvoir distribuer les livrets aux organismes, particulièrement dans des pays en voie de développement, pour alimenter des bibliothèques locales avec leur contenu inspirant pour les jeunes.
- Apporter un soutien logistique, organisationnel, promotionnel, financier, etc., à l'opération, pour élargir le champ d'action de ce projet, en fonction de son expérience et de ses choix en vue d'une collaboration fructueuse et efficace.

Je précise que le contenu de tous ces livrets en préparation est déjà disponible sous forme d'affiches, de CD et parfois d'albums rassemblant les productions d'un même projet. Le tout est inclus dans la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ qui contient plus de 1200 textes et au-delà de 10 000 illustrations qui pourront compléter ces livrets en préparation.

Écrivez-nous ; votre avis, vos propositions sont importants pour nous permettre de cheminer dans ce projet, [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)

## L'ACLJ a besoin de votre soutien

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR UN PETIT GESTE, financier certes, mais avant tout, de solidarité, qui nous permettra d'être reconnus par des instances internationales gouvernementales et paragouvernementales, ainsi que par des Fondations, afin de justifier auprès d'eux, l'ampleur de notre réseau de sympathisants. Nous vous demandons de devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes en remplissant le formulaire que vous voudrez bien faire parvenir à [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) . Pour ce geste, nous ne vous offrons aucun autre avantage, en dehors des remerciements très chaleureux de ceux et de celles qui travaillent pour défendre les principes et les valeurs de l'ACLJ dans une vingtaine de pays. Toutefois, si vous nous faites un don de 50\$ ou 50Euros et plus, nous vous enverrons une clé usb qui contient la version la plus récente de la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ interactive avec plus de 1200 textes imprimables sous forme d'affiches, composés par des jeunes et accompagnés d'au-delà de 10.000 illustrations et avec une cinquantaine d'albums imprimables.

Ce bulletin est envoyé à plus de 5500 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse?>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 110

Février 2013



Le bulletin #110 de février 2013 est maintenant sur le site

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes:** Participation de jeunes et d'âinés pour des répliques poétiques dont le contenu est à couper le souffle. Pourquoi pas vous?
- **Réponse dans la bouche des jeunes eux-mêmes :** Pourquoi tant d'efforts à encourager les jeunes de s'investir dans l'écriture de ce qui les touche le plus profondément, sans thème, sans contrainte, sans véritable censure?
- **De tout cœur avec nos collaborateurs du Mali :** Petit regard sur l'œuvre accomplie en souhaitant que cette collaboration puisse continuer.
- **Nouvelle vocation, nouveau look:** C'est parti avec la production de plus d'une quarantaine de livrets en quelques semaines. Aidez-nous à les diffuser dans les pays qui pourraient en profiter le plus, Haïti, en particulier.
- **L'ACLJ a besoin de votre soutien:** Un petit geste simple pour devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes.

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes d'une immense richesse créés par des jeunes. Un des derniers en date, celui d'une jeune burkinabé.



Avec beaucoup d'émotion, elle met en question les traditions ancestrales de son pays : *'Tradition serais-tu en train de me punir?'*

Mentionnons la collaboration de Mafri Bamba, de la Côte d'Ivoire, qui a illustré, avec beaucoup de sensibilité et de pudeur, le contenu de ce poème. Les habitués de l'ACLJ peuvent d'ailleurs admirer les illustrations de Mafri depuis quelques années déjà car elle accompagne les contes africains avec la palette de son immense talent. Vous pourrez constater l'évolution de ce talent en admirant les autres illustrations qu'elle a réalisées pour les poèmes des jeunes du Burkina Faso.



Marcelle Lebarbé, du Québec, une fidèle collaboratrice de 84 ans, se fait un devoir de répliquer à tous les poèmes des jeunes dans le cadre du 5eFFPJ. Il faut lire ses répliques aux poèmes des jeunes des différents pays participants : de vrais bijoux, dotés d'une immense sensibilité, à l'écoute des jeunes. Elle vient de publier, à compte d'auteur, un recueil de quelques-uns de ses poèmes, glanés dans son long parcours poétique, que vous pouvez télécharger:

<https://www.dropbox.com/s/7zz179990674gef/0-02-Recueil-poesies-Marcelle-Lebarbe.pdf?dl=0>

Ghaniameriem Hadri, d'Algérie, n'est pas en reste : consultez les poèmes des jeunes indiens auxquels elle a répliqué avec beaucoup de tendresse et d'ouverture.

La Tunisie vit encore avec des blessures qui seront longues à guérir. Les jeunes percevraient-ils ce mal de vivre, plus encore que les adultes? Quoi qu'il en soit, la plupart des poèmes, composés par les jeunes dans le cadre du 4e Festival francophone de la poésie des jeunes, laissaient transparaître cette morosité qui les hante.

Avec le 5e FFPJ, nous retrouvons ce sentiment de tristesse et d'impuissance qui ne cesse de les habiter et de les tourmenter. Admirez ce dernier poème de Selma Sana Bchir: *'Enfants de pierres, enfants des guerres.'*

Nous souhaitons à ces jeunes de voir la lumière et de réapprendre à jouer avec des jeux plus constructifs que des pierres à lancer sur l'ennemi. Souhaitons-leur de retrouver la joie de vivre qui devrait animer tous les enfants de la Terre.

La participation de tous ces jeunes et de toutes ces personnes à leur écoute à travers le monde, voilà bien la démonstration que la langue française est un véhicule enthousiasmant et mobilisateur qu'il faut encourager à tout prix afin d'offrir aux jeunes des raisons valables de s'investir dans des projets porteurs d'avenir et d'espoir pour un monde meilleur.

## Réponse dans la bouche des jeunes eux-mêmes

Pourquoi tant d'efforts à encourager les jeunes de s'investir dans l'écriture de ce qui les touche le plus profondément, sans thème, sans contrainte, sans véritable censure en dehors du respect des valeurs universelles communes à tous les humains? Nous recevons souvent des réponses qui nous viennent de nos collaborateurs. Ils nous encouragent à poursuivre cette démarche d'ouverture et d'écoute offerte aux jeunes.

Rares sont les commentaires qui nous viennent directement des intéressés eux-mêmes car les poèmes qu'ils nous envoient transitent, le plus souvent, par nos collaborateurs responsables des envois. Voici un témoignage qui a été envoyé directement par un jeune lui-même. Il a compris l'essence même de l'engagement de l'ACLJ auprès de ces jeunes qui ont rarement l'occasion d'ouvrir leur cœur :

«Mes remerciements à toutes et à tous. Vos efforts pour l'épanouissement littéraire chez les jeunes sont à apprécier. Un grand remerciement à vous qui consacrez votre temps à ces jeunes encore enterrés dans les cimetières de l'impuissance, souvent contraints à ne produire des textes que pour répondre aux exigences de la séduction. Aucune issue n'étant envisagée, les thèmes à traiter se focalisent donc sur SAINT VALENTIN et l'art de la séduction. Et voilà que vous nous donnez la chance de diversifier nos vers, nos idées avec aussi cette chance de lire les compositions d'autres personnes, les répliques et les illustrations. Une fois de plus, MERCI!!!!»

Si l'occasion se présente, offrez aux jeunes de votre entourage de se commettre, dans la composition de poèmes. Et si votre plume poétique semble vouloir prendre son envol, pourquoi ne pas la laisser s'exprimer pour offrir, vous aussi, des répliques poétiques à ces jeunes dont les efforts sont méritoires. N'hésitez pas à vous lancer! Ainsi, votre participation enrichira de nouvelles affiches imprimables à partir du site de l'ACLJ. Elles serviront aux diverses expositions, en particulier dans le cadre de plusieurs Festivals francophones de la poésie des jeunes locaux, prévus et à prévoir dans divers pays.

Sur la page de notre site à la page FESTIVAL, nous avons inclus un lien qui permet désormais de télécharger l'ensemble des poèmes composés par les jeunes. Désormais, il vous sera plus facile de faire votre choix pour composer une réplique à l'un d'entre eux.

## De tout cœur avec nos collaborateurs du Mali

Le Mali vit actuellement des moments difficiles. Nous sommes de tout cœur avec nos collaborateurs qui font un travail extraordinaire avec les jeunes. Mentionnons particulièrement l'Association des Jeunes Maliens pour l'Épanouissement de la Langue Française dans l'Espace Francophone avec, à sa tête, son président, Baba Coulibaly.

Rappelons que leur organisation du 4<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes à Bamako était principalement axée sur la PAIX.

Vous pouvez télécharger l'album de ce Festival avec les affiches des poèmes des jeunes maliens et leurs répliques accompagnées des illustrations et des photos de l'évènement.



Depuis plusieurs années l'équipe bénévole de Baba Coulibaly organise une semaine d'activités pour les jeunes du SOS Village d'Enfants de Sanankoroba, près de Bamako. Cette année l'organisation de ce projet, quoique particulièrement difficile, a été, encore une fois, réussie. Les contes réalisés par les jeunes du SOS Village d'Enfants sont en cours d'illustration par des jeunes québécois. Les contes réalisés l'année précédente viennent d'être mis en page sous forme de livrets imprimables.

Voilà un contenu parfait pour alimenter une mini bibliothèque avec des productions réalisées par ces jeunes!

Nos remerciements à Franck Potwora, fondateur d'Uniterre Conférences, directeur des programmes éducatifs Uniterre Conférences <http://www.uniterreconferences.com> qui a fait une analyse de ce projet. Il rapporte ceci : «De toute évidence, le Projet Vacances Contes 2011 au sein des villages Enfants SOS est une initiative essentielle et même salutaire pour tous les jeunes qui en profitent. L'accompagnement de ces pairs éducateurs qui aboutit à donner une nouvelle perspective à des enfants destinés au désespoir est plus que significatif.»



## Nouvelle vocation, nouveau look

Sous l'impulsion de Danièle Thauvin (France) nous avons entrepris une nouvelle mise en page des projets. Ils pourront ainsi être imprimables localement sous forme de livrets qui alimenteront les bibliothèques et surtout, qui offriront aux régions privées de moyens pour ravitailler une collection de livres jeunesse des textes aux contenus riches de sens et proches des jeunes, puisque toutes ces histoires, ces contes et ces oeuvres poétiques ainsi que leurs illustrations, ont été composés par les jeunes eux-mêmes. Ainsi, tous les lecteurs pourront s'imprégner des cultures, des modes de vies et des valeurs très diverses qui y sont exprimés.

Nous avons commencé par le livret Zank et le VIH-SIDA en français et en créole. Il est actuellement en cours de traduction en bengali. Nous vous invitons à le traduire dans d'autres langues, afin que ce livret, déjà diffusé à un millier d'exemplaires il y a quelques années dans des écoles de Bamako, au Mali, puisse profiter aux jeunes de plusieurs autres pays.

Nous venons de terminer les contes de SOS Village d'Enfants de Sanankoroba, composés par de jeunes Maliens, sous la direction de Baba Coulibaly, en juillet 2011 (voir plus haut). Ils sont maintenant disponibles sous la forme de dix livrets. Nous avons également terminé, sous la forme d'une vingtaine de livrets, en français et en créole, la série de contes écrits par de jeunes haïtiens au lendemain du sinistre de 2010 et illustrés par de jeunes québécois : '*Je me souviens pour un lendemain meilleur*' que vous pouvez télécharger :

Daniel Gagné utilise sa situation de retraité, pour se rendre dans des régions nécessiteuses sur le plan éducatif, sanitaire et économique. Il y a deux ans, il a fait un séjour dans une école de la République dominicaine accueillant de jeunes haïtiens émigrés, la plupart illégalement. Ces jeunes, jumelés à une école québécoise, ont composé des textes correspondant à leur culture, à leurs aspirations et à leurs besoins. Ils ont illustré les textes des partenaires de l'autre pays. Le projet «*Ouvrir une fenêtre sur le monde*», déjà disponible en format album et en affiches, a été

repris sous sa nouvelle forme de dix livrets que vous pouvez télécharger :



Nous avons mis la priorité sur les projets qui touchent la culture haïtienne. Il y a quelques années, nous avons élaboré un projet qui voulait mettre en valeur la culture haïtienne, grâce à des aînés vivant dans la région montréalaise, en les invitant à s'inspirer de leurs traditions et de leurs souvenirs d'enfance, pour faire ressurgir de leur mémoire des contes réinventés par eux. Tout cela, pour le plaisir de leurs petits enfants et pour susciter chez ces personnes âgées, un sentiment de fierté et d'appartenance à une culture laissée de côté par leurs proches. Ces contes ont été illustrés par des jeunes d'origine haïtienne qui n'ont pas connu leur pays d'origine. À l'époque, un CD et des affiches avaient été réalisés. Dorénavant, nous avons dix livrets en français et dix en créole.



«Je me souviens pour un lendemain meilleur» fut un projet coordonné par Jhims Louissaint président PAESJ en Haïti. Un an après le séisme, des jeunes haïtiens ont raconté la solidarité qui a présidé lors de cette tragédie; des jeunes québécois leur ont répondu par des illustrations magnifiques dans le cadre d'un projet initié par l'ACLJ qui a envoyé 500 albums de ces productions pour qu'ils soient distribués dans des écoles haïtiennes. Le tout a été repris pour mettre en page une dizaine de livrets également imprimables localement.

Pourquoi prioriser le contenu haïtien ? Parce que nous espérons que nos collaborateurs sur place auraient la possibilité d'en imprimer et de les utiliser comme outils de lecture, en alimentant des écoles et, éventuellement, une bibliothèque communautaire à Port-au-Prince. Nous avons rapidement déchanté car ils ne disposent d'aucun moyen pour imprimer localement.

Rappelons que ces contenus sont d'une grande valeur pour les jeunes d'Haïti car ils ont été composés par des jeunes et des aînés Haïtiens ou d'origine. Ils ont été écrits avec la sensibilité et la culture de ce pays qui a tant besoin de se faire valoir pour sortir de ce misérabilisme et de cet esprit de mendicité dans lequel on les cantonne et qu'ils ont tellement hâte d'évacuer pour retrouver la fierté d'un peuple qui a eu, lui aussi, ses jours de gloire.

Nous sollicitons les organismes, les personnes qui seraient en contact avec des écoles, des lieux de rencontre pour les jeunes en Haïti, à prendre l'initiative d'imprimer des livrets, chacun d'une dizaine de pages à brocher, pour les relier et les envoyer par le système le plus efficace afin que ces livrets soient acheminés à bon port. Ils pourraient ainsi alimenter quelques bibliothèques, offrir à quelques classes des outils de lecture, riches de sens pour leurs élèves.

Nous avons l'intention de faire la mise en page d'un grand nombre de nos projets, déjà réalisés et à venir, afin de les offrir aux collaborateurs qui voudraient les utiliser, pour en faire profiter les jeunes d'un point de vue pédagogique et culturel.

Précisons que cette diffusion et cette distribution existeront dans une perspective non commerciale et seront destinés à des personnes, des organismes, des écoles ou des milieux de formation, soucieux d'en faire profiter les jeunes pour des activités éducatives.

Plusieurs pistes de collaboration sont à envisager:

- Diffuser l'information au sujet de l'existence de ce matériel éducatif et fournir les coordonnées pour se le procurer: [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)
- Participer à la distribution des fichiers contenant les livrets qui seront réalisés au fur et à mesure des capacités de l'ACLJ et assurer un suivi quant à leur utilisation, aux personnes, aux organismes, aux écoles et aux milieux de formation qui ont le matériel et les moyens à leur disposition pour les imprimer localement.
- Imprimer des fascicules qui pourront être ainsi acheminés dans des organismes ou auprès de personnes qui n'ont pas les moyens de les imprimer, principalement dans des pays en voie de développement.
- Financer l'impression des livrets par un imprimeur afin de pouvoir distribuer les livrets aux organismes, particulièrement dans des pays en voie de développement, pour alimenter des bibliothèques locales avec leur contenu inspirant pour les jeunes.
- Apporter un soutien logistique, organisationnel, promotionnel, financier, etc., à l'opération, pour élargir le champ d'action de ce projet, en fonction de son expérience et de ses choix pour une collaboration fructueuse et efficace.

Je précise que le contenu de tous ces livrets en préparation est déjà disponible sous forme d'affiches, de CD et parfois d'albums rassemblant les productions d'un même projet. Le tout est inclus dans la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ qui contient plus de 1200 textes et au-delà de 10 000 illustrations qui pourront compléter ces livrets en préparation.

Écrivez-nous ; votre avis et vos propositions sont importants pour nous permettre de cheminer dans ce projet, [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)

## L'ACLJ a besoin de votre soutien

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR UN PETIT GESTE, financier certes, mais avant tout, de solidarité, qui nous permettra d'être reconnus par des instances internationales gouvernementales et paragouvernementales, ainsi que par des Fondations, afin de justifier auprès d'eux, l'ampleur de notre réseau de sympathisants. Nous vous demandons de devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes en remplissant le formulaire que vous voudrez bien faire parvenir à [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) . Pour ce geste, nous ne vous offrons aucun autre avantage, en dehors des remerciements très chaleureux de ceux et de celles qui travaillent pour défendre les principes et les valeurs de l'ACLJ dans une vingtaine de pays. Toutefois, si vous nous faites un don de 50\$ ou 50Euros et plus, nous vous enverrons une clé usb qui contient la version la plus récente de la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ interactive avec plus de 1200 textes imprimables sous forme d'affiches, composés par des jeunes et accompagnés d'au-delà de 10.000 illustrations et avec une cinquantaine d'albums imprimables.

Ce bulletin est envoyé à plus de 5500 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de

personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse?>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 111

Mars 2013



Le bulletin #111 de mars 2013 est maintenant sur le site

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Un regard sur leur Monde, celui des autistes et TED** : Ce projet, conçu il y a déjà plusieurs années, a enfin connu son coup d'envoi avec la participation de deux pays. Les parents, organismes, praticiens et artistes dévoués à la cause des jeunes autistes et atteints du TED, sont invités à poursuivre cette démarche avec l'ACLJ.
- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes**: Participation de jeunes et d'aînés pour des répliques poétiques dont le contenu est à couper le souffle. Pourquoi pas vous?
- **Conjuguer Mois de l'histoire des noirs avec exposition.**
- **Essais de jeunes écrivains en herbe** : Des jeunes s'essayent. À vous de juger!
- **L'ACLJ a besoin de votre soutien**: Un petit geste simple pour devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes.

## Un regard sur leur Monde, celui des autistes et TED

L'autisme est en constant accroissement, au point de toucher près d'un enfant sur 150, selon le collectif Autistes sans frontières <http://www.autistessansfrontieres.com/associations.php> .

Seule une prise en charge précoce permet aux enfants concernés d'évoluer vers plus d'autonomie. Mais on constate que, dans de nombreux pays, des structures adaptées laissent cruellement à désirer. Aujourd'hui encore, les causes de l'autisme restent mystérieuses. Facteurs psychologiques, génétiques, environnementaux... les origines exactes de ce trouble restent à découvrir. Comme tel et de façon plus générale, l'autisme sert aussi à désigner tous les troubles envahissants du développement. Les personnes atteintes d'un TED éprouvent, à des degrés divers, des difficultés de communication et d'interaction sociales. Elles ont parfois des comportements répétitifs et un attachement inhabituel pour des objets ou des routines. Les personnes atteintes d'un TED restent uniques – même avec un diagnostic identique, aucune d'elles ne réagit ou ne se comporte exactement de la même manière. Les TED forment un continuum dont la gravité varie selon les symptômes ou les déficiences. En général, les enfants et les adultes atteints ont certains points communs en ce qui concerne la communication, les comportements et les aptitudes sociales.

Il nous paraissait important de donner la parole à ces jeunes dont le mal-être, face à une société peu adaptée à leurs besoins crée un malaise, comme nous l'avons fait pour les jeunes atteints

du VIH-sida et pour d'autres jeunes avec des besoins spécifiques ou encore, pour ceux, victimes d'exactions ou de coutumes non respectueuses des droits humains. En effet, ces jeunes doivent fréquemment faire face à un refus souvent inconscient de les écouter et à un souci de les cataloguer avec des critères d'exclusion de la société, provoquant ainsi des attitudes paternalistes, irrationnelles et parfois même, violentes.

Le projet «Un regard sur leur Monde» a été conçu il y a déjà plusieurs années. Malgré nos multiples contacts auprès d'organismes tels que des associations de parents d'enfants autistes dans plusieurs pays et en dépit de plusieurs approches auprès de personnes proches de ces jeunes comme des thérapeutes et des médecins, nous n'avons jamais réussi à trouver des collaborateurs qui seraient prêts à travailler avec des autistes ou des jeunes atteints d'un TED pour mettre en application l'approche de l'ACLJ. Cette approche propose d'accompagner un jeune ou un petit groupe, dans une démarche d'écriture ou de création verbale d'une histoire, d'un conte ou, de façon plus élaborée, d'un essai qui serait par la suite enrichi par des illustrations réalisées, soit par des jeunes atteints du même handicap, soit par des parents ou encore par des jeunes, curieux de mieux connaître les talents de ces jeunes personnes souvent ignorées ou rejetées par la société ou même par des artistes en art graphique. Nous nous sommes souvent heurtés à une fin de non recevoir pour rendre publiques ces réalisations même en respectant l'anonymat des auteurs. Le milieu médical et paramédical est très préoccupé par la confidentialité et devient très réticent quand il s'agit de s'impliquer dans un projet comme celui de l'ACLJ.

Depuis l'amorce du projet, deux personnes ont travaillé très activement pour que «Un regard sur leur Monde» puisse débloquer et aboutir à des réalisations concrètes. Michaël Moslonka fut l'un des premiers à croire en ce projet. Tour à tour éducateur, poète, éditorialiste et romancier, il est également rédacteur d'articles et nouvelliste. Depuis 2004, ses textes sont publiés dans divers supports littéraires en France et au Québec.

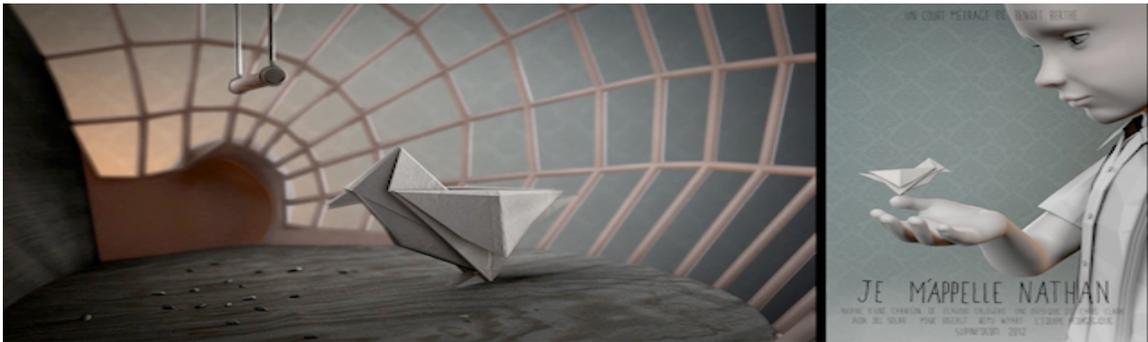
Michaël Moslonka a aussi découvert l'orthophoniste Fabien Pruvost, dont l'enthousiasme pour le projet fut immédiatement sans bornes : «Merci d'ouvrir ces perspectives de valorisation de ce travail des jeunes. Je garde en tête les lumières qu'il a allumées dans les yeux des jeunes lorsque je leur en ai fait part. Ils sont ravis et fiers de la possibilité de donner des suites à leurs travaux.

Merci également pour vos encouragements qui nous incitent à poursuivre ces pistes avec ce groupe de jeunes, mis en place depuis une grosse année et à continuer ces «créations » avec la participation de Michael, sans qui nous n'aurions sans doute pas abouti.»

Fabien Pruvost est parvenu, après de nombreuses séances et avec la collaboration et l'implication de professionnels (éducateurs, médecin et directeur) de l'institution où il travaille, à faire produire par un groupe d'adolescents atteints d'un TED, un essai de plusieurs dizaines de pages.



Grâce à Facebook, nous avons pu avoir un contact avec une association tunisienne qui est beaucoup à l'écoute des parents. L'Association Tunisienne pour la Promotion de la Santé Mentale, ATPSM « Les Colombes » de Sousse, diffuse un fascicule qui retrace avec beaucoup de justesse, la découverte par les parents que leur jeune enfant est autiste avec toute l'angoisse que leur crée cette révélation par le milieu médical. Il fait état du parcours du combattant de ces parents qui, finalement, ont la chance de découvrir une enseignante qui fait fi des embûches, pour adapter son programme éducatif à l'enfant et même créer un environnement social et communautaire idéal pour le développement de cet enfant. Il nous présente, à la fin, la situation un peu idyllique, certes, d'une jeune fille qui va pouvoir exploiter des talents intrinsèques, qui vont lui permettre d'être reconnue comme artiste. C'est, avant tout, un document chargé d'humanité et d'amour qui permet de donner le goût à tout parent, ayant un enfant autiste ou atteint d'un TED, de se lancer vers une éducation de son enfant mettant à profit toutes les ressources familiales et communautaires qui vont favoriser son développement.



Nous avons également la collaboration de dernière heure de Benoit BERTHE, qui vient de réaliser un court métrage 3D pour faire comprendre l'autisme, "Je m'appelle Nathan". La technique employée accroît l'effet contrasté du manque d'expression du jeune personnage et de la richesse poétique intérieure qui l'anime. C'est une réelle performance qui fait bien comprendre les défis qui attendent les personnes signifiantes pour un jeune autiste. Ce document sera une belle introduction pour faire découvrir ce que nous recherchons dans ce projet.

<http://vimeo.com/siward/nathan>



Ce regard sur les autistes et les jeunes atteints de TED a été admirablement montré dans le film de Sandrine Bonnaire, sorti en 2007. C'est un récit très touchant de l'histoire de sa jeune sœur à travers des archives personnelles, filmées par la comédienne sur une période de 25 ans, et un témoignage de sa vie d'aujourd'hui, dans une structure adaptée. Le documentaire évoque une personnalité attachante, dont le développement et les dons multiples ont été broyés par un système de prise en charge défaillant. Après un passage tragique de cinq longues années en hôpital psychiatrique, Sabine reprend goût à la vie, même si ses capacités restent altérées, dans

un foyer d'accueil en Charente.

Notre objectif, dans ce projet «Un regard sur leur Monde» est d'atteindre des personnes qui peuvent approcher ces jeunes et qui peuvent distinguer en eux des personnes à part entière et les encourager à tirer le meilleur de leurs qualités d'expression, de leurs capacités à communiquer leur imaginaire, souvent inexploité par leur interlocuteur, à cause de leur regard brouillé par l'incompréhension de leurs codes qui n'empruntent pas les mêmes signes que les nôtres. Nous voulons aussi faire valoir leurs réalisations par la collaboration de personnes qui possèdent une grande sensibilité pour interpréter et enrichir leur message sous la forme d'un mode d'expression complémentaire, comme par exemple, l'illustration de leurs textes, une animation cinématographique, une théâtralisation, une composition musicale...

L'essai produit par les jeunes entourant Fabien Pruvost est la première de ces réalisations que nous voulons multiplier. Il sera donc illustré pour produire des affiches d'exposition et un album accompagné d'un dossier sur l'importance d'un regard attentif sur le présent et le devenir de ces jeunes avec, probablement des entrevues de personnes qui croient à l'importance d'une telle approche.

Comme nous le faisons pour la plupart des projets, nous allons rassembler plusieurs de ces réalisations dans un CD, de façon à permettre l'impression des affiches localement, de même que les albums et la documentation d'accompagnement. Pourquoi ne pas offrir aux organismes qui le souhaiteraient, d'utiliser ce contenu pour faire connaître la problématique des autistes et des personnes atteintes de TED ? C'est l'approche de l'ACLJ pour rejoindre des personnes ou des organismes qui ont le souci de l'acceptation et de l'intégration des jeunes "hors 'normes' " dans notre société.

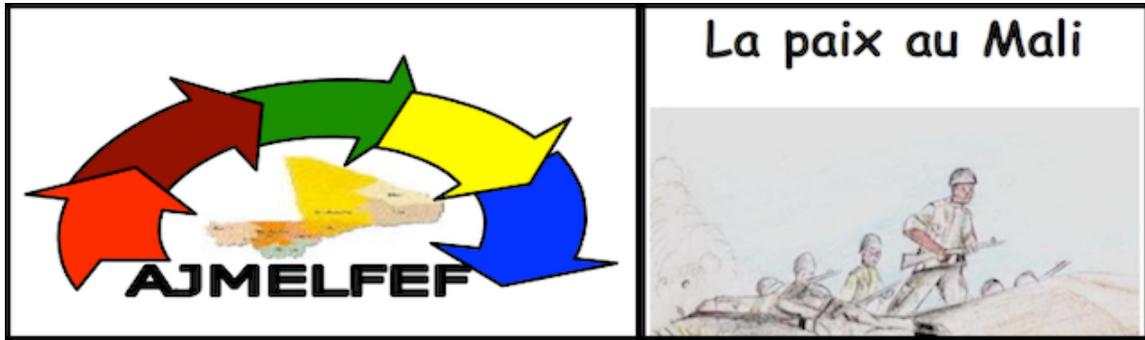
Nous invitons les parents, les organismes, les praticiens, les artistes dévoués à la cause des jeunes autistes et atteints de TED, à poursuivre cette démarche avec l'ACLJ. Précisons que nous avons l'appui de la Fédération québécoise de l'autisme qui va diffuser un message d'appui à ses membres.

Bâtissons ensemble un contenu avec ces jeunes. Des idées, des propositions, des appuis à offrir ? [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes d'une immense richesse créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques. Cette participation dépend des enseignants dans les écoles secondaires de plusieurs pays qui font appel à leurs jeunes afin qu'ils s'investissent dans la composition de poèmes.

Nous invitons les enseignants et les institutions d'enseignement qui reçoivent le bulletin de l'ACLJ à profiter de notre accompagnement auprès de ceux et de celles qui envoient des poèmes. Rappelons que nous leur fournissons un diplôme de félicitations personnalisé pour chacun des élèves participants. Nous avons réussi jusqu'à présent, à trouver des aînés avec des talents poétiques pour offrir à tous ces jeunes participants une ou plusieurs répliques poétiques. Nous mettons le tout en page et nous l'intégrons dans la banque d'affiches imprimables qui pourront servir localement à une exposition.



Plusieurs collaborateurs profitent d'un moment particulier comme la semaine de la francophonie ou la fin de l'année scolaire pour organiser un Festival francophone de la poésie des jeunes dans leur institution ou leur localité, autour d'un événement festif réunissant parents et amis des jeunes ainsi que des représentants scolaires et municipaux de leur région. Le prochain doit se dérouler fin mars à Bamako. Le Mali traverse l'une des phases les plus difficiles de la vie de sa nation. À cet effet, l'Association des Jeunes Maliens pour l'Épanouissement de la Langue Française dans l'Espace Francophone (AJMELFEF), ne veut pas rester en marge de ces événements et entend jouer sa partition pour le retour définitif de la paix au Mali.



## Conjuguer Mois de l'histoire des noirs avec exposition



Depuis plusieurs années divers panneaux d'exposition ont été étudiés pour répondre à plusieurs critères : coût peu élevé, résistance, légèreté, maniabilité, esthétique. En novembre dernier, un groupe d'aînés a étudié la faisabilité de panneaux qui pourraient éventuellement être envoyés dans plusieurs pays comme Haïti et certains pays d'Afrique afin de faciliter l'exposition de productions axées sur l'alphabétisation ou d'autres activités. Un document a été produit pour offrir aux organismes et aux écoles, d'en fabriquer localement.

[https://www.dropbox.com/s/uiff270kah9dnj/Fabrication\\_des\\_panneaux.pdf?dl=0&m=](https://www.dropbox.com/s/uiff270kah9dnj/Fabrication_des_panneaux.pdf?dl=0&m=)

Ginette Bourgeois qui travaille dans plusieurs bibliothèques scolaires de la région d'Ottawa, a expérimenté la fabrication de ces panneaux. «J'ai préparé un gabarit qui inclut des contes écrits par des enfants africains / haïtiens et illustrés par des enfants québécois. À la fin des annonces du matin, j'ai lu un de ces contes et j'ai terminé en faisant jouer une chanson africaine. J'ai invité les élèves et le personnel de l'école à se rendre à la bibliothèque pour voir le modèle. Ce matin, c'était un conte du Mali et la chanson venait de la Côte d'Ivoire.»

Si vous expérimentez la fabrication de ces panneaux, nous serons ravis que vous nous en fassiez état et que vous nous fassiez un rapport sur leur usage dans votre milieu. Nous pourrions ainsi compléter le document d'explication pour leur fabrication par des modèles d'utilisation.

L'association a été très active à l'occasion de ce Mois de l'histoire des noirs sur Facebook en offrant aux lecteurs d'accéder à de nombreux projets qui ont été réalisés par des jeunes africains, souvent en collaboration avec des jeunes québécois, encadrés par l'ACLJ.

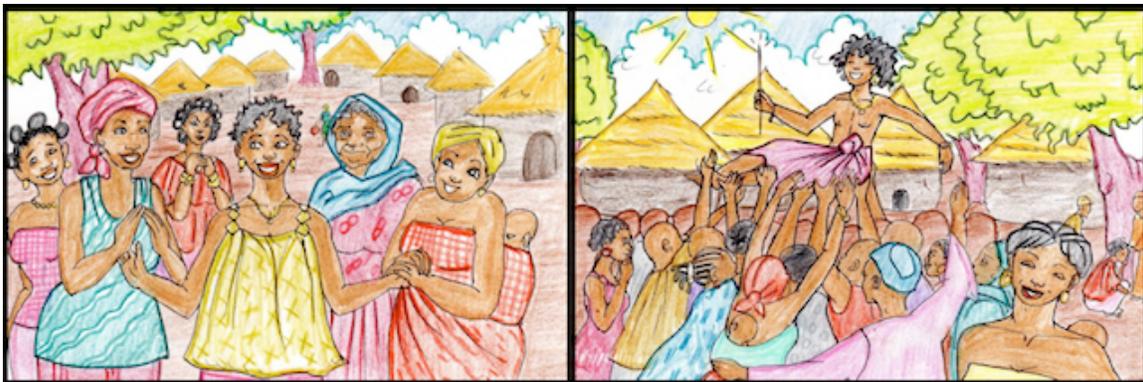
<http://www.facebook.com/projetjeunesse?>

## Essais de jeunes écrivains en herbe

Plusieurs jeunes s'essayent pour rédiger des textes de plusieurs dizaines de pages. Ce sont des oeuvres de réflexion défendant une thèse ou des textes s'apparentant à des comédies de mœurs. Ils nous les confient pour se faire connaître. L'ACLJ leur offre un tremplin en révisant leur texte, en trouvant, si nécessaire, des illustrateurs, en mettant en page leur contenu sous divers formats pour leur donner une visibilité qui, espérons-le, sera pour eux, un tremplin que sauront exploiter des éditeurs à grand tirage.

**Mamarama** est l'histoire d'une femme jalouse et méchante. En lisant cet essai, jalonné de détails culturels de la Côte d'Ivoire, on comprendra que ce n'est pas la beauté qui fait la bonté et que la vérité finit toujours par être connue. Mafri Bamba a également illustré son texte de plus d'une dizaine de planches admirables. La combinaison de ces deux approches offre au lecteur une complémentarité qui l'immerge dans une culture ancestrale que Mafri a voulu défendre dès son plus jeune âge.

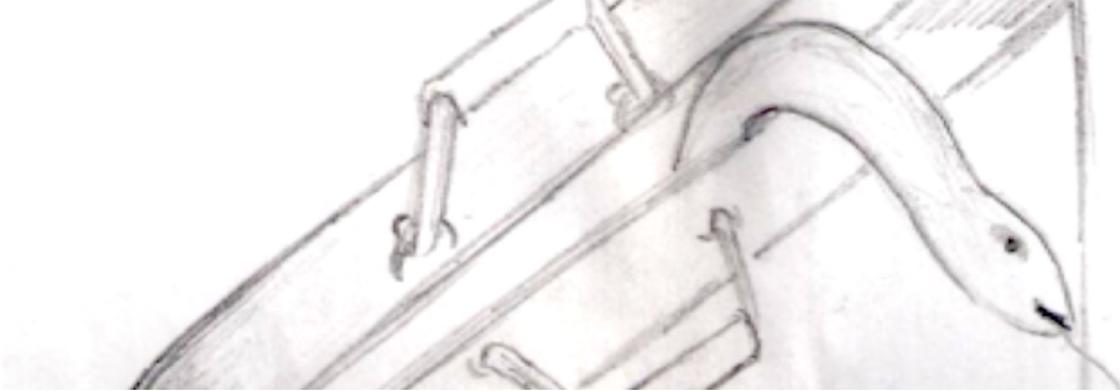
<https://www.dropbox.com/s/kt76aggzj8d6pwn/Marama-Affiches.pdf?dl=0&m=>



**L'échange d'une vie contre la fortune** Deux amis Kougdou et Kambi, n'ayant pas su conserver la fortune que leurs parents leur avaient léguée, vivent misérablement. Ils veulent se ressaisir et chacun part refaire sa vie par des moyens différents. Kougdou est prêt à tout pour retrouver la fortune, y compris à des pratiques de magie noire fondées sur le meurtre d'un enfant albinos ; Kambi, lui, ne veut y arriver que par son travail. C'est le parcours de Kambi que détaille le livre mêlant irréel et réalisme, irréel avec un serpent qui vomit des billets de banque à volonté et réalisme avec la description d'une administration corrompue et d'une société superficielle égoïste et cupide, symbolisée par sa compagne Balma. La fin de Kougdou est misérable et, si

Kambi n'a pas su le convaincre de mener une vie honnête, il sera néanmoins à ses côtés aux derniers instants de sa vie. Thierry Tapsoba est un jeune auteur africain animé d'une volonté de dénoncer des situations inacceptables dans son pays, le Burkina Faso

<https://www.dropbox.com/s/oyb34rcn9juj041/L-echange-d-une-vie-contre-la-fortune.pdf?dl=0&m=>



**L'histoire d'un jeune écrivain** du jeune Elitim Youcef, 15 ans, d'Algérie. Ce récit raconte la naissance d'une vocation d'écrivain à partir d'un conte initiatique merveilleux. Le récit mêle une expression romantique et le déroulement d'un conte à connotations orientales. Un jeune adolescent, Amir, orphelin, lutte courageusement contre la misère, la solitude et la dureté de la vie. Un mystérieux personnage le conduira après avoir triomphé de nombreuses épreuves littéraires à trouver sa voie, celle de l'écriture. Un récit joliment écrit, émaillé de poésies.

<https://www.dropbox.com/s/ay4vfdgrth9fs94/L-histoire-d-un-jeune-ecrivain-Epreuve.pdf?dl=0>

**Tout est bon dans le jambonneau** Quatre amis habitant Paris, deux garçons et deux filles accompagnés d'un chien labrador, s'apprêtent à faire visiter la capitale à un ami polonais. La disparition soudaine du chien, bizarrement remplacé au bout de sa laisse par... un jambonneau transforme la visite touristique en une enquête policière pleine de suspense... Écrit par un petit groupe de jeunes autistes, voilà toute une performance dont le mérite revient aux auteurs et également à leur animateur qui aura su, au fil des séances, faire sortir un texte de qualité de l'imagination de ces jeunes.

<https://www.dropbox.com/s/rjlnlxbxm033g2n/13203-Tout-est-bon-dans-le-jambonneau.pdf?dl=0>

Deux de ces textes sont en attente d'illustrations. Nous vous invitons à faire des propositions pour parachever ces œuvres de jeunes qui le méritent bien.

## L'ACLJ a besoin de votre soutien

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR UN PETIT GESTE, financier certes, mais avant tout, de solidarité, qui nous permettra d'être reconnus par des instances internationales gouvernementales et paragouvernementales, ainsi que par des Fondations, afin de justifier auprès d'eux, l'ampleur de notre réseau de sympathisants. Nous vous demandons de devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes en remplissant le formulaire que vous voudrez bien faire parvenir à [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com). Pour ce geste, nous ne vous offrons aucun autre avantage, en dehors des remerciements très chaleureux de ceux et de celles qui travaillent pour défendre les principes et les valeurs de l'ACLJ dans une vingtaine de pays. Toutefois, si vous nous faites un don de 50\$ ou 50Euros et plus, nous vous enverrons une clé usb qui contient la version la plus récente de la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ interactive avec plus de 1200 textes imprimables sous forme d'affiches, composés par des jeunes et accompagnés d'au-delà de 10.000 illustrations et avec une cinquantaine d'albums imprimables.

Ce bulletin est envoyé à plus de 5500 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse?>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 112

Avril 2013



Le bulletin #112 d'avril 2013 est maintenant sur le site

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques** Demander aux jeunes de participer à la création de fiches sur des actions concrètes liées à l'environnement, l'écologie, etc.
- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes** Bamako a pu réaliser son Festival le 24 mars, même si le Mali traverse l'une des phases les plus difficiles de la vie de sa nation.
- **Un regard sur leur Monde, celui des artistes et TED** trouve enfin un écho auprès d'organismes dans plusieurs pays.
- **Essais de jeunes écrivains en herbe** Un tremplin que sauront exploiter des éditeurs à grand tirage. Nous l'espérons de tout cœur!

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques



Il s'agit d'un projet de collaboration initié par l'ACLJ. S.V.P. à diffuser dans de nombreux pays: [demander aux jeunes de participer à la création de fiches sur des actions concrètes liées à l'environnement, à l'écologie](#), etc. Reportages courts sur des actions écologiques, documentés de dessins ou/et photos, fabrication d'objets pratiques, avec des produits de recyclage, fabrication d'objets qui peuvent remplacer des produits polluants du commerce, utilisation d'objets qui permettront de sauver de l'énergie (isolation, combustion de produits moins polluants, formes de cuisson demandant moins de combustible etc.) objets sanitaires moins polluants, fabrication d'installations sanitaires faciles à construire, formes de conservation alimentaire ne demandant

pas des installations coûteuses, constructions demandant peu de matériel que l'on doit acheter. Ce contenu pourrait venir de plusieurs pays.

L'ACLJ mettra ce contenu en page sous une forme standard et les classera au fur et à mesure de leur réception. Le tout figurera sur le site de l'ACLJ sous forme de contenu imprimable et, si la quantité le justifie, il sera possible de faire un album aux trimestres ; par exemple, disponible sous forme d'affiches imprimables qui pourraient servir pour des expositions à l'occasion de rassemblements destinés à la sensibilisation des participants à l'écologie.

### **But du projet**

Le but ultime de ce projet est que le monde soit dans une meilleure santé. Pour ce faire, il faudra sensibiliser les jeunes aux enjeux de l'écologie et de l'environnement, par une réflexion et une expérimentation à leur niveau des moyens concrets de protection de LEUR environnement, tout en ayant le sentiment de faire profiter la communauté de leur cheminement. Pour réaliser ce projet, les jeunes auront besoin d'être guidés par des animateurs, des enseignants prêts à les accompagner pour formuler leurs idées et leurs expériences dans des productions, des textes et des illustrations de qualité.

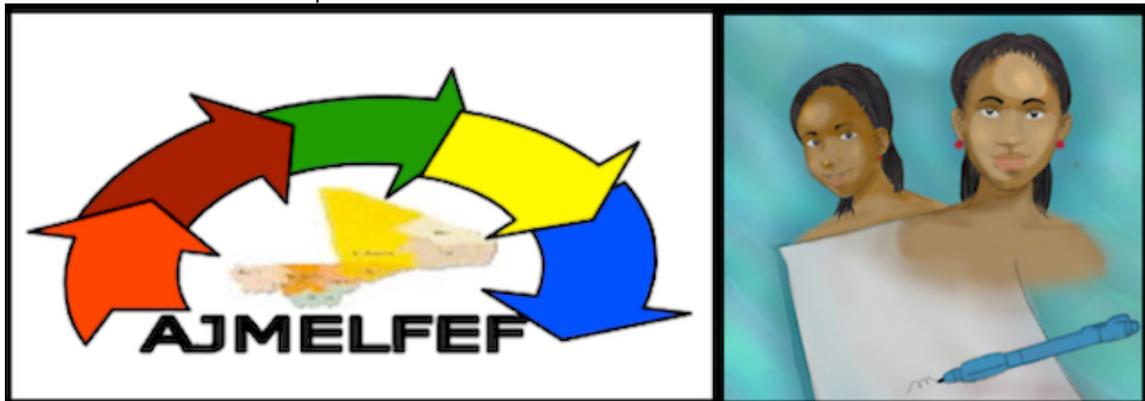
L'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes initie des projets porteurs dans une vingtaine de pays, pour favoriser auprès des jeunes, le souci de s'investir dans un effort de qualité afin d'aboutir, avec le support de leurs animateurs socioculturels et de leurs enseignants, à des productions qui seront diffusées, sans but lucratif, pour des fins éducatives et culturelles.

## **5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes**

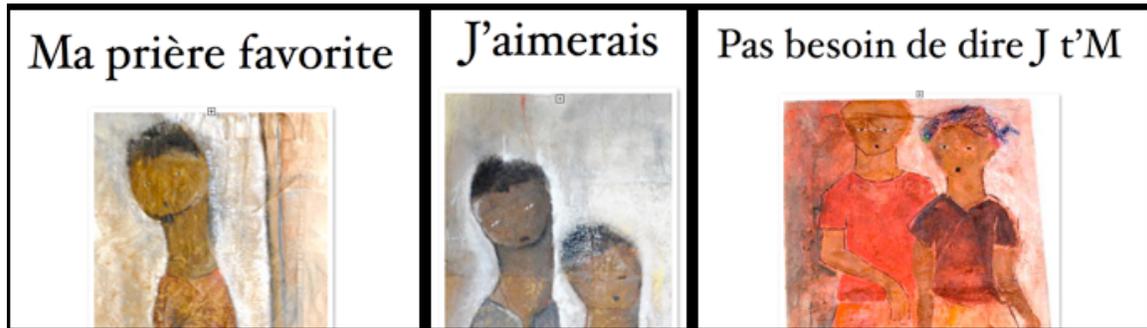
Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques. Notre championne, Marcelle Lebarbé, du Québec, 84 ans, en est à sa 250e réplique, presque une par jour.

Cette participation au 5<sup>e</sup> FFPJ dépend des enseignants qui font appel à leurs jeunes dans les écoles secondaires de plusieurs pays, afin qu'ils s'investissent dans la composition de poèmes.

Nous invitons les enseignants et les institutions d'enseignement, qui reçoivent le bulletin de l'ACLJ, à profiter de notre accompagnement auprès de ceux et de celles qui nous font parvenir leurs poèmes. Rappelons que nous fournissons à chacun des élèves participants, un diplôme de félicitations personnalisé. Jusqu'à présent, nous avons réussi à trouver des aînés dotés de talents poétiques pour offrir à tous ces jeunes participants une ou plusieurs répliques poétiques. Le tout est mis en page et nous l'intégrons dans la banque d'affiches imprimables qui pourront servir localement à une exposition.



Plusieurs collaborateurs profitent d'un moment particulier, comme la semaine de la Francophonie ou la fin de l'année scolaire, pour organiser un Festival francophone de la poésie des jeunes dans leur institution ou leur localité. Le projet peut s'articuler à l'occasion d'un événement festif réunissant les parents et les amis des jeunes ainsi que des représentants scolaires et municipaux de leur région. Celui de Bamako a eu lieu le 24 mars. Nous vous en ferons état dans le prochain bulletin. Le Mali traverse actuellement l'une des phases les plus difficiles de la vie de sa nation.



À cet effet, l'Association des Jeunes Maliens pour l'Épanouissement de la Langue Française dans l'Espace Francophone (AJMELFEF), n'entendait pas rester en marge de ces événements et a voulu jouer sa partition pour le retour définitif de la paix au Mali. Soulignons l'effort de Baba Coulibaly et d' Abdoulaye Bissane qui a fait plancher ses étudiants pour obtenir plusieurs poèmes avec des illustrations, ainsi que Christophe Nyaku qui, à lui seul, a composé plus d'une dizaine de poèmes et son illustrateur Sadikou. Pour finir soulignons l'implication des illustrateurs, Mafri Bamba, une fidèle collaboratrice et Souleymane Jules Mbaye, du Sénégal. Et n'oublions pas, non plus, ces deux aînées, madame Lebarbé et madame Bellavance, qui ont signé les nombreuses répliques aux poèmes des jeunes maliens.



Voici le dernier message de Baba Coulibaly : «Les mots me manquent pour remercier ces braves personnes pour ces efforts fournis dans le but de la réussite de notre festival. Vraiment c'est sans commentaire, les poèmes, les illustrations et les répliques sont des oeuvres magnifiques dont la qualité n'est plus à démontrer.»

## Lettre de reconnaissance aux participants du FFPJ

*Espoir*

*Marcher dans la nuit sous la lune,  
Les pas des chemins de ma vie,  
Cette vie remplie d'amertume  
Ma solitude la purifie.*

*Je cherche les bons mots pour dire  
Tout ce que mon âme ressent,...*

Bonjour à toutes et à tous qui avez collaboré au Festival francophone de la poésie des jeunes.

Je pourrais continuer cette réplique que vient de composer Marcelle Lebarbé au poème de la jeune roumaine, Burlacu Brandusa «Mon amour, je t'aime» par ceci:

Je cherche effectivement les mots pour vous dire à quel point ces centaines de poèmes composés par les jeunes de plus d'une dizaine de pays me comblent de joie car je sais, de par ma longue expérience depuis les débuts du Festival francophone de la poésie des jeunes en 2007, depuis les débuts de l'ACLJ en 2003 et même bien avant, que ce magnifique travail de ces jeunes a laissé en chacun une trace indélébile de fierté. Chaque réplique offerte généreusement par tous ces aînés est chaque fois un coup de marteau sur ce clou de la solidarité qui s'enfoncé peu à peu pour supporter ces jeunes dans leur naissance à une vie responsable calquée sur ce modèle de générosité, de solidarité, calquées sur ce témoignage d'une vie bien remplie avec des rêves pleins la tête que vous leur transmettez chaque jour davantage.

Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes de Bamako, au Mali, qui s'est déroulé le 24 mars dernier au lendemain d'une situation politique et surtout humaine qui aurait pu devenir dramatique, est une belle démonstration de cette solidarité, de cette générosité pour que les jeunes retrouvent une joie, une fierté de vivre et soient reconnus dans leurs efforts pour s'investir dans une éducation responsable et solidaire grâce à de vrais héros que sont ces collaborateurs fidèles aux valeurs véhiculées par la communauté rassemblée virtuellement dans une vingtaine de pays par l'ACLJ.

Je vous encourage toutes et tous à faire avancer ce Festival francophone de la poésie des jeunes qui est un phare, non, une étoile, non, deux étoiles.

*... Dites-moi que ce n'est pas un leurre!*

*Un soir dans un ciel plein d'étoiles,  
Les deux plus belles seront pour toi...*

*Marcelle Lebarbé*

Merci à toutes et à tous pour votre contribution qui a touché plusieurs centaines de jeunes à travers le monde.

Didier Calvet

## Un regard sur leur Monde, celui des autistes et TED

Il nous paraissait important de donner la parole à ces jeunes dont le mal-être trouble une société peu adaptée à leurs besoins. En effet, ces jeunes doivent fréquemment faire face à un refus, souvent inconscient, de les écouter et à un souci de les cataloguer avec des critères d'exclusion, provoquant ainsi des attitudes paternalistes, irrationnelles et parfois même, violentes de la société dans laquelle ils vivent.

Le projet «Un regard sur leur Monde», conçu par l'ACLJ il y a déjà plusieurs années, trouve enfin un écho auprès d'organismes dans plusieurs pays. Malgré nos multiples contacts auprès d'organismes tels que des associations de parents d'enfants autistes et en dépit de plusieurs approches auprès de personnes proches de ces jeunes, comme des thérapeutes et des

médecins, nous n'avions jamais réussi à trouver des collaborateurs qui seraient prêts à travailler avec des autistes ou des jeunes atteints d'un TED, pour mettre en application l'approche de l'ACLJ. Rappelons que notre démarche propose d'accompagner un jeune ou un petit groupe dans un processus d'écriture ou de création verbale pour bâtir une histoire, un conte ou, de façon plus élaborée, un essai qui serait par la suite enrichi par des illustrations réalisées, soit par des jeunes atteints du même handicap, soit par des parents ou encore par des artistes en art graphique, curieux de mieux connaître les talents de ces jeunes personnes souvent ignorées ou rejetées par la société.

Voilà enfin que ce projet débloque et aboutit à des réalisations concrètes, grâce à des personnes qui ont compris le sens de notre démarche.

Fabien Pruvost, orthophoniste français, est parvenu, après de nombreuses séances et avec la collaboration et l'implication de professionnels, éducateurs, médecins et directeur de l'institution où il travaille, à faire produire par un groupe d'adolescents atteints d'un TED, un essai de plusieurs dizaines de pages intitulé : [Tout est bon dans le jambonneau](#). Ses jeunes sont actuellement en train d'illustrer ce long texte. Nous espérons vous le présenter prochainement, mis en page sous forme d'affiches qui pourront être exposées.

L'Association Tunisienne pour la Promotion de la Santé Mentale, ATPSM « Les Colombes » de Sousse, nous a assuré de son support pour aller de l'avant en Tunisie.

Benoît BERTHE, vient lui aussi de réaliser un court métrage 3D pour faire comprendre l'autisme, "[Je m'appelle Nathan](#)". Ce document sera une belle introduction pour faire découvrir ce que nous recherchons dans ce projet.



Notre objectif, dans ce projet «Un regard sur leur Monde» est d'atteindre des personnes capables d'approcher ces jeunes et de distinguer en eux des personnes à part entière. Aptes à les encourager à tirer le meilleur parti de leurs qualités d'expression, de leurs dispositions à communiquer leur imaginaire, souvent inexploité par des interlocuteurs au regard brouillé par l'incompréhension de leurs codes dont les signes ne sont pas les mêmes que les nôtres. Nous voulons aussi faire valoir leurs réalisations avec la collaboration de personnes qui possèdent une grande sensibilité pour interpréter et enrichir leur message sous la forme d'un mode d'expression complémentaire, comme par exemple, l'illustration de leurs textes, une animation cinématographique, une théâtralisation, une composition musicale...

Nous avons de nouveaux appuis avec la [Fédération québécoise de l'autisme](#) qui a diffusé auprès des associations qu'elle réunit, une invitation à participer au projet..

Comme nous le faisons pour la plupart des projets, nous allons rassembler plusieurs de ces réalisations dans un CD, de façon à permettre l'impression des affiches localement, de même que les albums et la documentation d'accompagnement. Pourquoi ne pas offrir aux organismes qui le souhaiteraient, d'utiliser ce contenu pour faire connaître la problématique des autistes et des personnes atteintes de TED ? C'est l'approche de l'ACLJ pour rejoindre des personnes ou des organismes qui ont le souci de l'acceptation et de l'intégration des jeunes "hors 'normes' " dans notre société.

## **Le 2 avril est la journée mondiale de sensibilisation à l'autisme.**

Nous invitons les parents, les organismes, les praticiens, les artistes dévoués à la cause des jeunes autistes et atteints de TED, à poursuivre cette démarche avec l'ACLJ.

Bâtissons ensemble un contenu avec ces jeunes. Des idées, des propositions, des appuis à offrir ?... [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)

## **Essais de jeunes écrivains en herbe**

Plusieurs jeunes s'essayent à rédiger des textes de plusieurs dizaines de pages. Ce sont des oeuvres de réflexion défendant, soit une thèse, soit des textes s'apparentant à des comédies de mœurs. Ils nous les confient pour se faire connaître. L'ACLJ leur offre un tremplin en révisant leur texte, en trouvant, si nécessaire, des illustrateurs, en mettant en page leur contenu sous divers formats pour leur donner une visibilité qui, espérons-le, sera pour eux, un tremplin que sauront exploiter des éditeurs à grand tirage.

**Mamarama**, de Mafri Bamba, qui a également illustré son texte de plus d'une dizaine de planches admirables. La combinaison de ces deux approches offre au lecteur une complémentarité qui l'immerge dans la culture ancestrale que Mafri a voulu défendre dès son plus jeune âge.

**L'échange d'une vie contre la fortune**, de Thierry Tapsoba, qui est un jeune auteur africain animé d'une volonté de dénoncer des situations inacceptables dans son pays, le Burkina Faso

**L'histoire d'un jeune écrivain** du jeune Elitim Youcef, 15 ans, d'Algérie. Un récit joliment écrit, émaillé de poésies. Cet essai n'est pas encore mis en page. Nous sommes à la recherche de jeunes illustrateurs.

**Tout est bon dans le jambonneau**, écrit par un petit groupe de jeunes autistes. Voilà toute une performance dont le mérite revient également aux auteurs et à leur animateur. Celui-ci aura su, au fil des séances, faire jaillir un texte de qualité de l'imagination de ces jeunes. Les illustrations qui l'accompagnent sont en cours de réalisation.

D'autres essais sont en révision : «Lettre de Weg-Weg le coq à dieu», de Christophe Nyaku, du Mali; «Fearless Heroes», «Adjoula la femme du peuple» par Marie Ella Kouakou, ivoirienne, qui veut garder les valeurs ancestrales et sa langue, qui en fait partie.

Nous sommes à la recherche de jeunes qui seraient prêts à réaliser des illustrations pour agrémenter ces essais. À plusieurs reprises, plusieurs de nos collaborateurs, enseignants en français langue seconde, nous ont signifié que cette activité présentait un grand intérêt pour leurs adolescents dans le processus d'apprentissage du français, car elle permettait de leur offrir des activités moins didactiques, tout autant bénéfiques, pour l'appréhension de la compréhension des textes.

## Notre approche des causes touchant les jeunes dans le monde

L'excision fait partie des dossiers qui nous intéressent et sur lequel nous travaillons. Notre approche est avant tout de susciter l'intérêt pour cette cause, par des témoignages et des textes sentis, réalisés par des jeunes, le plus souvent, avec le support d'animateurs. Nous proposons des contenus sous forme d'affiches ou d'albums imprimables à des animateurs, aptes à traiter de ce sujet, et nous les mettons à la disposition de tous, afin de leur faire prendre conscience de cette problématique et de leur offrir du matériel approprié.

C'est ce qu'a fait Diane Sawadogo du Burkina Faso, avec son magnifique poème : «Tradition serais-tu en train de me punir?» dans le cadre du Festival francophone de la poésie des jeunes. Nous comptons bien utiliser ces textes pour réaliser un album qui contiendra d'autres textes venus de jeunes ou, éventuellement, de personnes qui voudront parler de ce que cette pratique a eu comme effet sur elles, dans leur jeunesse et dans le cours de leur vie. Ces affiches et cet album imprimables localement pourront servir à des expositions pour motiver, discuter, réfléchir sur cette problématique. Nous comptons aussi, si cela est possible, obtenir des vidéos.

Nous avons travaillé de cette façon, entre autres, pour le problème des [filles sorcières en République démocratique du Congo](#), pour celui des [Talibés au Sénégal](#), pour celui des enfants dont les parents sont arrivés sans papier en Suisse et pour celui du [séisme en Haïti](#).

Nous commençons à travailler sur la problématique du viol de mineurs en RDC. Notre approche est la même: travailler sur du contenu à partir du vécu des jeunes en leur donnant la parole, de même qu'en donnant la parole aux victimes.

C'est notre approche! Approche qui implique les victimes pour parler de leur problématique et nous la faire vivre afin de nous convaincre qu'il faut agir, individuellement et collectivement. Il est entendu que nous respectons l'anonymat de ces jeunes, de même que celui des intervenants, s'ils le jugent nécessaire.

## L'ACLJ a besoin de votre soutien

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR UN PETIT GESTE, financier certes, mais avant tout, de solidarité, qui nous permettra d'être reconnus par des instances internationales gouvernementales et paragouvernementales, ainsi que par des Fondations, afin de justifier auprès d'eux, l'ampleur de notre réseau de sympathisants. Nous vous demandons de devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes en remplissant le formulaire que vous voudrez bien faire parvenir à [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com). Pour ce geste, nous ne vous offrons aucun autre avantage, en dehors des remerciements très chaleureux de ceux et de celles qui travaillent pour défendre les principes et les valeurs de l'ACLJ dans une vingtaine de pays. Toutefois, si vous nous faites un don de 50\$ ou 50Euros et plus, nous vous enverrons une clé usb qui contient la version la plus récente de la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ interactive avec plus de 1200 textes imprimables sous forme d'affiches, composés par des jeunes et accompagnés d'au-delà de 10.000 illustrations et avec une cinquantaine d'albums imprimables.

Ce bulletin est envoyé à plus de 5500 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les

activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 113

Mai 2013



Le bulletin #113 de mai 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Un honneur à partager avec tous les collaborateurs de l'ACLJ:** Les Ambassadeurs de la Paix sont nommés pour leurs Actes, leur Esprit, leurs Paroles et deviennent des exemples vivants de Paix, de Fraternité et d'Humanisme dans leur vie quotidienne.

- **Un des rôles fondamentaux de l'ACLJ:** tenir la main du jeune pour traverser la rue tout en lui expliquant quoi faire pour le faire sans danger. Le reste de sa course lui appartient.

- **Création d'une Banque de ressources écologiques créée par les jeunes dans divers pays,** pour valoriser leurs petites actions, leurs petites expérimentations et leurs petites découvertes, bâtissant ainsi une banque de ressources écologiques mise à la disposition de tous dans des formats virtuels et imprimables, facilement utilisables.

- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes:** Le 5e FFPJ continue de s'alimenter de poèmes d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques.

- **Un regard sur leur Monde, celui des autistes et TED:** Mohamed Ghoul a une approche de l'intégration par l'art (SDIA) appelée sociodynamique, qui vise à amener les autistes à développer leurs habiletés sociales. Des perspectives de collaboration.

- **Vous pourriez faire la différence:** Adama écrit: *C'est trop difficile de travailler avec les élèves de la commune mais je me débrouille quand même pour faire quelques économies afin de réaliser le projet que j'avais en tête, un petit Centre, lieu de rencontre des jeunes qui ont le goût de l'écriture... Ce sera le Centre ACLJ/KEDOUGOU PARRAIN DIDIER CALVET.*

*NB. Il se peut qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.*

## Un honneur à partager avec tous les collaborateurs de l'ACLJ



*«Bienvenue cher Didier Calvet dans la Grande Famille Universelle des Ambassadeurs de la Paix. Nous sommes heureux et honorés de votre acceptation et de votre présence. À dater de ce jour vous pouvez, si vous le désirez signaler votre titre de : Ambassadeur Universel de la Paix dans le cadre du Cercle Universel des Ambassadeurs de la Paix.*

Le Cercle Universel des Ambassadeurs de la Paix est né le 03 août 2004 sur Ambilly France, journal officiel du 28 août 2004, n° 1019. Il avait pour but : Créer UN LIEN UNIVERSEL DE PAIX entre les Acteurs - Artisans de la Paix et les Familles Internationales de Paix.

L'Ambassade Universelle de la Paix (virtuelle) est née une année plus tard, le 14 octobre 2005 sur Ambilly France, journal officiel du 5 novembre 2005, n° 1085, afin d'être le point de coordination des Ambassadeurs de la Paix de notre organisation.

Nous ne sommes qu'une petite Association Internationale indépendante non sectaire et nous sommes à ce jour, environ 1000 Peace Ambassadors dans 100 pays.

Les Ambassadeurs de la Paix sont nommés pour leurs Actes, leur Esprit, leurs Paroles et deviennent des exemples vivants de Paix, de Fraternité et d'Humanisme dans leur vie quotidienne. Ils sont des exemples vivants de la PAIX, où qu'ils soient, tant dans leur quotidien familial, professionnel ou associatif, que sur le plan Régional, National ou Mondial. Ils sont les torches vivantes de l'esprit de Paix universel et éternel.» JP Nouchi

Gabrielle Simond  
Présidente Cercle Universel des Ambassadeurs de la Paix  
& Universal Peace Embassy

C'est un honneur qu'en fait, je suis heureux et très fier de partager avec tous ces collaborateurs dans un vingtaine de pays, car ce sont avant tout ces personnes et ces organismes qui sont le 'fer de lance' de ce qui nous réunit toutes et tous, soit l'ACLJ.

Je vous invite à lire le parcours des événements qui ont jalonné ma vie et qui, aujourd'hui, me comblent de joie pour avoir facilité ce rassemblement, dans un esprit d'interculturalisme et de

participation intergénérationnelle centrés sur les jeunes. Rassemblement certes virtuel, mais ô combien efficace, autour d'une cause unique: [Être à l'écoute des jeunes et reconnaître en eux ce qui les anime pour bâtir un monde meilleur.](#)

## Un des rôles fondamentaux de l'ACLJ

Après dix ans d'implantation de projets dans le cadre de l'ACLJ, des questions surgissent souvent sur son rôle et sur son fonctionnement.

Danièle T. est une des collaboratrices qui a apporté beaucoup à l'association. Comme plusieurs elle a parfois des questionnements sur son rôle. Il est vrai que nous sommes souvent, dans nos actions, comme des funambules perchés sur un fil avec la peur de tomber. Elle écrit :

*Réviser un texte demande beaucoup d'attention, de la concentration, et de l'empathie pour l'auteur, si confus que puisse être son texte. Et il reste toujours l'inquiétude d'avoir un peu trop extrapolé, trahi les intentions ou même donné une idée fausse du niveau de langue.*

*Mais ce travail de révision est-il vraiment utile ?*

Effectivement la révision est une opération délicate et on pourrait se questionner sur son opportunité.

Depuis 10 ans que l'association existe, plusieurs personnes se sont offertes pour réviser les textes. Rares sont les personnes qui ont trouvé un juste milieu, respectueuses du contenu des jeunes et ayant une approche pédagogique avec le souci d'accompagnement. Plusieurs voulaient littéralement transformer les textes à leur convenance, d'autres laissaient les erreurs orthographiques et syntaxiques sous prétexte qu'une correction dénaturait le texte, d'autres n'étaient pas systématiques et laissaient passer trop d'erreurs.

Il nous paraît tout à fait pertinent de réviser les textes des jeunes car ils deviennent publics; ils ont une fonction de modèle pour les autres jeunes et pour les moins jeunes.

Il en est de même pour les dessins. Dans bien des cas il y a un travail de bonification parmi les réalisations qui nous sont envoyées, de petites retouches qui ôtent certaines traces involontaires faites par le dessinateur, qui recadrent certains dessins, qui magnifient les couleurs de certains coloriages etc.

Ce travail de bonification est un accompagnement pour mettre en valeur l'oeuvre du jeune.

La composition des oeuvres qui regroupent les réalisations de plusieurs jeunes auteurs, certaines provenant de plusieurs pays, fait aussi partie de cette bonification, car leur complémentarité suscite des liens qui ajoutent une sensibilité à la compréhension, à l'émotion du lecteur et du spectateur. Ensemble, ces auteurs deviennent ainsi comme les acteurs d'une pièce de théâtre, comme les chanteurs d'une chorale : les porteurs d'un message; ils appartiennent à un tout dont toi, moi, tous ceux qui ont collaboré à sa réalisation, peuvent s'attribuer une certaine propriété dont nous ne sommes plus maîtres, car elle appartient désormais à ceux qui vont la regarder, la lire ou s'en servir pour des besoins dont nous n'avons plus le contrôle. L'ACLJ va contribuer à sa diffusion en supportant des personnes, des organismes qui veulent exploiter l'oeuvre. À titre d'exemple : le [conte sur la prévention du VIH sida](#), composé par un groupe de jeunes de Bamako, illustré plus tard par Mafri Bamba de Côte d'Ivoire et utilisé, entre autres, dans les écoles de Bamako, qui fut tiré à un millier d'exemplaires, pour servir d'outil de réflexion, grâce à une équipe d'animateurs de la santé venus de France, ensuite traduit en créole.

Notre rôle est de tenir la main du jeune pour traverser la rue tout.

## Création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes



Joël Thibert, boursier Trudeau, doctorant en politiques urbaines à l'Université Princeton et [coordonnateur de Marcher la région/Walk the region](#), écrivait dans *ÉDUCATION RELATIVE À L'ENVIRONNEMENT*, Vol. 6, 2006-2007, p.229: «Si l'on veut former les adultes écologiquement responsables, il ne suffit pas d'inculquer de bonnes intentions aux adolescents d'aujourd'hui. L'éducation relative à l'environnement doit aussi inciter l'apprenant à réfléchir et agir sur ses propres attitudes et habitudes, particulièrement au regard de la consommation. Cependant, vu la complexité et la multiplicité des impacts écologiques, il n'est pas facile de sensibiliser l'élève à la nature et à l'ampleur de son propre impact.»

C'est, en effet, dans la mesure où l'on fait prendre conscience aux jeunes de l'empreinte écologique de leurs actions, qu'on a des chances de leur donner l'idée d'y penser à deux fois avant d'agir de façon irresponsable. Par ailleurs, vu la complexité et la multiplicité des impacts écologiques, il n'est pas facile de les sensibiliser à la nature et à l'ampleur de leur propre impact.

De par notre expérience parmi d'autres projets, il nous est apparu que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut être avant tout à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions. C'est alors qu'ils s'impliquent dans des actions concrètes à la hauteur de leur expérience de vie et de leurs connaissances. Les solutions qu'ils trouvent sont certes aux dimensions spécifiques de leur environnement. Mais, n'est-ce pas par là qu'il faut commencer les changements ? N'est-ce pas par ces petites actions que la tâche d'huile de la prise de conscience d'une nécessité de changement de paradigme en matière d'écologie surgira parmi ces jeunes qui, en graduant dans leurs études, y transféreront leur prise de conscience ? Certains axeront leurs études sur les domaines très variés du développement durable ou sur la protection de l'environnement.

Paradoxalement, notre projet de [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#), intéresse en primordialement des organismes proches des populations dans des pays moins nantis, comme ceux de l'Afrique de l'Ouest. Espérons que des éducateurs, des animateurs, des enseignants des pays les plus pollués seront aussi de la partie pour collaborer à ce projet dans lequel chaque jeune, quelles que soient ses conditions de vie et sa culture, est invité à participer. Car chaque idée, chaque expérience, chaque petite découverte entraîne de nouvelles et incite l'autre à s'impliquer dans ce mouvement communautaire vers une même cause.

Notre enjeu dans ce projet qui veut valoriser les petites actions, les petites expérimentations et les petites découvertes réalisées par les jeunes de divers pays, c'est d'en rallier plusieurs de 5 à 25 ans qui vont rédiger, avec le support d'éducateurs, d'animateurs ou d'enseignants, des informations, des témoignages, des recettes, des expériences et des découvertes, afin de faire profiter une communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une banque de ressources écologiques créée par les jeunes et mise à la disposition de tous dans des formats virtuels et imprimables, facilement utilisables.

À la suite de notre annonce de la [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#), plusieurs d'entre vous nous ont demandé comment y participer concrètement.

Rappelons que ce projet a pour but de sensibiliser les jeunes (5 à 25 ans) aux enjeux de l'écologie, de l'environnement et du développement durable pour un monde plus en santé, par une réflexion et une expérimentation, à leur niveau, sur des moyens concrets de protection de LEUR environnement, tout en ayant le sentiment de faire profiter la communauté de leur cheminement. Son succès repose sur la solidarité des personnes et des organismes qui voudront apporter leur contribution.

Soulignons la remarque que fait très judicieusement Joël Thibert au sujet de notre projet : *«Ma seule crainte, c'est que votre recueil d'expériences soit interprété comme un recueil de "bonnes pratiques" et que certaines personnes calquent leurs interventions sur des interventions ayant été développées dans des contextes complètement différents (pensant répliquer les bonnes pratiques). En d'autres mots, il ne faudrait surtout pas que les éducateurs/animateurs voient ces expériences comme des recettes, car, comme vous le savez mieux que moi, il n'y a pas de recette en ÉRE. Chaque groupe d'apprenant est différent et évolue dans un contexte spécifique auquel nous devons adapter notre discours et notre approche.»*

C'est, en effet, le danger de l'utilisation des «recettes» que va contenir cette Banque. Précisons que le but premier de ce projet n'est pas la constitution de cette banque mais le travail de réflexion, d'expérimentation, de rédaction dans un but de diffusion qui sera fait dans chaque milieu par les jeunes, avec le support de leur animateur ou de leur enseignant. L'insertion de leur projet dans la Banque est avant tout, une forme de reconnaissance de leur effort et la confirmation qu'ils ont participé à la volonté d'agir collectivement. L'usage de la banque viendra par la suite. Nous aurons le temps alors d'apporter une mise en garde sur le danger d'utiliser les fiches comme des «recettes»

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes, créés par des jeunes, d'une immense richesse. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques.

Cette participation au 5<sup>e</sup> FFPJ dépend des enseignants qui font appel aux jeunes des écoles secondaires dans plusieurs pays, afin qu'ils s'investissent dans la composition de poèmes.

La participation continue à être très active dans plusieurs pays où, curieusement, le français est une langue seconde. C'est le cas de la [Roumanie](#) avec des poèmes d'une grande profondeur. Après une exaltation dans la perspective d'un renouveau, certains autres pays retombent malheureusement dans une morosité qui est vécue intensément par les jeunes. C'est le cas de la [Tunisie](#) qui avait réussi à organiser son Festival 2012. Mais, cette année le contenu de certains poèmes des participants dénote ce sentiment que l'on pourrait qualifier de désespérance. En [Côte d'Ivoire](#) nous avons un magnifique travail de collaboration entre deux jeunes filles qui habitent le même pays : Marie Ella Kouakou, qui a composé plusieurs poèmes et Mafri Bamba qui a illustré un des siens et plusieurs autres du [Burkina Faso](#). La Côte d'Ivoire ! Voilà un pays qui se remet tout doucement d'une situation très tendue et qui avait perdu beaucoup de point de repères. Aujourd'hui, des jeunes filles volontaires comme Marie Ella et Mafri sont les sources vives de ce pays, qui se remettra sur ses rails, grâce à d'autres personnes comme elles, respectueuses des valeurs fondamentales qui animent les nations prospères. Il en est de même du [Sénégal](#) qui se prépare déjà pour un méga festival en décembre prochain.

Nous invitons les enseignants et les institutions d'enseignement, qui reçoivent le bulletin de l'ACLJ, à profiter de notre accompagnement auprès de ceux et de celles qui nous font parvenir leurs poèmes. Rappelons que nous fournissons à chacun des élèves participants, un diplôme de félicitations personnalisé. Jusqu'à présent, nous avons réussi à trouver des aînés dotés de talents poétiques, pour offrir à tous ces jeunes participants, une ou plusieurs répliques poétiques.

Le tout est mis en page et nous l'intégrons dans la banque d'affiches imprimables qui pourront servir localement à une exposition.

Plusieurs collaborateurs profitent d'un moment particulier, comme la semaine de la Francophonie ou la fin de l'année scolaire, pour organiser un Festival francophone de la poésie des jeunes dans leur institution ou leur localité. Le projet peut s'articuler à l'occasion d'un événement festif réunissant les parents et les amis des jeunes ainsi que des représentants scolaires et municipaux de leur région. [Celui de Bamako, dont l'album vient de sortir](#), a eu lieu le 24 mars dernier.

## Un regard sur leur Monde, celui des autistes et TED



Nous sommes heureux de constater que nous ne sommes pas les seuls à ouvrir notre regard sur de jeunes «différents». Au Québec, [Mohamed Ghoul](#) vise à amener les autistes à développer leurs habiletés sociales avec [une approche appelée sociodynamique de l'intégration par l'art \(SDIA\)](#). Cette approche repose sur une cinquantaine de rythmes de base. «Tout le monde peut taper sur un djembé, a raconté Mohamed Ghoul. Avec le rythme, on est dans l'action et petit à petit, on peut développer un intérêt pour la société». Il l'a véritablement démontré dans le documentaire intitulé *L'autiste au tambour*, réalisé et produit par Yves Langlois. Il a réussi à faire toute une tournée en France et au Québec. Le film a été diffusé le 24 avril dernier en avant-première dans le cadre de la [30e édition Défi sportif AlterGo](#). Avec ce film, [L'autiste au tambour](#), Yves Langlois souhaite faire «connaître au monde ces gens-là» et changer la perception du handicap, ce qui entre parfaitement dans les objectifs de l'ACLJ. Mohamed Ghoul a été rencontré. Actuellement, il travaille principalement dans la région de Rouyn Noranda. Il compte étendre son action dans la région de Montréal en septembre prochain. Ce sera une belle occasion de travailler ensemble pour offrir à ces jeunes «différents» des champs de visibilité qui permettront de porter sur eux un regard différent.

## Vous pourriez faire la différence



Salut Grand collaborateur

Enfin le futur Centre Didier Calvet sort de terre petit à petit.

Je regrette de n'avoir pas pu vous envoyer des textes depuis mon départ de Wakilaré. C'est trop difficile de travailler avec les élèves de la commune, mais je me débrouille quand même pour faire quelques économies afin de réaliser le projet que j'avais en tête : un petit Centre, [lieu de rencontre des jeunes qui ont le goût de l'écriture](#).

Je vais tenter cette expérience pour voir ce que ça va donner. Ce sera le Centre ACLJ/KEDOUGOU PARRAIN DIDIER CALVET.

Adama Diaby



Adama Diaby a été directeur de l'école de Walkilaré, une région très pauvre du Sénégal. Par une pédagogie très inventive et près des besoins des jeunes, il a consacré beaucoup d'énergie pour [motiver ses élèves à fréquenter l'école](#). Une école qu'il faut reconstruire chaque année car, chaque année, elle devient infestée de serpents dangereux pour ses élèves. Il a travaillé avec eux sur la composition de textes relatant leur quotidien, leur mode de vie, leurs joies, leur tristesse, leurs angoisses qu'il a illustrées avec des photographies prises sur le vif.

Mon cher Adama

Je me sens très gêné de cet honneur que tu me fais car, je l'avoue humblement, je n'ai pas fait grand-chose. Je m'en sens particulièrement coupable lorsque je constate tout le déploiement de ton énergie pour donner un sens à la vie de ces jeunes qui, plutôt que d'aller à l'école, vont nombreux, creuser des trous à rats pour tenter d'extraire de la terre une pépite d'or ou travailler dans les champs pour aider leurs parents. Ta volonté de les ramener à l'école, de leur donner le goût de s'investir dans des projets comme ceux que nous avons réalisés avec toi dans le cadre de l'ACLJ, tout cela mérite d'être encouragé.

Moi aussi, je vais essayer d'apporter une petite pierre à cet édifice. ...Je sais que tu utiliseras cet argent au mieux, car tu es un homme responsable et de convictions qui se bat pour des causes nobles. Je souhaiterais faire tellement plus pour t'accompagner dans ton engagement!

Ta démarche me fait penser à celle de Justin, de Lubumbashi, en République démocratique du Congo. Il y a une dizaine d'année, il avait lancé une sorte de bouteille à la mer que j'ai ouverte, un peu comme toi quand tu as fait une recherche sur Google où tu as écrit «projet» et «jeunesse», ce qui t'a permis de tomber sur l'ACLJ.

Justin demandait 100\$ canadiens pour pouvoir acheter du bois qui lui permettrait de cuire plusieurs milliers de briques fabriquées par ses jeunes pour bâtir un Centre, un peu comme veut le construire Adama, pour faire de l'alphabétisation, mettre quelques machines à coudre, faire un peu de musique pour former ces jeunes désœuvrés et leur donner une certaine dignité. J'ai accepté en mettant une condition: recevoir des histoires bâties par ces jeunes. C'est, avec d'autres, de cette expérience qu'a démarré le rayonnement de l'ACLJ dans plusieurs pays africains. Avec Justin, nous avons pu réaliser des projets extraordinaires qui ont profité à beaucoup de jeunes. Particulièrement grâce à des étudiants de l'Université de Montréal, qui ont créé des fiches pédagogiques à partir du contenu réalisé en RDC. Il a su, en particulier,

encourager des jeunes à faire des illustrations d'une série de contes qui avaient été composés par des jeunes du Burkina Faso. Ceux-ci ont également illustré des contes composés par des talibés de Saint-Louis du Sénégal. [Voici quelques exemples](#):

L'envoi d'un peu d'argent sera pour Adama un levier d'une grande importance. Les murs vides pourront se remplir du mobilier nécessaire. Si vous êtes plusieurs à exprimer votre générosité, il pourra agrandir ce local et accueillir plus de jeunes. Votre décision est prise ? Communiquez avec l'ACLJ [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) et nous vous indiquerons la procédure la plus efficace pour acheminer directement votre don à Adama.

## Essais de jeunes écrivains en herbe

Plusieurs jeunes s'essayent à rédiger des textes de plusieurs dizaines de pages. Ce sont des oeuvres de réflexion défendant, soit une thèse, soit des textes s'apparentant à des comédies de mœurs. Ils nous les confient pour se faire connaître. L'ACLJ leur offre un tremplin en révisant leur texte, en trouvant, si nécessaire, des illustrateurs, en mettant en page leur contenu sous divers formats pour leur donner une visibilité qui, espérons-le, sera pour eux, un tremplin que sauront exploiter des éditeurs à grand tirage.

[Mamarama](#), de Mafri Bamba, [L'échange d'une vie contre la fortune](#), de Thierry Tapsoba,

[L'histoire d'un jeune écrivain](#) du jeune Elitim Youcef, 15 ans, d'Algérie. Un récit joliment écrit, émaillé de poésies. Cet essai n'est pas encore mis en page. De jeunes espagnols s'occupent de réaliser les illustrations.



[Tout est bon dans le jambonneau](#), écrit par un petit groupe de jeunes autistes. Voilà toute une performance dont le mérite revient également aux auteurs et à leur animateur. Celui-ci aura su, au fil des séances, faire jaillir un texte de qualité de l'imagination de ces jeunes. Les illustrations qui l'accompagnent sont en cours de réalisation.

[Lettre de Weg-Weg le coq à dieu](#), de Christophe Nyaku, du Mali, voilà un essai qu'il faut donc prendre pour un petit vent d'air frais et le lire avec le sourire aux lèvres de même que la réplique de Danièle Thauvin.

[Adjoula la femme du peuple](#) par Marie Ella Kouakou, ivoirienne, qui veut garder les valeurs ancestrales et sa langue, qui en fait partie.

Nous sommes à la recherche de jeunes qui seraient prêts à réaliser des illustrations pour agrémenter ces essais. À plusieurs reprises, plusieurs de nos collaborateurs, enseignants en français langue seconde, nous ont signifié que cette activité présentait un grand intérêt pour leurs adolescents dans le processus d'apprentissage du français, car elle permettait de leur offrir des

activités moins didactiques, tout autant bénéfiques, pour l'appréhension de la compréhension des textes.

## L'ACLJ a besoin de votre soutien

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR UN PETIT GESTE, financier certes, mais avant tout, de solidarité, qui nous permettra d'être reconnus par des instances internationales gouvernementales et paragouvernementales, ainsi que par des Fondations, afin de justifier auprès d'eux, l'ampleur de notre réseau de sympathisants. Nous vous demandons de devenir membre de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes en remplissant le formulaire que vous voudrez bien faire parvenir à [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) . Pour ce geste, nous ne vous offrons aucun autre avantage, en dehors des remerciements très chaleureux de ceux et de celles qui travaillent pour défendre les principes et les valeurs de l'ACLJ dans une vingtaine de pays. Toutefois, si vous nous faites un don de 50\$ ou 50Euros et plus, nous vous enverrons une clé usb qui contient la version la plus récente de la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ interactive avec plus de 1200 textes imprimables sous forme d'affiches, composés par des jeunes et accompagnés d'au-delà de 10.000 illustrations et avec une cinquantaine d'albums imprimables.

Ce bulletin est envoyé à près de 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 114

Juin 2013



Le bulletin #114 de juin 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Collaboration sans frontière pour bâtir une bibliothèque virtuelle** Un patrimoine multiculturel d'une immense richesse créé par des jeunes.

- **Création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes** Les jeunes s'impliquent dans des actions concrètes à la hauteur de leur expérience de vie et de leurs connaissances. Mais, n'est-ce pas par là qu'il faut que les changements commencent ?

- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes** Il continue de s'alimenter de poèmes d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques. Plusieurs pays nous ont annoncé ou confirmé leur intention d'organiser leur propre Festival.

- **Le Centre ACLJ Kédougou est construit** Adama Diaby a gagné son pari. Il a réussi à bâtir le Centre ACLJ Kédougou pour accueillir ses jeunes dans une région pauvre du Sénégal.

- **L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe** L'ACLJ offre aux jeunes prêts à s'investir dans l'écriture, la révision de leur texte accompagné d'une mise en page de qualité, pour aboutir à un livret imprimable sous divers formats qu'elle inclut dans sa bibliothèque virtuelle. Plusieurs jeunes profitent de ce tremplin pour apporter une visibilité à leur production et, par la suite, faire des démarches pour être édités.

- **Prix Henri Tranquille** Louise Turgeon méritait ce prix institué en l'honneur de ce grand homme que fut Henri Tranquille, qui a contribué à sortir le Québec de sa grande noirceur en facilitant la diffusion des publications des grands penseurs de son temps.

*NB. Il se peut qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.*

## Collaboration sans frontière pour bâtir une bibliothèque virtuelle



L'ACLJ rassemble, depuis une dizaine d'années les contenus qui ont été réalisés avec la participation de collaborateurs dans plus d'une vingtaine de pays. Il s'agit là d'un patrimoine multiculturel d'une immense richesse créé par des jeunes. Voici un exemple de la façon dont la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ est bâtie. C'est également un bel exemple qui met en lumière les interactions entre des collaborateurs de plusieurs pays pour aboutir à un contenu qui figure désormais dans cette bibliothèque virtuelle de l'ACLJ, mise à la disposition de ceux qui en font la demande.

Nous travaillons depuis plusieurs années avec un organisme de Bamako : l'Association des Jeunes Maliens pour l'Epanouissement de la Langue Française dans l'Espace Francophone (AJMELFEF) qui a réalisé entre autres un conte sur [la prévention du VIH-sida que nous avons présenté sous forme de livret](#) . Celui-ci il a été traduit en créole après avoir été utilisé dans plusieurs pays en français. Il doit être traduit prochainement dans plusieurs langues utilisées en République démocratique du Congo.

L'AJMELFEF a organisé, fin mars 2013, un Festival francophone de poésie des jeunes. À cette occasion, Christophe Nyakou a composé de nombreux poèmes et s'est surtout beaucoup impliqué dans l'organisation de ce Festival. Il nous a ensuite proposé de regarder un essai qu'il venait de composer : Lettre de Weg-Weg le coq à Dieu. Un petit bijou tant pour l'allure humoristique que pour la profondeur des propos. Nous avons proposé à un professeur de français vivant en Espagne de faire illustrer le titre par ses élèves. Une occasion pour elle de faire lire des textes en français à ses élèves. Nous avons parallèlement demandé à un organisme togolais, [Association Maximum d'Énergie Volontaire \(AMEVO\)](#), d'illustrer le texte qui, par ailleurs, a été révisé en France. La mise en pages a été réalisée à Montréal. Toutes ces multiples tâches ont ainsi été exécutées dans quatre pays sur trois continents, grâce à la magie d'Internet par des collaborateurs bénévoles. Grâce aussi à une synergie qui s'est développée d'années en années parmi un nombre toujours croissant de collaborateurs et de collaboratrices qui, dans plus d'une vingtaine de pays, partagent la même vision et la même approche multiculturelle et intergénérationnelle, pour donner le goût à des jeunes francophones et francophiles de s'investir dans de tels projets.

Lettre de Weg-Weg le coq à Dieu est maintenant disponible dans la bibliothèque virtuelle de l'ACLJ sous forme d'épreuve à lire à l'écran et également sous forme imprimable localement en livret qui peut être intégré dans une bibliothèque.

La bibliothèque virtuelle de l'ACLJ s'est bâtie ainsi, grâce au contenu de la majorité des projets. Ceux-ci ont été élaborés et mis en place avec le concours des multiples collaborations qui se sont progressivement consolidées autour d'un partage de connaissances et de compétences mis à profit pour donner aux jeunes le goût de s'investir dans la qualité de leur langue de communication afin de produire des contenus riches de sens.

Certains de ces collaborateurs ont tellement pris goût à cette approche qu'ils y consacrent de nombreuses heures quotidiennement. Que dire de l'attachement de plusieurs aux valeurs défendues par l'ACLJ provoqué par le constat des résultats. Par exemple : les essais composés récemment par tous ces jeunes et qui ont été admirablement illustrés par d'autres jeunes dans d'autres pays ? Comment ne pas être émerveillé lorsqu'on voit ces coordonnateurs bénévoles au Sénégal, au Mali, au Burkina Faso et au Bénin, qui se dévouent corps et âme pour organiser un prochain Festival francophone de la poésie des jeunes qui honorera les jeunes participants dont on retrouve les poèmes sous forme d'affiches imprimables sur le site de l'ACLJ. Que dire de Marcelle Lebarbé qui, en un an, a composé plus de trois cents (300) répliques poétiques et plusieurs autres collaborateurs qui assurent la révision des nombreux textes, animent des rencontres avec des jeunes afin qu'ils comprennent les enjeux de leur participation à des projets qui rejailliront sur toute une communauté virtuelle, présente sur tous les continents ?

Tout ce réseautage a été possible grâce à la magie d'Internet et de toutes ces technologies de l'information et de la communication, accessibles bien souvent, au prix de beaucoup d'efforts dans certaines régions du monde. Rappelons que, dans de nombreux pays africains, plusieurs de nos collaborateurs doivent faire des kilomètres pour accéder à un café Internet. Ils le font, car ils croient à l'importance de montrer au monde entier les réalisations de leurs jeunes et à celle de profiter des réalisations d'autres jeunes dans divers pays où l'ACLJ a des collaborateurs dévoués. Soulignons aussi qu'avant tout, cela a été et est encore possible, grâce à des hommes et à des femmes de cultures et d'origines très diverses qui partagent les mêmes valeurs pour donner un sens à la vie de ces jeunes qui se cherchent afin de les aider à édifier un monde meilleur.

Aujourd'hui, l'ACLJ met à la disposition des personnes et des organismes qui le demandent, une bibliothèque virtuelle qui contient plus de 1500 textes avec au-delà de 10.000 illustrations sous divers formats ; par exemple sous forme de livrets, d'affiches utilisables pour des expositions et d'albums imprimables localement. La diversité des formats permet ainsi à chacun d'exploiter ce contenu d'une immense richesse culturelle en fonction de besoins très divers.

## Création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes



Parmi d'autres projets et de par notre expérience, nous avons constaté que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions.

La [création de la Banque de ressources écologiques par les jeunes](#) que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires est basée sur ce principe. Nous croyons que les jeunes s'impliquent dans des actions concrètes selon leur expérience de vie et de leurs connaissances. Les solutions qu'ils trouveront seront, certes, aux dimensions spécifiques de leur environnement. Mais, n'est-ce pas par là que les changements doivent commencer ? Est-ce ce n'est pas par ces petites actions que surgira parmi ces jeunes la tache d'huile de la prise de conscience d'une nécessité de changement de paradigme en matière d'écologie ? En poursuivant leurs études, ils transféreront leur prise de conscience dans des projets d'une plus grande échelle. Ils axeront leurs études dans des domaines très variés certes et quelques-uns s'intéresseront au

développement durable, d'autres, à la protection de l'environnement. Tous ceux qui se seront impliqués dans de petits projets au cours de leur jeunesse, partageront ce souci de trouver des solutions à un mode de vie plus acceptable dans un environnement éco responsable pour tous, car ils auront acquis la conscience de la nécessité de partager cette nouvelle façon de vivre.

Paradoxalement, ce projet de [création de la Banque de ressources écologiques par les jeunes](#) intéresse principalement des organismes proches des populations dans des pays moins nantis, comme ceux de l'Afrique de l'Ouest. Espérons que des éducateurs, des animateurs, des enseignants des pays les plus pollueurs seront aussi de la partie pour collaborer à ce projet dans lequel chaque jeune, quelles que soient ses conditions de vie et sa culture, est invité à participer. Car chaque idée, chaque expérience, chaque petite découverte entraîne de nouvelles pour l'inciter à s'impliquer dans ce mouvement communautaire dirigé vers une même cause.

Dans ce projet qui veut valoriser les petites actions, les petites expérimentations et les petites découvertes réalisées par les jeunes de divers pays, notre enjeu, c'est d'en rallier plusieurs de 5 à 25 ans qui vont rédiger, avec le support d'éducateurs, d'animateurs ou d'enseignants, des informations, des témoignages, des recettes, des expériences et des découvertes, afin que leurs trouvailles profitent à toute une communauté virtuelle. Nous voulons ainsi bâtir une banque de ressources écologiques créée par les jeunes et mise à la disposition de tous dans des formats virtuels et imprimables, facilement utilisables.

À la suite de notre annonce de la [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#), plusieurs d'entre vous nous ont demandé comment y participer concrètement.

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes continue à s'alimenter de poèmes d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques.



Plusieurs pays nous ont confirmé ou annoncé leur intention d'organiser leur Festival. C'est le cas du Bénin à Cotonou avec l'Association culturelle "AFRAAC" animée par Étienne Arémon. C'est également le cas au Burkina Faso où plusieurs jeunes ont déjà composé [de nombreux poèmes accompagnés des répliques saisissantes de nos poètes aînés](#). C'est à lire! Vous pourrez aussi admirer les illustrations qui les accompagnent. Le Mali et le Sénégal se préparent eux aussi, pour un festival. Actuellement, douze pays participent. Au total, plus de 500 poèmes avec autant d'illustrations sous forme d'affiches imprimables à partir de la section FESTIVAL du site de l'ACLJ.

Cette participation au 5<sup>e</sup> FFPJ dépend des enseignants et des animateurs culturels qui font appel aux adolescents et aux jeunes adultes de moins de 25 ans dans plusieurs pays afin qu'ils s'investissent dans la composition de poèmes. N'hésitez pas à en parler autour de vous pour en faire la promotion, quel que soit le pays où vous habitez, au Maroc, en France, au Québec, en Roumanie, dans les écoles et les universités.

## Le Centre ACLJ Kédougou est construit



Adama Diaby a gagné son pari. Pour accueillir les jeunes de la région, il a réussi à bâtir le Centre ACLJ Kédougou, dans une région pauvre du Sénégal. De la part de cet homme, qui croit en l'avenir de ses jeunes et qui fait tout pour leur inculquer l'espoir de sortir de leur pauvreté en s'investissant dans leur scolarisation, c'est un effort considérable avec beaucoup de sacrifices et de générosité.

Construction de «broche à foin», diraient les québécois ; certes, aux yeux des occidentaux qui vivent dans l'opulence. Imaginez, à Kédougou, que les écoles primaires sont construites avec des toits de chaume que l'on doit reconstruire chaque année parce que ces toitures sont rapidement infestées de serpents venimeux. Avec cette construction en dur, Adama leur offre le paradis. Il va enfin pouvoir leur donner la chance de se réaliser dans des projets porteurs capables de leur donner le goût de s'investir dans leurs études.



Adama n'est pas seulement un pédagogue qui sort des sentiers battus, il essaye aussi de construire une société basée sur le droit à l'information, source de réflexion et d'action. Il participe à la rédaction et à l'édition de deux bulletins : [L'Écho des collines](#) qui brosse un panorama de l'actualité locale en mettant en évidence les sources d'avancement en matière de santé, d'économie et d'action sociale locale et sur ce qui devrait changer, *Kédougou Infos Éducation* qui est au fait de l'actualité pédagogique locale en mettant en évidence les bon coups tout autant que ce qui devrait évoluer ou être dénoncé dans cette région où, le plus souvent, les parents préfèrent garder leurs enfants chez eux pour effectuer des tâches ménagères ou agricoles ou

encore, pour les enfermer à longueur de journée, dans des trous, appelés sites d'orpillage, afin de tenter de trouver quelques rares pépites d'or.



Pour Adama, l'envoi d'un peu d'argent sera un levier d'une grande importance. En plus des quelques chaises qu'il a pu se procurer, Adama a besoin du mobilier nécessaire pour remplir les murs vides. Si vous êtes plusieurs à exprimer votre générosité, il pourra agrandir ce local et accueillir plus de jeunes. Votre décision est prise ? Communiquez avec l'ACLJ [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) et nous vous indiquerons la procédure la plus efficace pour acheminer directement votre don à Adama.

## L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe



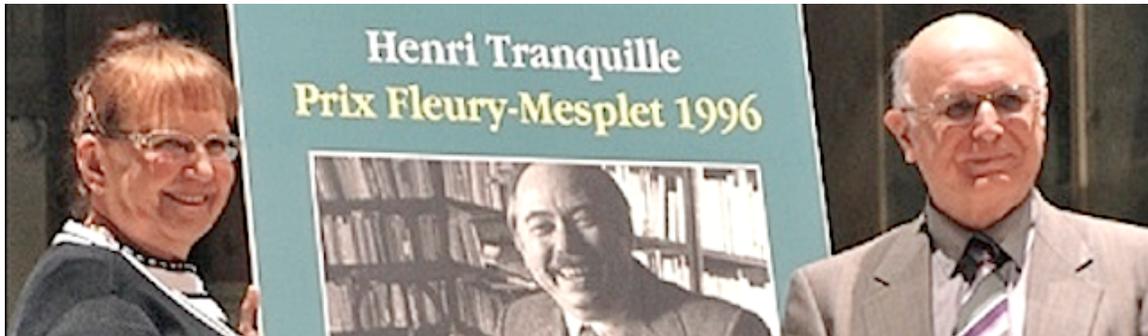
L'ACLJ offre aux jeunes, prêts à s'investir dans l'écriture, la révision de leur texte et une mise en page de qualité pour aboutir à un livret imprimable sous divers formats qu'elle inclut dans sa bibliothèque virtuelle afin de le rendre disponible aux personnes et aux organismes qui le demandent. Plusieurs jeunes profitent de ce tremplin pour donner une visibilité à leur production et, par la suite, faire des démarches pour être édités. C'est le cas, dernièrement, de Marie Ella Kouakou avec son amie illustratrice, Mafri Bamba, qui présentent [Adjoua la femme du peuple](#) à un éditeur ivoirien. L'ACLJ fera tout en son pouvoir pour appuyer leur démarche.

[L'histoire d'un jeune écrivain](#) du jeune Elitim Youcef de 15 ans, en Algérie. C'est un récit joliment écrit, émaillé de poésies qui vient d'être illustré par un jeune espagnol, Maruan Badda.

[Lettre de Weg-Weg le coq à dieu](#), de Christophe Nyaku, du Mali. Voilà un essai qu'il faut prendre pour un petit vent d'air frais et le lire avec le sourire aux lèvres de même que la réplique de Danièle Thauvin. Soulignons la qualité des illustrations qui viennent d'être réalisées par un jeune espagnol, Étienne López Tallieu et par des jeunes de l'association AMEVO, au Togo.

Nous sommes toujours à la recherche de jeunes qui seraient prêts à réaliser des illustrations pour agrémenter certains textes que nous recevons. À plusieurs reprises, des collaborateurs, enseignants en français langue seconde, nous ont signifié que cette activité d'illustrations présentait un grand intérêt pour leurs adolescents dans leur processus d'apprentissage du français car elle permettait de leur offrir des activités moins didactiques, tout autant bénéfiques, pour l'appréhension de la compréhension de textes en français.

## Prix Henri Tranquille



Titulaire du prix Henri Tranquille en 2011, le comité chargé de recruter le ou la récipiendaire m'avait demandé mon avis sur mon choix pour représenter une personne mue par l'amour de la littérature, le même amour que « Monsieur Livre » a su communiquer au Québec tout au long de sa vie. J'ai tout de suite pensé à Louise Turgeon. C'est une dame qui travaille dans l'ombre, devant son ordinateur. Mais je crois sincèrement que des personnes comme elle, méritent vraiment, elles aussi, d'être reconnues pour ce travail silencieux qu'elles accomplissent pour l'amour de la littérature et pour ce souci constant de le promouvoir. Depuis 1998, elle écrit bénévolement des chroniques littéraires pour le cyber-magazine Planète Québec, dont dix chroniques journalières qui passent en revue les parutions francophones québécoises et internationales. De plus, elle écrit une chronique [« De Tout de Rien » sur la grande Une du magazine](#). C'est grâce à cette chronique que, depuis février 2007, elle publie le bulletin mensuel de l'ACLJ. Louise Turgeon méritait ce prix en l'honneur de ce grand homme que fut Henri Tranquille, qui a contribué à sortir le Québec de sa grande noirceur, en facilitant la diffusion des publications des grands penseurs de son temps.

Ce bulletin est envoyé à 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 115

Juillet 2013



Le bulletin #115 de juillet 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Concours de Poésie "Afrique" pour la Journée Mondiale pour l'Afrique** - l'anniversaire de 50 ans, le 25 mai 2013. L'ACLJ a été associée au Concours.

- **Création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes.** De petites actions réunies dans un projet d'école peuvent avoir un retentissement majeur dans le changement d'attitude de toute une population. Ce fut le cas pour le projet proposé par Loly López Palazón dans une école espagnole.

- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes.** La Côte d'Ivoire se démarque, le Sénégal, sous la coordination d'Alassane Ndiaye s'organise pour un festival à Yeumbeul, en Roumanie, même s'il n'y a pas eu un Festival francophone de la poésie des jeunes, soulignons que les jeunes de ce pays ont été parmi les plus productifs.

- **Le Centre ACLJ Kédougou est construit.** Adama a tout de suite fait venir des jeunes pour élaborer des textes avec son accompagnement de pédagogue hors pair.

- **L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe.** Plusieurs jeunes profitent de ce tremplin pour donner une visibilité à leur production et, par la suite, font des démarches pour se faire éditer. C'est ce qu'a fait Marie Ella Kouakou, de Côte d'Ivoire en parvenant à faire publier son conte : Adjoula Femme du peuple aux Éditions Balafons.

- **L'ACLJ invitée au 4e anniversaire des Éditions Dédicaces.** En amont, l'ACLJ ouvre tout grand ses portes aux jeunes qui s'investissent dans l'écriture dans les pays francophones et francophiles, pour les accompagner dans leur démarche afin qu'un jour, peut-être, ils puissent atteindre des standards littéraires qui leur permettront de se faire publier aux [Éditions Dédicaces](#).

- **Cercle National de Réflexion sur la Jeunesse (CNRJ) ....une autre voie pour la jeunesse?** Ce mouvement de réflexion sur la jeunesse à travers le monde nous est fort utile car il alimente les pistes d'actions que nous menons avec nos collaborateurs dans plusieurs pays.

*NB. Il se peut qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la*

Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.

## Concours de Poésie “Afrique” pour la Journée Mondiale pour l'Afrique



L'ACLJ a été associée au Concours de Poésie “Afrique” pour fêter les 50 ans de la [Journée Mondiale pour l'Afrique](#), le 25 mai 2013. Voici les adresses qui vous permettront de lire et d'entendre les poèmes africains qui font honneur aux auteurs sélectionnés et à toutes les personnes qui ont permis une si belle réalisation. [Cliquez](#).

À ce 5<sup>ième</sup> Festival, organisé par l'ACLJ participaient neuf pays africains. Ce fut donc là un grand honneur pour l'ACLJ ! D'une part, pour sa collaboration à ce 5e Festival francophone de la poésie des jeunes avec, parmi les poèmes africains, dix poèmes sélectionnés ; d'autre part, à cause de la participation au sein du jury, de madame Lebarbé, qui fait tant au niveau des répliques des poèmes des jeunes et de monsieur William Alassane N'Gom que madame Gélinas a choisi parmi les élèves du Collège Brébeuf de Montréal pour faire aussi partie de cet honorable jury.

Sur les dix poèmes sélectionnés, une mention particulière a été accordée à Fatma Chikhawi de Tunisie, pour son poème «L'esprit des poètes», se méritant ainsi, le prix «ACLJ – Jeunesse» décerné par William Alassane N'Gom et à Alpha Ndour du Sénégal pour son poème «Papa», qui s'est mérité le prix «ACLJ», décerné par madame Marcelle Lebarbé. Plusieurs autres poèmes ont été sélectionnés parmi ceux des auteurs africains.

Voilà un modèle de collaboration pour mettre en valeur les poèmes des amateurs de cette forme d'expression, aujourd'hui un peu délaissée par les jeunes, qui augure bien ! Ensemble, nous allons pouvoir la remettre à l'honneur, en conjuguant des approches multiples : mises en pages soignées et présentées sur divers supports dont le format [Ebook audio](#), initiative du [Cercle littéraire multilingue et multiculturel de Violinne](#) ; expositions dans le cadre d'événements festifs et dans un plus grand nombre de pays chaque année, sous la forme de Festivals francophones de la poésie des jeunes et attributions de diplômes de félicitations personnalisés.

La participation de toutes et de tous est importante pour donner aux jeunes des pays francophones et francophiles et ce, toujours en plus grand nombre chaque année, le goût de s'investir dans une langue de qualité. Tous vos gestes dans ce sens sont appréciés.

## Création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes



Parmi plusieurs autres projets, notre expérience nous a permis de constater que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions.

La [création de la Banque de ressources écologiques par les jeunes](#) que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires est basée sur ce principe. Nous croyons que les jeunes s'impliquent dans des actions concrètes à la hauteur de leur expérience de vie et de leurs connaissances. Les solutions qu'ils trouveront seront certes, aux dimensions spécifiques de leur environnement. Mais, n'est-ce pas par là que les changements doivent commencer? N'est-ce pas par ces petites actions que la tache d'huile de la prise de conscience d'une nécessité de changement de paradigme en matière d'écologie surgira parmi ces jeunes ?



Ces petites actions réunies dans un projet d'école peuvent avoir un retentissement majeur dans le changement d'attitude de toute une population. Ce fut le cas pour le projet proposé par Loly López Palazón, professeur de français dans une école espagnole, qui a utilisé ses cours en français pour lancer un vaste remaniement de toute l'école avec ses élèves, en instituant un système de signalisation pour la récupération sélective dans l'établissement. Un rapport détaillé et bien illustré a été réalisé en français. Il fait partie de la Banque de ressources écologiques créée par les jeunes et il est disponible sous forme de livret en format Lettre et en format A4.

Notre enjeu dans ce projet, qui veut valoriser les petites actions, les petites expérimentations et les petites découvertes réalisées par les jeunes de divers pays, c'est d'en rallier plusieurs de 5 à 25 ans qui vont rédiger, avec le support d'éducateurs, d'animateurs ou d'enseignants, des informations, des témoignages, des recettes, des expériences et des découvertes, afin de faire profiter une communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une banque de ressources écologiques créée par les jeunes et mise à la disposition de tous dans des formats virtuels et imprimables, facilement utilisables.

À la suite de notre annonce de la [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#), plusieurs d'entre vous nous ont demandé comment y participer concrètement.

Nous vous invitons à consulter le livret que nous avons bâti pour répondre le plus possible à cette demande. Ce livret : *Guide pratique de participation*, en format lettre et en format A4 en est à l'étape de la consultation pour que nous puissions l'améliorer afin qu'il soit encore plus clair, grâce à vos questions et à la proposition d'informations complémentaires.

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

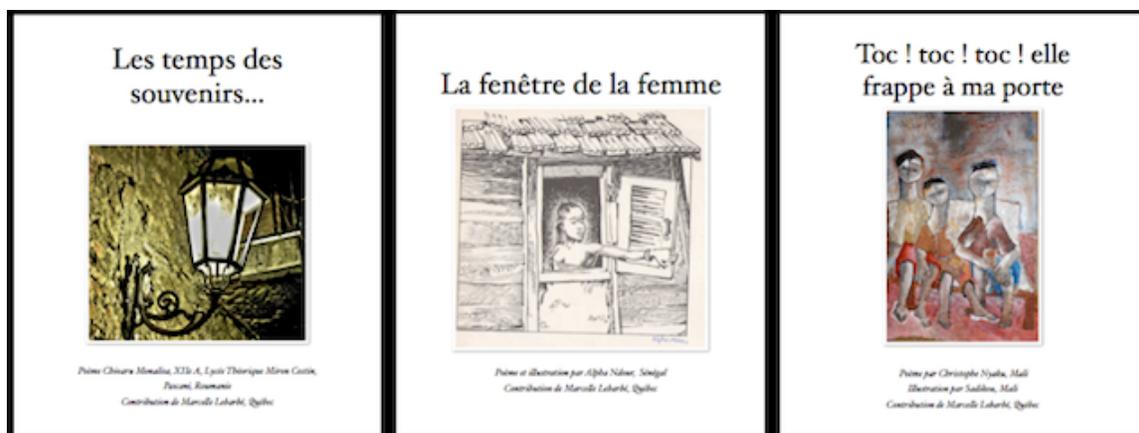


Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes, d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour composer des répliques poétiques.

La [Côte d'Ivoire](#) se démarque actuellement, grâce à une équipe de jeunes d'un dynamisme débordant qui ont décidé de prendre en main l'organisation d'un festival élargi, qui aura lieu en décembre prochain. Le Festival ivoirien de la création littéraire chez les jeunes touchera non seulement la poésie mais également leur littérature émergente.

Le [Sénégal](#), sous la coordination d'Alassane Ndiaye s'organise aussi pour préparer un festival à Yeumbeul, également en décembre, en tentant de faire un lien avec les départements d'outremer de la France, de la Martinique, de la Guadeloupe et de la Guyane, afin de faire un lien avec ces frères et ces sœurs qui, il n'y a pas si longtemps, ont fait un lugubre voyage sans retour qui devait les maintenir dans l'esclavage durant près de deux siècles. Voilà une occasion de renouer par la poésie de la jeunesse, ferment d'un espoir de fraternité renouée et d'une fierté retrouvée.

Même s'il n'y a pas eu un Festival francophone de la poésie des jeunes en [Roumanie](#), soulignons que les jeunes de ce pays ont été parmi les plus productifs dans la création de poèmes. Plusieurs écoles participantes ont malgré tout terminé l'année par un événement festif soulignant le grand effort de ces jeunes pour tenter de maîtriser cette deuxième ou parfois même cette troisième langue qu'est le français. [Consultez l'album](#) qui est un régal pour les yeux et d'une grande richesse poétique, jumelée aux répliques poétiques des aînés.



Cette participation au 5<sup>e</sup> FFPJ dépend des enseignants et des animateurs culturels qui font appel aux adolescents et aux jeunes adultes de 25 ans et moins dans plusieurs pays, afin qu'ils s'investissent dans la composition de poèmes. N'hésitez pas à en parler autour de vous. C'est aussi une invitation aux jeunes adultes, qui sont de plus en plus nombreux dans la douzaine de pays participants. Pourquoi ne pas profiter des vacances scolaires pour s'épivarder sur le sable chaud ou dans une période de repos, entre deux joutes de volleyball, une plume ou une tablette numérique à la main, pour composer un poème que l'on jettera à la mer dans une bouteille bien fermée et qui, de l'autre côté, sur une autre rive, recevra la réplique poétique d'un aîné?

Nos poètes aînés font un travail remarquable. À ce jour, ils sont parvenus à composer au moins une réplique par poème. Soulignons leur effort et tout particulièrement celui de madame Marcelle Lebarbé, notre doyenne âgée de 84 ans, qui compose un poème par jour. Toute une performance! Sans elle, il serait impossible de répondre à tous ces jeunes dans l'attente que l'on confirme leur talent. Elle souhaite vivement une relève! N'hésitez pas à consulter les poèmes des divers pays participants. L'un d'entre eux vous inspire, vous émeut, vous révolte? N'hésitez pas à nous envoyer une de vos répliques spontanées, sans oublier de mentionner pour quel poème elle s'adresse et quel est son pays d'origine.

Les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes vont se chevaucher. En effet, plusieurs pays, comme le [Sénégal](#), le [Bénin](#) et la [Côte d'Ivoire](#), vont avoir leur Festival avant la fin de l'année. Le 6<sup>e</sup> Festival commencera en septembre, dans plusieurs pays, avec la rentrée scolaire. Le premier 6<sup>e</sup> Festival devrait être organisé par le Mali qui, cette année, s'est surpassé malgré les problèmes politiques et humanitaires qui ont sévi dans ce pays. On pourra [consulter l'album du 5<sup>e</sup> FFPJ](#) pour admirer la qualité des poèmes de ces jeunes et les émotions qu'ils ont voulu exprimer.

## Le Centre ACLJ Kédougou est construit



Depuis quelques années, Adama Diaby caressait l'idée de bâtir un Centre culturel pour les jeunes de sa région. Son Centre a vu le jour grâce à une très grande ténacité de sa part et il n'a pas ménagé ses efforts pour y parvenir.

Le Centre aussitôt construit, Adama y a tout de suite fait venir des jeunes pour élaborer des textes sous sa supervision. Les premières réalisations ont permis de déboucher sur ce premier livre qui présente des histoires proches de ce que vivent ces jeunes : leurs joies, leurs peines et leurs aspirations. Certains de ces textes abordent des thèmes qui dénoncent des situations qu'ils jugent inacceptables.

Plusieurs de ces textes auraient tout aussi bien pu être écrits par des jeunes de Paris ou de Montréal, car ils ont un caractère universel. D'autres soulèvent des dimensions culturelles et sociales qui leur sont propres et qu'il est fort intéressant d'explorer car ils nous font vivre le quotidien et ce qui préoccupe ces jeunes. Plusieurs ont soif de changement et ils l'expriment ouvertement.



Pour Adama, l'envoi d'un peu d'argent représente un levier d'une grande importance. Adama a, de plus, besoin de remplir les murs et les espaces vides avec le mobilier nécessaire pour compléter les quelques chaises qu'il a pu se procurer, Si vous êtes plusieurs à exprimer votre générosité, il pourra agrandir ce local et accueillir plus de jeunes. Votre décision est prise ? Communiquez avec l'ACLJ [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) et nous vous indiquerons la procédure la plus efficace pour acheminer directement votre don à Adama.

## L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe



L'ACLJ offre aux jeunes, prêts à s'investir dans l'écriture, la révision de leur texte et une mise en page de qualité pour aboutir à un livret imprimable sous divers formats qu'elle inclut dans sa bibliothèque virtuelle afin de le rendre disponible aux personnes et aux organismes qui le demandent. Plusieurs jeunes profitent de ce tremplin pour donner une visibilité à leur production et, par la suite, font des démarches pour se faire éditer. C'est ce qu'a fait Marie Ella Kouakou, de

Côte d'Ivoire en parvenant à faire publier son conte : Adjoula Femme du peuple aux [Éditions Balafons](#).



Nous sommes toujours à la recherche de jeunes qui seraient prêts à réaliser des illustrations pour agrémenter certains textes que nous recevons. À plusieurs reprises, des collaborateurs, enseignants en français langue seconde, nous ont signifié que cette activité d'illustration présentait un grand intérêt pour leurs adolescents dans leur processus d'apprentissage du français car elle permettait de leur offrir des activités moins didactiques, tout autant bénéfiques, pour l'appréhension de la compréhension de textes en français.

## L'ACLJ invitée au 4<sup>e</sup> anniversaire des Éditions Dédicaces



La présence de l'Association pour la création littéraire chez les jeunes, sur invitation de monsieur Guy Boulianne, directeur général des [Éditions Dédicaces](#), dans ce lieu prestigieux et symbolique que représente le sommet de la tour du Stade olympique de Montréal, fut un grand honneur et une généreuse ouverture de la part de cet homme qui se donne sans compter pour laisser une chance aux nouveaux auteurs.

En amont, l'ACLJ ouvre tout grand ses portes aux jeunes qui s'investissent dans l'écriture dans les pays francophones et francophiles, pour les accompagner dans leur démarche afin qu'un jour, peut-être, ils puissent atteindre des standards littéraires qui leur permettront de se faire publier aux [Éditions Dédicaces](#).

## Cercle National de Réflexion sur la Jeunesse (CNRJ) ....une autre voie pour la jeunesse?



[L'ONG CNRJ dit "CNRJ"](#) est un regroupement international de cercles nationaux de réflexion sur la jeunesse, implantés dans le monde.

Au départ, le CNRJ fut créé sous forme simple à Paris (France) puis plus tard, s'est établi en ONG à Lancaster (États-Unis).

D'une manière générale, le CNRJ veut apporter, au plus nombreux, une nouvelle manière d'envisager la jeunesse.

Nous avons eu l'occasion de présenter trois articles dans [les revues qu'elle édite et diffuse](#) à l'échelle internationale. En 2012 «Jeunesse et créativité», en participant à une entrevue sur l'ACLJ, ce qui a motivé sa création et la philosophie qu'elle défend. En 2013 «Enjeux au niveau des jeunes; pourquoi ne pas les leur demander?»: Quelques lignes de force. L'environnement social et familial. L'école, moteur de changement. Implantation des TIC adaptée aux réalités économiques, sociales et culturelles. Protéger l'environnement en premier dans sa cour. Respect et dignité des jeunes. Dans la revue à paraître, nous présentons un article intitulé : «Nouvelles technologies pour tous ou au profit de chacun?» Les nouvelles technologies sont-elles le facteur essentiel pour permettre à un jeune de se construire? Les nouvelles technologies pour qui? Gestion pédagogique en cause. Des enseignants souvent dépassés. Pédagogie dépassée.

Voici les trois concepts de base de la philosophie du CNRJ:

- Bien observer
- Penser différemment
- Agir autrement

Afin de lutter contre la stigmatisation de la jeunesse partout et de permettre l'avènement d'Hommes nouveaux.

Ce mouvement de réflexion sur la jeunesse à travers le monde nous est fort utile car il alimente les pistes d'action que nous menons avec nos collaborateurs dans plusieurs pays.

Ce bulletin est envoyé à 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 116

Août 2013



Le bulletin #116 d'août 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

## La Journée de la Gentillesse



Grâce à [l'Association québécoise de la défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Centre du Québec \(AQDR\)](#), l'Assemblée nationale du Québec reconnaît désormais l'importance du 13 novembre comme Journée de la gentillesse. L'ACLJ s'est associée à l'AQDR-Centre du Québec pour offrir aux jeunes de réfléchir sur ce comportement qui ne devrait pas demeurer l'apanage d'une seule journée mais se poursuivre par des actions concrètes tout au cours de l'année. En ce jour du 13 novembre, nous proposons aux jeunes de témoigner de leur action publiquement et de rédiger de courts textes illustrés qui serviront de modèles aux jeunes en cours d'année. Pour l'ACLJ, c'est maintenant une tradition de récidiver à chaque année et nous encourageons les écoles, les centres culturels et de loisirs dans les pays francophones et francophiles à y participer.

Cette année, nous avons décidé de lancer ce projet dès le début de l'année scolaire pour que, le 13 novembre prochain, dans les divers pays que nous rejoignons, les écoles qui le souhaitent en fassent un projet d'école qui sera le point d'ancrage à l'occasion de cette Journée de la gentillesse, en la marquant par un événement spécial de reconnaissance des actions les plus méritoires qui pourrait également faire l'objet d'une exposition de textes illustrés composés par des jeunes à travers le monde. Cela montrerait la solidarité qui s'installe autour de valeurs sociales et communautaires, reflets d'une société harmonieuse tournée vers les autres.

Voici quelques exemples : Chez de jeunes italiens, chacun a défini ce qu'est, pour lui, la gentillesse; des roumains ont profité de cette activité pour composer, en français, de courts

textes présentant une action altruiste illustrés par des photographies; chez-nous, en ce 13 novembre, les élèves d'une classe québécoise, pour préciser une de leurs actions, ont rédigé un court texte illustré en guise de promesse; toujours au Québec, des enfants commençant leur scolarité se sont fait aider pour accompagner leur dessin d'un court dialogue expliquant son action altruiste et son effet sur le bénéficiaire. [Cliquez pour vous en inspirer](#) ; en Sardaigne, le projet de cumuler la composition de poèmes [à partir du thème de la gentillesse](#) pour participer au Festival francophone de la poésie des jeunes, [un album de photos d'actions altruistes et généreuses](#) accompagnées de courts textes explicatifs et un diaporama réalisé par des aînés en collaboration avec des jeunes pour définir ce qu'est la gentillesse.

Contactez-nous [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) pour nous faire savoir votre intention de collaborer à ce projet. Nous vous accompagnerons dans votre démarche et nous préparerons des albums et des affiches d'expositions avec votre contenu afin que vous puissiez les utiliser pour faire du 13 novembre, un événement mémorable pour vos jeunes. De plus, nous diffuserons leurs productions qui seront accessibles par le biais de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ à laquelle vous pouvez avoir accès sur demande.

## Une bibliothèque à bâtir



Depuis maintenant un an, plusieurs projets ont été édités sous forme de livrets afin d'offrir aux écoles, aux centres culturels, aux divers responsables qui réunissent des jeunes et même à leurs parents qui le souhaiteraient, d'imprimer ces livrets avec leur propre imprimante. Ces livrets ont la particularité d'avoir été composés par des jeunes, en lien avec leurs préoccupations, leurs besoins, leur vie et leur imaginaire baignés de la culture de leur pays. Ils ont également un attrait esthétique que les jeunes aiment généralement, car les textes sont jalonnés de nombreuses illustrations réalisées le plus souvent par d'autres jeunes.

Grâce à ces livrets imprimés localement, il est ainsi facile de se constituer une petite bibliothèque transportable que l'on peut gérer de la même façon qu'une bibliothèque habituelle, sous forme de prêts auprès des jeunes. Nous en sommes actuellement à une soixantaine de livrets.



Nous avons prévu les deux formats de papier que l'on retrouve dans divers pays : le format Lettre et le format A4. Vous imprimez les feuillets correspondant au projet. Ainsi, vous obtiendrez généralement une dizaine de livrets différents pour chacun des projets.

Voici quelques exemples :

Ouvrir une fenêtre sur le monde: Échange culturel entre les jeunes de Mont-Brun au Québec et ceux de l'école Siloé de la Nueva Generación de Baraguanad, en République Dominicaine, tous d'origine haïtienne, dirigés sur place par Daniel Gagné.

Je me souviens. Pour un lendemain meilleur: Des jeunes d'Haïti bâtissent des contes qui évoquent ce qu'ils ont vécu lors du séisme. Des jeunes du Québec leur offrent leur soutien en illustrant ces pages montrant l'importance de la solidarité dans les moments difficiles.

Contes du Village SOS Enfants de Sanankorobase Des jeunes du Village SOS Enfants de Sanankoroba se préoccupent de leur santé, se soucient de leur éducation et s'impliquent dans l'amélioration de leur environnement, grâce à l'appui de l'Association des jeunes Maliens pour l'épanouissement de la langue française dans l'espace francophone.

Zanké et le VIH-SIDA: Ce texte malien met en évidence l'importance de bien s'informer sur le VIH-SIDA pour se protéger soi-même et protéger ceux que nous aimons. Il montre aussi que les personnes malades du VIH- sida ont besoin du soutien des personnes de leur village et de leur famille pour affronter toutes les étapes difficiles de leur maladie.

La paix entre les peuples maliens: Des contes pour expliquer comment naissent des situations conflictuelles et ce qu'il faut faire pour en sortir et construire une paix à laquelle tous aspirent, voulant absolument conclure par une « morale » pouvant les reconforter durant la réalisation de leur désir de paix.

Mamarama: Ce conte ivoirien est l'histoire d'une femme jalouse et méchante. On comprendra que ce n'est pas la beauté qui fait la bonté. On apprendra également que la vérité finit toujours par être connue.

Lettre de Weg-Weg le coq à Dieu: Par Christophe Nyaku «Mon cœur est rempli de tristesse et d'amertume, en ce moment précis où je vous écris cette lettre, par la faute d'une de vos créatures, notre co-terrien et voisin L'HOMME».

L'accident d'Alex et Minato: Alex, Minato, son frère et leur ami Jack décident d'aller au parc. Voulant rattraper leur ballon, les deux frères ont un accident de bicyclette et Jack, aidé d'un passant âgé, va les aider à retrouver leurs esprits.

Les ados de Kédougou racontent: Sous la direction d'Adama Diaby, au Sénégal.

Des aînés haïtiens racontent : Projet avec des aînés d'origine haïtienne, pour bâtir des contes basés sur leurs traditions ancestrales et illustrés par de jeunes montréalais, eux aussi, d'origine haïtienne.

Les liens ci-dessus vous permettront d'imprimer en format A4. Si vous souhaitez avoir les formats Lettre, communiquez avec nous. [Projetjeunesse@hotmail.com](mailto:Projetjeunesse@hotmail.com) .

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques

	<p><b>Lorsqu'une école se prend en main</b></p> <p>Les élèves de cette école secondaire espagnole ont décidé de rendre propre leur école et de faire en sorte que chacun fasse sa part pour une récupération optimale des déchets.</p>	<p>20201 – Multiplication par bouture</p>  <p>La prolifération et la régénération cellulaire permettent de reproduire certaines plantes par bouturage</p>
---	--	--

L'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions.

C'est dans cet esprit qu'est né ce projet de la [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#) que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires. Nous croyons que les jeunes s'impliquent dans des actions concrètes à la hauteur de leur expérience de vie et de leurs connaissances. N'est-ce pas par ces petites actions, que la tache d'huile de la prise de conscience d'une nécessité de changement de paradigme en matière d'écologie surgira parmi ces jeunes ? Nous le croyons.

Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants, les organismes préoccupés de développement durable et d'écologie pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUES CRÉÉE PAR LES JEUNES et mise à la disposition de tous, dans des formats virtuels facilement utilisables et également imprimables sous forme de fiches réunies dans des livrets disponibles dans les deux formats de papier Lettre et A4.

<p>10201 - Colle végétale</p>  <p><b>Colle économique, écologique et facile à fabriquer</b></p>	<p>10303 - Végétation sur la toiture</p>  <p>Stabiliser les toitures face aux assauts des intempéries.</p>
--	---

Dans divers pays, à la suite de notre annonce de la [création d'une Banque de ressources écologiques par les jeunes](#), plusieurs d'entre vous nous ont demandé comment y participer concrètement.

Pour répondre le plus possible à cette demande, nous vous invitons à consulter les deux premiers livrets que nous avons bâtis à partir de plusieurs propositions venues de pays aussi divers que le Burkina Faso, la Côte d'Ivoire, la Chine et l'Espagne.

Le premier livret est axé sur des expériences en format lettre et en format A4 et le deuxième livret, également disponible en format lettre et en format A4, fait état de reportages qui livreront des pistes sur des actions transférables dans d'autres milieux.

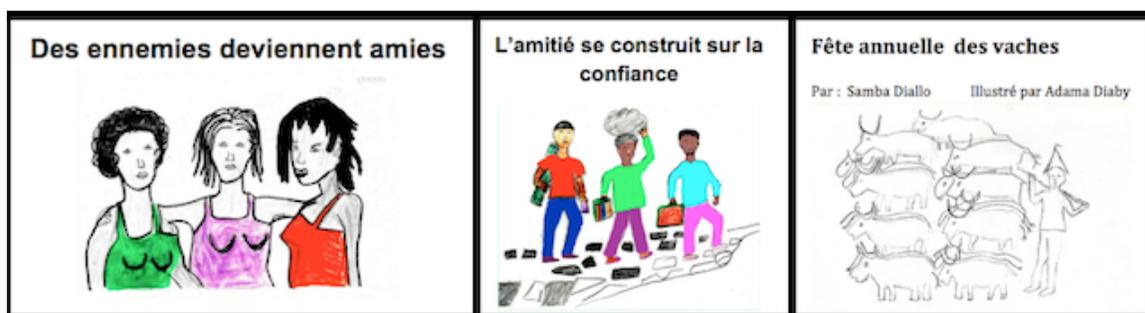
## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes

Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes, d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour leur jumeler des répliques poétiques.

Deux pays se sont greffés aux valeureux premiers : la [République démocratique du Congo](#) et le Bénin, qui a envoyé une vingtaine de poèmes. Étienne Aremon, coordonnateur du Festival, nous écrit: *On se défend bec et ongle pour donner le meilleur festival à notre niveau. Je vous annonce aussi que le gouvernement, à travers notre Ministère en charge de la Culture a accepté de nous accompagner un peu. Actuellement, après notre tournée de collecte des poésies de nos participants dans les 12 départements du Bénin, une présélection a été faite pour pouvoir être mise en ligne sur le site de l'ACLJ. Il faut aussi noter que, le jury est à pied d'oeuvre pour la sélection finale afin de dégager les 5 meilleurs jeunes poètes de l'édition. Je vous informe aussi que la soirée culturelle de délibération et de remise de "Prix NEPOB" (Prix National pour Excellence Poétique à la Base) aux lauréats, est prévue pour le 23 août 2013.*

La [Côte d'Ivoire](#) se démarque grâce à une équipe de jeunes, d'un dynamisme débordant, qui ont décidé de prendre en main l'organisation d'un festival élargi, qui aura lieu en décembre prochain. Ils en sont actuellement à près d'une quarantaine de poèmes. Nous avons eu également une forte participation du [Maroc](#), ces derniers temps.

## Le Centre ACLJ Kédougou, un modèle pédagogique et bien plus

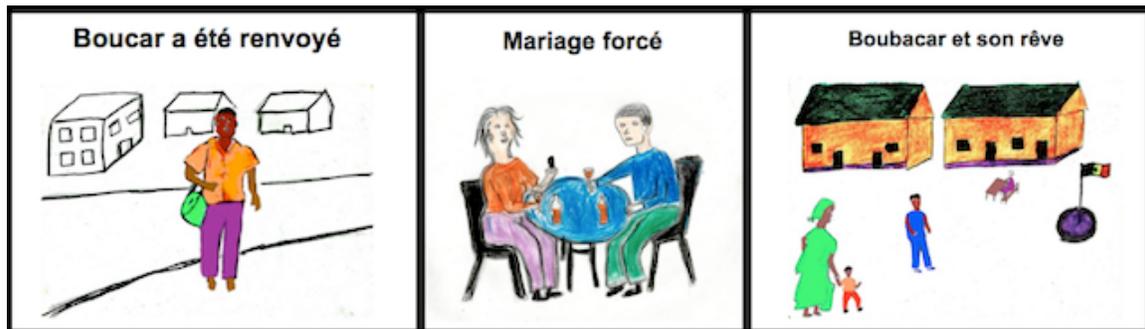


Immédiatement après avoir construit son Centre ACLJ à Kédougou, Adama a réuni des jeunes pour discuter avec eux et leur proposer de travailler sur la composition de textes qui seraient le

reflet de ces réflexions avec les jeunes sur ce qu'ils voudraient voir changer dans leur communauté en tant que jeunes.

Il est sorti de cet exercice [les textes suivants](#): 'Des ennemies deviennent amies', par Coumba Wagué Diaby ; 'L'amitié se construit sur la confiance' par Soriké Kamassokho, Fête annuelle des vaches, par Samba Diallo, Boucar a été renvoyé, par Soriké Kamassokho ; 'Mariage forcé' par Sadia Kamassoko ; 'Boubacar et son rêve' par Djibril Bâ ; ' La tante de Boubacar' également par Djibril Bâ.

La portée de ces textes a été amplifiée pour chacun, par un préambule rédigé par Amedy Dieng, qui connaît bien les problématiques des jeunes de la région de Kédougou puisqu'il est inspecteur de l'Éducation Nationale, adjoint à l'Inspecteur de l'Éducation et de la formation et de l'Éducation de Kédougou. En plus, il est rédacteur en chef du journal Kédougou Infos Éducation (KIE).



Afin d'accélérer les étapes pour aboutir à la préparation des livrets, c'est Adama qui a dessiné la plupart des illustrations. À l'avenir, ce seront les jeunes qui les dessineront, entraînés par un artiste, qui a accepté de le faire bénévolement. Pour ce faire, Adama a acheté un tableau noir.

Après maintes révisions par Danièle Thauvin, de France, nous en arrivons à l'étape de la fin de la mise en page de ces textes sous forme de livrets qui pourront être imprimés localement pour commencer à remplir une bibliothèque d'œuvres réalisées par les jeunes de Kédougou, eux-mêmes. Ces livrets seront utilisés dans le Centre ACLJ pour diverses activités : lecture publique, outils de discussion entre jeunes, entre jeunes et parents. Ils pourront également être ramenés par les jeunes chez eux pour les lire à leur famille. Ce sera ainsi une belle démonstration de l'utilité d'aller à l'école pour apprendre à lire. N'oublions pas que beaucoup de familles préfèrent que leurs enfants s'occupent du ménage ou aillent sur les sites d'orpillage, afin de tenter de trouver quelques rares pépites d'or dans ces trous à rats creusés à la pelle.

Cette première réalisation dans le Centre ACLJ de Kédougou est un début au profit des jeunes de la région. L'ouverture d'Adama à tout ce qui peut se faire pour faire avancer les projets mis en place, peut servir de modèle et créer une synergie entre les personnes et les organismes qui voudront collaborer à étendre ce modèle, centré sur l'esprit communautaire, dans d'autres régions pour valoriser la scolarisation et ouvrir la réflexion des jeunes sur les enjeux de leur société.

Les premiers murs construits du Centre ACLJ de Kédougou continuent à grandir et à se développer, grâce à la participation communautaire. À l'extérieur, un léger aménagement a commencé à être édifié pour agrandir les aires disponibles. D'autres projets sont en cours de réflexion pour les faire réaliser par les jeunes et aller de l'avant. On pourrait débiter par un projet qui concerne la permaculture, en effectuant des expériences, grâce à l'appui d'Éric Ouedraogo du Burkina Faso, qui en fait la promotion et l'enseignement. Il s'est porté volontaire pour aider Adama dans son implantation. Les expériences de [permaculture](#) pourraient être ensuite présentées sous forme de fiches pour être intégrées à la Banque de ressources écologiques créée par les jeunes et être ainsi reprises par d'autres dans différents pays.

Ce modèle de réseautage est de plus en plus envisageable grâce à Internet. L'appui des uns et des autres au-delà de leurs propres frontières, constitue un levier puissant qui peut faire avancer des projets reposant sur des personnes volontaires, déterminées et très impliquées, comme l'est Adama, afin de faire cheminer leur communauté.



Les besoins sont encore criants : l'électrification du local, l'achat d'un ordinateur, de cartouches d'imprimante, de papier, etc. L'envoi d'un peu d'argent représente un levier d'une grande importance. Si vous êtes plusieurs à exprimer votre générosité, Adama pourra agrandir ce local et accueillir plus de jeunes. Votre décision est prise ? Communiquez avec l'ACLJ [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) et nous vous indiquerons la procédure la plus efficace pour acheminer directement votre don à Adama.

## Journée internationale de la Paix



La Journée internationale de la paix, le 21 septembre. Sonner la Cloche de la paix. Cessez-le-feu !

Poesis – Salon Littéraire de Violinne lance un appel à tous: *Envoyez poèmes, prose, peintures, sculptures, articles, enregistrements audio-vidéo - élevez votre voix pour le rappel de ce que la guerre a coûté à l'humanité, dans une manifestation qui souhaite «Longue vie à la paix dans le monde» !*

Un jury avec la participation des ambassadeurs de la paix décernera quelques prix et diplômes et mettra en ligne un e-book avec des enregistrements audio-vidéo...

Poesis – Salon Littéraire de Violinne est un groupe bénévole très dynamique qui fait la promotion et la diffusion de la poésie par plusieurs canaux, beaucoup par Facebook et [par son site](#), en mettant en ligne des [e-books](#) libres d'accès [de grande qualité](#).

Dernièrement, nous avons collaboré au [concours «Afrique»](#) qui nous a permis d'apprécier le sérieux, l'efficacité et le professionnalisme de ce groupe, ouvert sur le monde avec des valeurs

que nous partageons. [Nous avons sélectionné dix poèmes](#) parmi les poèmes africains composés par les jeunes qui ont participé au 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes en Afrique.



Nous participons au projet de Poesis – Salon Littéraire de Violinne, en présentant quatorze poèmes, un par pays participant, au 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes.



Les répliques poétiques composées par madame Lebarbé, accompagnant chacun de ces poèmes, seront à l'honneur car chacun d'eux est en lui-même, une déclaration de Paix émanant d'une dame de 84 ans avec un grand talent poétique et une sensibilité à fleur de peau pour la cause de ces jeunes en devenir.



Ce bulletin est envoyé à plus de 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)  
Notre page Facebook :  
<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 117

Septembre 2013



Le bulletin #117 de septembre 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Rentrée des classes et des services d'aide pédagogique:** il nous semblait intéressant de vous les présenter et de vous faire profiter de la collaboration que nous pourrions vous faire partager.

- **La Journée de la Gentillesse:** Libre à vous de déterminer l'approche que vous choisirez pour obtenir de vos jeunes des textes illustrés en lien avec le thème. Nous vous accompagnerons dans votre démarche.

- **Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques:** Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants, les organismes préoccupés de développement durable et d'écologie pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles.

- **5e Festival francophone de la poésie des jeunes:** Tandis que pour certains pays, le 5e Festival s'achèvera en **décembre prochain**, le 6e Festival francophone de la poésie commencera pour d'autres jeunes dès la rentrée scolaire.

- **Le Centre ACLJ Kédougou, un modèle pédagogique et bien plus:** «Avec le centre ACLJ, les jeunes arrivent à lire et à faire lire les livrets qu'ils ont produits. Ils se sentent impliqués et fiers de cette activité car les réalités évoquées sont proches de leur milieu.» Adama Diaby

- **Journée internationale de la Paix:** Ce thème a inspiré une de nos fidèles collaboratrices algérienne, Ghaniameriem Hadri, pour la production d'une vidéo très émouvante sur le sort des enfants obligés de travailler pour survivre : Le travail des enfants.

- **Tapis rouge pour notre collaboratrice Marcelle Lebarbé:** Votre collaboration madame, est une contribution mémorable pour les objectifs que nous visons pour ce Festival qui va entreprendre sa 6e édition : donner aux jeunes le goût de s'investir dans l'écriture poétique et d'en partager les plaisirs d'un apprentissage très formateur de la vie sous toutes ses formes.

*NB. Il se peut qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la*

Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.

## Rentrée des classes et des services d'aide pédagogique



[Collège Frontière](#) est un organisme d'alphabétisation pancanadien. Sa mission: Soutenir les individus dans le développement de leurs compétences et leur estime de soi nécessaires à la réalisation de leur plein potentiel et à leur pleine contribution à la société.

- Mobilisation de bénévoles oeuvrant pour la cause de l'alphabétisation
- Développement du leadership des jeunes par le biais de l'alphabétisation
- Renforcement des capacités de la communauté en terme d'alphabétisation

[Collège Frontière](#) organise un colloque le 9 septembre prochain, à l'université Laval. On nous a proposé de préparer une série d'affiches qui seront exposées dans le cadre du colloque pour présenter quelques exemples sur l'approche terrain de l'ACLJ.

À la veille de la rentrée scolaire, il nous semblait intéressant de vous les présenter et de faire profiter vos divers centres de formation de notre collaboration.

<p><b>Inventer une histoire avec des enfants de 3, 4 ans</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pour stimuler le langage</li><li>- Pour favoriser la cohérence spatiale et temporelle</li><li>- Pour développer leur imaginaire</li><li>- Pour les encourager à écouter les idées des autres enfants</li><li>- Pour favoriser la socialisation</li></ul>	<p><b>Inventer des histoires avec des enfants dans un service d'aide aux devoirs</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pour stimuler le langage</li><li>- Pour aider à faire le lien entre la parole et l'écrit</li><li>- Pour développer leur imaginaire</li><li>- Pour les encourager à écouter les idées des autres enfants</li><li>- Pour favoriser la socialisation</li></ul>
---	--

Inventer une histoire avec des enfants de 3, 4 ans

- Pour stimuler leur langage
- Pour favoriser leur cohérence spatiale et temporelle
- Pour développer leur imaginaire
- Pour les encourager à écouter les idées des autres enfants
- Pour favoriser leur socialisation

Inventer des histoires avec des enfants dans un service d'aide aux devoirs

- Pour stimuler leur langage
- Pour aider à faire le lien entre la parole et l'écrit
- Pour développer leur imaginaire
- Pour les encourager à écouter les idées des autres enfants
- Pour favoriser leur socialisation

<h3>Partager la culture de l'autre</h3>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Pour valoriser les diverses cultures des nouveaux arrivants</li><li>- Pour stimuler le langage, vocabulaire, expressions linguistiques</li><li>- Pour développer leur imaginaire</li><li>- Pour les encourager à écouter les idées des autres</li><li>- Pour favoriser la socialisation et les relations interculturelles</li></ul>	<h3>Outil puissant d'alphabétisation pour adultes</h3>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Valorise le vécu et l'expérience des apprenants</li><li>- Stimule le langage, vocabulaire, expressions linguistiques</li><li>- Développe leur imaginaire</li><li>- Les encourage à écouter les idées des autres</li><li>- Améliore leur niveau de lecture en exploitant leur composition</li></ul>
---	--

Partager la culture de l'autre

- Pour valoriser les diverses cultures des nouveaux arrivants
- Pour stimuler leur langage, leur vocabulaire, leurs expressions linguistiques
- Pour développer leur imaginaire
- Pour les encourager à écouter les idées des autres
- Pour favoriser leur socialisation et leurs relations interculturelles

Un puissant outil d'alphabétisation pour adultes

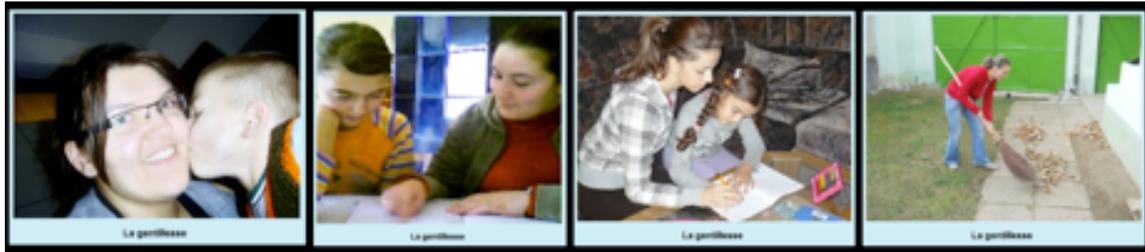
- Valorise le vécu et l'expérience des apprenants
- Stimule leur langage, leur vocabulaire, leurs expressions linguistiques
- Développe leur imaginaire
- Les encourage à écouter les idées des autres
- Améliore leur niveau de lecture en exploitant leur composition

#### Comment se déroule cette collaboration?

- Vous présentez sommairement votre projet. Nous vous accompagnons dans son implantation.
- Vous nous envoyez le contenu qui a été rédigé lors de l'activité. Nous en assumons la révision pour qu'il soit publiable et nous vous proposons un découpage pour y intercaler des illustrations.
- Après les avoir scannées, vous nous envoyez les illustrations sous forme de fichiers numériques.
- Nous traiterons alors les images et le texte pour en assurer une mise en pages qui vous permettant d'imprimer localement des affiches, un livret ou une série de livrets ainsi qu'éventuellement, un album si le contenu contient plusieurs textes illustrés.
- Pour chaque participant, nous vous enverrons un diplôme de félicitations imprimable, afin de le lui remettre à l'occasion d'un événement particulier.
- Afin d'honorer les auteurs et de faire profiter votre communauté de leurs réalisations, nous vous invitons à organiser un événement festif autour d'une exposition de leurs œuvres.
- Le contenu réalisé sera intégré dans la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de L'ACLJ pour en faire profiter la communauté virtuelle qui gravite autour de l'ACLJ.
- Vous recevrez mensuellement le bulletin de l'ACLJ pour vous tenir au courant de ses autres projets en cours. Votre collaboration, avec l'ACLJ et éventuellement avec d'autres collaborateurs dans d'autres pays, est toujours la bienvenue..

[On trouvera toutes ces informations dans notre bibliothèque virtuelle.](#)

## La Journée de la Gentillesse



Grâce à [l'Association québécoise de la défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Centre du Québec \(AQDR\)](#), l'Assemblée nationale du Québec reconnaît désormais l'importance du 13 novembre comme Journée de la gentillesse. L'ACLJ s'est associée à l'AQDR-Centre du Québec pour offrir aux jeunes de réfléchir sur ce comportement qui ne devrait pas demeurer l'apanage d'une seule journée mais se poursuivre par des actions concrètes tout au cours de l'année. En ce jour du 13 novembre, nous proposons aux jeunes de témoigner de leur action publiquement et de rédiger de courts textes illustrés qui serviront de modèles aux jeunes en cours d'année. Pour l'ACLJ, c'est maintenant une tradition de récidiver à chaque année et nous encourageons les écoles, les centres culturels et de loisirs dans les pays francophones et francophiles à y participer.

Cette année, nous avons décidé de lancer ce projet dès le début de l'année scolaire pour que, le 13 novembre prochain, les écoles et les organismes culturels en fassent un projet d'école qui sera le point d'ancrage à l'occasion de cette Journée de la gentillesse. Plusieurs écoles ont déjà répondu favorablement : au Québec, en Roumanie, en République démocratique du Congo. Cela montrera la solidarité qui peut s'installer autour de valeurs sociales et communautaires, reflets d'une société harmonieuse tournée vers les autres.

Contactez-nous [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) pour nous faire savoir votre intention de collaborer à ce projet. Libre à vous de déterminer l'approche que vous choisirez pour obtenir de vos jeunes des textes illustrés en lien avec le thème. Nous vous accompagnerons dans votre démarche et nous préparerons des albums et des affiches d'expositions avec votre contenu afin que vous puissiez les utiliser pour faire du 13 novembre un événement mémorable dont les jeunes se souviendront. De plus, nous diffuserons leurs productions qui seront accessibles par le biais de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ à laquelle vous pouvez avoir accès sur demande.

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques



L'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions.

La [Banque de ressources écologiques créée par les jeunes](#), que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires, commence à prendre forme. Nous sommes au début d'un troisième livret. Les deux premiers sont imprimables localement.

Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants et les organismes préoccupés par le développement durable et l'écologie pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique, afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUES CRÉÉE PAR LES JEUNES et mise à la disposition de tous, dans des formats virtuels facilement utilisables et également imprimables sous forme de fiches réunies dans des livrets disponibles dans les deux formats de papier Lettre et A4.

Nous comptons sur votre collaboration sur le terrain avec les jeunes. N'hésitez pas à nous contacter si vous tenez à avoir des explications complémentaires à celles qui sont fournies dans les fascicules mis à votre disposition.

## 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes



Le 5e Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes, d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour jumeler leurs répliques poétiques.

Tandis que pour certains pays, le 5e Festival s'achèvera en **décembre prochain**, le 6e Festival francophone de la poésie commencera pour d'autres jeunes avec la rentrée des classes. C'est le cas du Mali qui, depuis quelques mois et avec fébrilité, a commencé l'organisation d'un nouveau Festival pour le mois de mars 2014. Plusieurs autres pays vont emboîter le pas sous peu.

L'ACLJ en est à sa 6<sup>e</sup> année d'accompagnement de ses collaborateurs et cette année, nous oeuvrons dans quatorze pays. Nous mettons au défi d'autres pays de se joindre à ce rassemblement virtuel! Ces activités deviennent concrètes lorsqu'une personne, un groupe ou une organisation, sur le terrain, décide de mettre sur pied son Festival local. Pour certains, cela se fera d'une façon grandiose avec de nombreuses festivités autour de l'exposition des œuvres des jeunes de leur communauté; pour d'autres, de façon plus modeste, dans le cadre de leur école.

Certains groupes ont préféré personnaliser ce Festival en lui attribuant un titre plus représentatif pour des objectifs visés. C'est le cas du Sénégal qui l'appellera " Festival poésie et pédagogie

chez les jeunes” à Yeumbeul (Dakar), qui se déroulera début décembre. C’est également le cas de la Côte d’Ivoire. Il sera appelé : “Festival ivoirien de la création littéraire chez les jeunes”.



Rappelons que, sous la forme de répliques poétiques, l’apport des poètes aînés est très important. Nous comptons sur vous pour nous aider à trouver des personnes d’un certain âge, amoureuses de la poésie et désireuses de partager leur passion avec ces jeunes à la recherche d’une écriture porteuse de sens. Gérard Gautier (France) décrit bien ce support qui fait la différence entre une écriture narcissique et une écriture généreuse à l’écoute du jeune et du futur lecteur:

« Beaucoup de jeunes croient qu’en mettant des mots compliqués et en s’évertuant à faire des rimes avec des mots de même terminaison, ils composent des chefs-d’œuvre. »

Je pense que cela est valable également... pour les adultes. À des personnes avec lesquelles je parle de poésie, je leur explique que, cela vaut pour moi, il y a d’un côté la versification qui impose la connaissance et la technique et des règles à respecter; de l’autre, la prose, qui elle, donne toute liberté à son auteur.

D’essayer ensuite de faire en sorte - après avoir trituré les mots, les avoir sculptés pour les faire chanter ou se heurter - qu’à chaque fois, le texte une fois écrit, soit clair et porteur d’une chute, d’un clin d’œil ...pour l’Autre, qu’il soit d’humour, de révolte, d’espérance ou de lumière. Je souhaite quant à moi, le plus souvent, éveiller la réflexion.

Je pense souvent à celui qui lit un poème et n’est pas dans les mêmes dispositions d’esprit que l’auteur : Il ne s’accapare pas le poème tel qu’il a été écrit...

En fait, à la lecture d’un poème, l’accueil crée l’échange et donne vie réellement... au poème. »

## Le Centre ACLJ Kédougou, un modèle pédagogique et bien plus

«La lecture semble être une bête noire pour la plupart des jeunes et des adolescents. En dehors de l’année scolaire, ils n’ont pas souvent de contact avec les livres. D’abord les livres sont coûteux et les bibliothèques rares.

Avec le centre ACLJ, ils arrivent à lire et à faire lire les livrets qu’ils ont produits.

Ils se sentent impliqués et fiers, car les réalités évoquées sont proches de leur milieu.» Adama Diaby

C’est en encourageant les jeunes à produire des textes qui concernent leur vie, leurs besoins, leur vision du monde, qu’Adama réussit à motiver les jeunes de la région de Kédougou. [Quatre sont déjà réalisés](#) et une dizaine d’autres en cours de réalisation.

Voilà un modèle qui pourrait être repris dans divers pays, les pays francophones particulièrement, pour motiver de jeunes adultes à s'investir dans la lecture par le biais de l'écriture. Ils seraient accompagnés par un animateur qui les suivrait pas à pas jusqu'à une production publiable ou présentable dans une exposition.



Un tel modèle pourrait également être applicable dans les centres d'alphabétisation pour adultes de même que dans des centres d'accueil de personnes nouvellement arrivées dans un pays francophone. Ces personnes ont beaucoup à dire, elles ont à faire valoir leurs acquis, leurs connaissances et leur culture. Voilà une occasion, pour elles, de se mettre en valeur, et qui sait, de trouver plus facilement un emploi ou d'être mieux reconnues dans leur nouvelle communauté d'accueil.

«Ils arrivent à lire et faire lire les livrets qu'ils ont produits. Ils se sentent impliqués et fiers car les réalités évoquées sont proches de leur milieu. À présent, plusieurs commencent à aimer lire» Adama Diaby.

Les premiers murs construits du Centre ACLJ de Kédougou continuent à grandir et à se développer, grâce à la participation communautaire. À l'extérieur, un léger aménagement a commencé à être édifié pour agrandir les aires disponibles. Déjà le terrain entourant le centre a été labouré et du maïs a été semé.

La communauté cherche à faire connaître sa région par tous les moyens. La Journée mondiale du fonio à Kédougou fut organisée le 12 juillet dernier. Voilà un projet régional qui a donné l'idée d'un projet participatif entre des jeunes et des cuisinières pour bâtir un livret de recettes avec du fonio. Dans un des prochains bulletins, nous verrons la suite de ce projet, pour connaître les vertus culinaires du fonio.

Ce modèle de réseautage est de plus en plus envisageable grâce à Internet. L'appui des uns et des autres au-delà de leurs propres frontières, constitue un levier puissant qui peut faire avancer des projets reposant sur des personnes volontaires, déterminées et très impliquées, afin de faire cheminer leur communauté, comme le sont Adama, ainsi que plusieurs autres collaborateurs.



Les besoins sont encore criants : l'électrification du local, l'achat d'un ordinateur, de cartouches d'imprimante, de papier, etc. L'envoi d'un peu d'argent représente un levier d'une grande importance. Si vous êtes plusieurs à exprimer votre générosité, Adama pourra agrandir ce local et accueillir plus de jeunes. Votre décision est prise ? Communiquez avec l'ACLJ [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) et nous vous indiquerons la procédure la plus efficace pour acheminer directement votre don à Adama.

## Journée internationale de la Paix



Nous participons au projet de Poesis – Salon Littéraire de Violinne, Journée de la Paix, le 21 septembre, en présentant quatorze poèmes, un par pays participant au 5<sup>e</sup> Festival francophone de la poésie des jeunes. Des diplômes seront attribués à chacun des récipiendaires. Ils seront rejoints directement ou par l'intermédiaire de leur tuteur professeur ou animateur culturel.

Ce thème a inspiré une de nos fidèles collaboratrices algérienne, Ghaniameriem Hadri, que nous avons accompagnée pour la production d'une vidéo très émouvante sur le sort des enfants obligés de travailler pour survivre : Le travail des enfants. Envoyez-nous vos commentaires, nous pourrions les utiliser pour une autre production qui alimentera notre projet sur les droits des enfants.

Quelques productions déjà réalisées :

[Des histoires racontées par des jeunes talibés victimes d'exactions](#) par des marabouts peu scrupuleux dans des écoles coraniques

Une série de témoignages de jeunes filles traitées de sorcières en R D Congo: [Paroles noires.](#)

## Tapis rouge pour notre collaboratrice Marcelle Lebarbé

Madame Tessier - Lebarbé

Depuis un an et demi, une grande partie de votre vie est mobilisée par ce plaisir que vous avez voulu faire partager à ces centaines de jeunes qui participent au Festival francophone de la poésie des jeunes. Plaisir de rêver, de vous envoler par dessus la terre et même les ciels pour envoyer à tous ces jeunes des paroles d'amour, de sérénité, de compassion et même de délire et pour faire rire ou à tout le moins sourire tous vos lecteurs. Votre talent poétique est immense, tout aussi immense que votre cœur pour partager vos émotions avec tant de générosité !



Grâce à Lili Stancu et à son équipe de "["Poesis Editio in Multis Linguis" Cercle Littéraire multilingue et multiculturel](#)", dans le cadre de la Journée internationale de la paix, l'ACLJ a pu honorer votre collaboration en éditant une série de poèmes que vous avez composés pour répliquer poétiquement à chacun des jeunes dont vous aviez choisi le poème pour représenter les quatorze pays qui ont participé au 5e Festival francophone de la poésie des jeunes. Il est évident qu'il fallait faire un choix car nous ne pouvions inclure vos 400 répliques au poème d'autant de jeunes!

Votre collaboration sera une contribution mémorable pour les objectifs que nous visons pour ce Festival qui entreprendra sa 6e édition : donner aux jeunes le goût de s'investir dans l'écriture poétique et d'en partager les plaisirs par un apprentissage très formateur de la vie sous toutes ses formes.

Nos remerciements à vos fils Martin et Daniel, qui ont accepté de collaborer.

Madame Lebarbé a publié à compte d'auteur, il a quelques mois, [un recueil de poèmes que vous pourrez apprécier.](#)

Vous trouverez le e-book à l'adresse suivante :

[http://violinne.com/Ebook/Ebook\\_Marcelle/](http://violinne.com/Ebook/Ebook_Marcelle/)

Pour un meilleur visionnement cliquer sur Thumbmail.

Ce bulletin est envoyé à plus de 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter.](#)

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 118

Octobre 2013



Le bulletin #118 d'octobre 2013 est maintenant sur le site :

<http://www.projetjeunesse.org/default.asp?id=1&mnu=1>

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques** : La Banque de ressources écologiques créée par les jeunes, que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires de plusieurs pays, commence à prendre forme.
- **Festival francophone de la poésie des jeunes** : La 6<sup>e</sup> édition du Festival francophone de la poésie des jeunes commence avec la participation d'un quinzième pays : le Rwanda
- **La Journée de la Gentillesse** : La Journée de la Gentillesse approche à grands pas. Ce sera le 13 novembre prochain. Pour souligner cet événement, nous offrons un projet aux écoles et aux organismes culturels des pays francophones et francophiles.
- **Les jeunes de Kédougou vous offrent leur vision de leur monde** : Après les premières productions de ses jeunes dans le Centre ACLJ qu'il a construit de ses propres mains, Adama Dlaby récidive avec une série de textes magnifiquement illustrés par des photos qu'il a prises sur le terrain : La vie au quotidien autour de Kédougou
- **Des bibliothèques alimentées par des livrets produits par les jeunes** : Déjà plus d'une centaine de livrets imprimables localement ! Nous sommes en discussion avec plusieurs bibliothèques, principalement, en Afrique, pour que ces livrets alimentent leurs rayons. Sur demande, nous vous donnerons accès à cette mini bibliothèque.
- **Journée internationale de la Paix** : Nous sommes très heureux d'annoncer que notre participation au projet de Poesis – Salon Littéraire de Violinne, le 21 septembre dernier, à l'occasion de la Journée internationale de la Paix, aura permis la production d'un livre virtuel et d'un e-book disponible pour tous.
- **L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe** : «Je sais que sans vous ma plume serait toujours dans l'eau» Thierry Tapsoba, Burkina Faso. « **La vengeance de l'arbre animal** » C'est pour lui, une occasion de dire son amour pour son pays, son inquiétude de le voir perdre ses valeurs ou de sentir disparaître sa culture.

- **Arrimage théorique profitable** : Cette rencontre aux Journées de Centr'ERE a été un terrain propice pour un ressourcement très riche et une démonstration convaincante que l'ACLJ, par son approche concrète sur le terrain, se rapproche des préoccupations et de l'objet de plusieurs chercheurs au Centr'ERE.

- **15e Sommet de la Francophonie** : L'Afrique a beaucoup à nous offrir pour peu qu'on la soutienne dans son bel effort de se prendre en main.

- **Promotion d'organismes partenaires** : Il devenait de plus en plus pertinent de constituer une liste de ces organismes en y incluant quelques informations accessibles à partir du bulletin, afin de les faire mieux connaître dans notre réseau.

*NB. Il se peut que le document associé au lien ne soit pas visible directement dans votre navigateur si vous n'avez pas installé le lecteur de PDF gratuit d'[Adobe](#) pour votre appareil, il suffit alors de télécharger ce document directement à l'aide du bouton à cet effet et de l'ouvrir avec tout logiciel capable de lire des fichiers PDF, dont le lecteur gratuit Adobe Reader. Il se peut également qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.*

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques

La Banque de ressources écologiques créée par les jeunes commence à prendre forme ! Nous voulons la développer en collaboration avec nos partenaires de plusieurs pays. Nous en sommes au début d'un troisième livret. Les deux premiers sont imprimables localement.

Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants et les organismes communautaires préoccupés de développement durable et d'écologie, pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique, afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUES, CRÉÉE PAR LES JEUNES et la mettre à la disposition de tous, dans des formats virtuels facilement utilisables et également imprimables sous forme de fiches réunies dans des livrets disponibles dans les deux formats de papier Lettre et A4.

N'oublions pas que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions. C'est pourquoi nous comptons sur votre collaboration lors de votre présence sur le terrain avec les jeunes. N'hésitez pas à nous contacter si vous tenez à avoir des explications complémentaires à celles fournies dans les fascicules qui sont à votre disposition.



Ce projet nous a donné l'occasion de prendre contact avec des personnes et des organismes prêts à s'investir dans des projets qui devraient apporter un changement significatif dans la vie

des personnes qui vont en bénéficier. C'est le cas de Christophe Côté qui part au Sénégal pour offrir ses services bénévolement afin de promouvoir une lampe solaire, une lampe qui demande, pour la fabriquer, une bouteille remplie d'eau avec quelques cuillérées d'eau de javel, un bout de tôle ondulée et de la colle. Il sera secondé sur place par Alassane Ndiaye, la même personne qui, entre autres, coordonne le Festival poésie et pédagogie chez les jeunes à Yeumbeul (Dakar) Vous pouvez contribuer à cet apport de lumières dans les logis sénégalais.

## Festival francophone de la poésie des jeunes

La 6<sup>e</sup> édition du Festival francophone de la poésie des jeunes commence avec la participation d'un quinzième pays : le [Rwanda](#) grâce à un jeune poète qui nous fait vivre avec beaucoup d'émotion ce triste souvenir d'un passé très lourd et qui demeurera dans la mémoire encore longtemps malgré les efforts de ce pays pour redonner vie à l'économie et à une réconciliation.



Nous mettons d'autres pays au défi de se joindre à ce rassemblement virtuel qui, sur le terrain, devient concret lorsqu'une personne, un groupe, une organisation décide d'organiser son Festival. Certains le font d'une façon grandiose avec de nombreuses festivités autour de l'exposition des œuvres des jeunes de leur communauté; d'autres le font plus modestement, dans le cadre de leur école, par exemple.

Le Festival francophone de la poésie des jeunes continue de s'alimenter de poèmes, d'une immense richesse, créés par des jeunes. Les aînés participants conjuguent leurs efforts pour leur jumeler des répliques poétiques d'un grand intérêt pour les jeunes dont les efforts sont ainsi reconnus.

Tandis que d'ici décembre prochain pour certains pays, s'achèvera la 5<sup>e</sup> édition du Festival, la 6<sup>e</sup> édition du Festival francophone de la poésie des jeunes débute déjà dans d'autres. C'est le cas du Mali qui a commencé avec fébrilité depuis quelques mois, la préparation d'un nouveau Festival qui devrait se tenir au mois de mars prochain.

L'ACLJ accompagne ses collaborateurs depuis 6 ans. Certains groupes ont préféré personnaliser ce Festival, en lui attribuant un titre plus représentatif envers les objectifs visés dans leur pays. C'est le cas du Sénégal qui l'appellera : "Festival poésie et pédagogie chez les jeunes à Yeumbeul" (Dakar); celui-ci se déroulera début décembre. C'est également le cas de la Côte d'Ivoire. Il sera appelé : "Festival ivoirien de la création littéraire chez les jeunes".

Rappelons que, sous forme de répliques poétiques, l'apport des poètes aînés est très important. Nous comptons sur vous pour nous aider à trouver des personnes d'un certain âge, généreuses de leur temps et amoureuses de la poésie pour partager leur passion avec ces jeunes à la recherche d'une écriture porteuse de sens.

[Voici quelques explications pratiques applicables aux moins de 25 ans et aux aînés : Cliquez](#)

## La Journée de la Gentillesse



La Journée de la Gentillesse approche à grands pas. Ce sera le 13 novembre prochain. Nous offrons aux écoles et aux organismes culturels des pays francophones et francophiles un projet d'école ou d'organisme communautaire qui pourrait être le point d'ancrage à l'occasion de cette Journée de la Gentillesse. Nous proposons aux jeunes de témoigner de leur action publiquement et de rédiger de courts textes illustrés qui serviront de modèles aux jeunes en cours d'année. Envoyez - nous le contenu des productions. Nous nous chargerons de la mise en page pour leur diffusion dans notre réseau.

Plusieurs écoles ont répondu favorablement : au Québec, en Roumanie et en République démocratique du Congo. Belle façon de démontrer la solidarité qui peut s'installer autour de valeurs sociales et communautaires, reflets d'une société harmonieuse tournée vers les autres.

Contactez-nous [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) pour nous faire savoir votre intention de collaborer à ce projet. Nous vous accompagnerons dans votre démarche et nous préparerons des albums et des affiches d'expositions avec votre contenu afin que vous puissiez les utiliser pour faire du 13 novembre un événement mémorable dont les jeunes se souviendront. De plus, nous diffuserons leurs productions qui seront accessibles par le biais de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ à laquelle vous pouvez avoir accès sur demande.

N'attendez pas cette journée pour offrir à vos jeunes l'occasion de présenter leurs bonnes actions. Pourquoi ne pas consacrer quelques minutes chaque jour pour proposer à ceux qui le veulent d'expliquer en quelques mots une action positive de la veille, soit verbalement soit par écrit? Voilà le moyen de donner du contenu à des activités de français pour aboutir à une production écrite de qualité, accompagnée d'illustrations sous forme de dessins ou de photographies. Comme par les années précédentes, nous serons heureux de les mettre en page et de les diffuser.

## Les jeunes de Kédougou vous offrent leur vision de leur monde



À Kédougou, au Sénégal, un groupe de jeunes s'est beaucoup investi durant un mois pour nous offrir leur vision de leur monde, dans cette région pauvre qui cherche à sortir de sa situation. Grâce à un pédagogue engagé et de concert avec les autorités régionales, ils ont inventé des modèles dynamiques et porteurs, basés sur l'écoute et sur leur action participative dans la communauté, afin de revitaliser cette région située non loin du Mali et de la Gambie.

Après les [premières productions de ces jeunes](#) dans ce Centre ACLJ, qu'il a construit de ses propres mains, Adama Dlaby récidive avec une série de textes magnifiquement illustrés par des photos qu'il a prises sur le terrain ; le tout pour faire témoigner ces adolescents de leur condition de vie, de leurs aspirations souvent déçues et de leur espoir en une vie meilleure." [La vie au quotidien autour de Kédougou](#) " est un ouvrage à lire pour s'imprégner de la vitalité et du potentiel de ces jeunes qui, avec un petit coup de pouce seront demain une force vive pour leur nation. C'est ce à quoi s'emploie Adama, en leur offrant des projets formateurs à leur portée et centrés sur l'altruisme et l'esprit communautaire, sans oublier l'importance de composer des textes qui font état de leur évolution et de leur cheminement.

Un prochain cheval de bataille : la propreté de leur ville. Comment vont-ils y parvenir ? Eux-mêmes vous l'expliqueront dans leurs prochains livrets. Par exemple : la série des ouvrages de la bibliothèque dont ils sont les auteurs et qui sont déjà imprimables et disponibles pour tous. En attendant, [lisez ce rapport éloquent sur les prises de décision](#) dans une communauté, qui offre une part très active aux jeunes tant pour l'élaboration des projets que pour les responsabilités qu'ils acceptent de prendre.

L'ACLJ travaille, à partir du Québec et de la France, pour accompagner Adama, son équipe et ses jeunes dans l'élaboration de leurs projets, dans la révision de leurs textes et dans la mise en page des albums et des livrets imprimables localement qui peuvent ainsi alimenter la bibliothèque du Centre ACLJ-Kédougou de même que d'autres bibliothèques dans plusieurs pays, dont les responsables ont compris, eux aussi, la valeur de ces écrits.



Ce modèle de réseautage Nord-Sud est de plus en plus envisageable grâce à Internet. L'appui des uns et des autres, au-delà de leurs propres frontières, constitue un levier puissant qui peut faire avancer des projets, tant au Nord qu'au Sud. Ces projets reposent sur des personnes volontaires, déterminées et très impliquées, comme l'est Adama, ainsi que plusieurs autres de nos collaborateurs dans plusieurs pays, pour faire cheminer leur communauté à partir de la vitalité des jeunes, de leur esprit créatif et de leur désir de changement pourvu qu'on soit à leur écoute.

## Des bibliothèques alimentées par des livrets créés par les jeunes



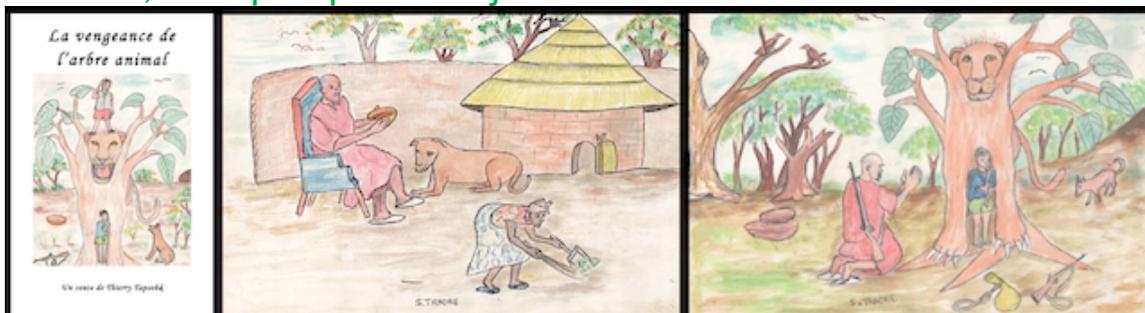
Les livrets ainsi réalisés sont des outils de lecture à la portée des jeunes puisqu'ils ont été composés par d'autres jeunes comme eux. L'ACLJ dispose actuellement de plus d'une centaine de ces livrets, imprimables localement en format Lettre et A4, qui pourraient alimenter des bibliothèques scolaires et celles de milieux communautaires. Nous sommes en discussion avec plusieurs bibliothèques, principalement en Afrique, pour que ces livrets alimentent leurs rayons. De plus, nous donnons accès à cette mini bibliothèque sur demande.

## Journée internationale de la Paix



**Nous sommes très heureux d'annoncer que notre participation** au projet de Poesis – Salon Littéraire de Violinne le 21 septembre dernier, à l'occasion de la Journée internationale de la Paix, aura permis la [production d'un livre virtuel et d'un e-book disponible pour tous](#) faisant l'apologie de la paix à travers une collection de poèmes composés dans plusieurs pays par des personnes oeuvrant avec beaucoup de conviction pour la paix dans le monde. Rappelons que quatorze poèmes ont été retenus un par pays participant, pour le Festival francophone de la poésie des jeunes.

## L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe



L'ACLJ offre aux jeunes, prêts à s'investir dans l'écriture, la révision de leur texte et une mise en page de qualité pour aboutir à un livre imprimable sous divers formats qu'elle inclura dans sa bibliothèque virtuelle afin de le rendre disponible aux personnes et aux organismes qui le demanderont. Plusieurs jeunes profitent déjà de ce tremplin pour donner une visibilité à leur production; par la suite, ils feront les démarches nécessaires pour se faire éditer. On se rappellera que c'est ce qu'a fait Marie Ella Kouakou, de la Côte d'Ivoire, en parvenant à faire publier son conte : "Adjoula Femme du peuple" aux [Éditions Balafons](#).

C'est également le cas de Thierry Tapsoba, du Burkina Faso qui en est à sa deuxième publication à compte d'auteur. Thierry est un jeune auteur africain animé par la détermination de dénoncer des situations inacceptables dans son pays. Nous avons déjà étroitement soutenu Thierry pour la publication à compte d'auteur de: " [L'échange d'une vie contre la fortune](#)".

«Je suis conscient et j'apprécie vivement votre soutien. Je suis très content et je sais que sans vous ma plume serait toujours dans l'eau étant donné que notre monde d'aujourd'hui nécessite beaucoup de moyens pour mettre en oeuvre de tels projets. Je vous adresse mes sincères remerciements.» Thierry.

Nous l'avons aussi supporté dans sa démarche d'écriture pour : « [La vengeance de l'arbre animal](#) » Ce fut pour lui, une occasion de dire son amour pour son pays, son inquiétude de le voir perdre ses valeurs ou de sentir disparaître sa culture. À travers ce nouveau conte, de facture ancienne, Thierry Tapsoba veut rappeler la tradition du totem, la place de l'animal dans la culture traditionnelle et le respect qui lui est dû. Il veut aussi montrer, à travers le personnage du père, la sagesse des anciens.

Ce conte sera apprécié des grands et des petits. Il pourra être lu à haute voix, être feuilleté pour ses images parfaitement adaptées, ou encore, lu en lecture silencieuse. Une jolie façon de faire perdurer la culture traditionnelle burkinabé, comme le souhaite tant Thierry Tapsoba.

On pourra apprécier les magnifiques illustrations de Soumaïlla Traoré, qui accompagnent ce conte.

## Arrimage théorique profitable

# 4<sup>e</sup> SÉMINAIRE DU CENTR'ERE



Les 19 et 20 septembre derniers se tenaient les [Journées du Centr'ERE](#) au Centre de recherches en éducation et en formation relatives à l'environnement et à l'écocitoyenneté qui relève de la Faculté des sciences de l'Éducation de l'Université du Québec à Montréal.

Le séminaire a permis de faire le point sur l'avancement des travaux de construction collective de repères théoriques en lien avec les objectifs du programme de recherches du Centr'ERE. Grâce à ce programme on peut développer progressivement un patrimoine commun, d'ordre conceptuel et théorique, qui valorise les identités

« académiques » et le champ de recherche spécifique de chacun-e des chercheur-e-s. Les principaux thèmes abordés ont été les suivants : *“Identités et engagements”*, *“Participation, démocratie et mouvements citoyens”*, *“Écocitoyenneté”*, *“Éducation, environnement et enseignement des sciences”*, *“ Rapport au monde et nouvelles technologies”*, *“Innovation écosociale”*.

Cette rencontre a été un terrain de ressourcement très riche et une démonstration que l'ACLJ, par son approche concrète sur le terrain, se rapproche des préoccupations et de l'objectif de plusieurs chercheurs au Centr'ERE.

Un arrimage serait tout à fait profitable pour justifier, sur le plan théorique, plusieurs des approches de l'ACLJ, axées sur la participation, la démocratie et les mouvements citoyens. Particulièrement au niveau des jeunes, avec un accompagnement intergénérationnel, souvent dans un contexte interculturel et toujours dans une perspective de partage des savoirs et des réalisations des participants auprès de la communauté virtuelle à l'écoute des jeunes pour la mise en valeur de leurs réalisations assumée par l'ACLJ.

## 15e Sommet de la Francophonie

[Le 15 Sommet de la Francophonie](#) est prévu pour novembre 2014 à Dakar. Les représentants des pays de la Francophonie vont faire leur grand spectacle avec tout le faste habituel qui se terminera, comme toujours, par quelques résolutions générales, hélas rarement tenues d'année en année. Voilà pourtant une plateforme qui pourrait offrir l'occasion de montrer aussi l'effort des petites gens dans ce merveilleux réseau de solidarité constitué par la majorité de la Francophonie. Ce réseau a peine à trouver sa pitance quotidienne. Il faudrait faire prendre conscience aux mieux nantis de l'importance de leur rôle qui seraient un formidable levier d'espoir pour peu qu'ils mettent un peu la main à la pâte. L'Afrique a beaucoup à nous offrir pourvu qu'on la supporte dans son effort de prise en main. L'organisation d'un réseau scolaire, d'une autosuffisance alimentaire généralisée et d'un système de santé est essentielle tout en tenant compte des réalités culturelles et économiques de chaque pays africain.

Ce bulletin est envoyé à plus de 6000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 119

Novembre 2013



Le bulletin #119 de novembre 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Approche de l'ACLJ auprès des jeunes qui ont besoin d'aide** : Nous vous présentons, dans ce dossier, l'approche de l'ACLJ qui a fait ses preuves auprès des jeunes et des moins jeunes dont le parcours préscolaire ou scolaire présente des écueils qui freinent leur développement.

- **Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques** : N'oublions pas que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions. C'est ce qui préside au développement de cette Banque de ressources écologiques créée par les jeunes

- **Festival francophone de la poésie des jeunes** : Les poèmes affluent en grand nombre de plusieurs pays, en particulier, la Côte d'Ivoire, la Roumanie, le Sénégal et le Maroc.

- **La Journée de la Gentillesse** : C'est le 13 novembre prochain. Plusieurs pays nous ont répondu pour confirmer leur participation. Prenez le temps de faire composer des textes à vos jeunes et de les illustrer sur ce thème porteur.

- **Les jeunes de Kédougou vous offrent leur vision de leur monde** : L'ACLJ s'emploie à suivre la réalisation de tels projets pas à pas pour aboutir à une mise en page des productions des jeunes qui sera incluse dans la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ, à la disposition de ceux qui en font la demande.

- **Projet des filles sorcières en RDC, des retombées positives** : Ce projet est un modèle qui va servir à un autre projet plus délicat auquel l'ACLJ participe avec la collaboration d'une équipe sur le terrain : «Le sexe, arme de guerre en République démocratique du Congo».

- **L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe** : Marie-Ella Kouakou a présenté « Adjoula, Femme du peuple » au public à Abidjan. Madame le Ministre des Affaires sociales, de la Famille, de la Femme et de l'Enfant, Anne Ouloto, a effectué le déplacement pour soutenir l'oeuvre. Son collègue de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Monsieur Cissé Baongo était également présent. Une grande fierté pour l'ACLJ qui l'a accompagnée dans sa démarche d'écriture.

- **Besoin de votre opinion** : Les Éditions Dédicaces organisent une Table ronde sur la Place Publique du Salon du livre de Montréal : "Les Éditions Dédicaces à l'ère du numérique" . L'ACLJ y participera pour faire valoir les opinions des collaborateurs et des lecteurs du bulletin.

- **Colloque international annuel d'ONG-CNRJ** : L'ONG CNRJ dit "CNRJ", un regroupement international de cercles nationaux de réflexion sur la jeunesse, implanté dans le monde, aura son colloque international annuel le 23 Novembre 2013 à Paris. Alassane Ndiaye représentera l'ACLJ pour débattre des enjeux axés sur l'importance de la jeunesse dans le monde.

- **Promotion d'organismes partenaires** : Il devenait de plus en plus pertinent de constituer une liste de ces organismes en y incluant quelques informations accessibles à partir du bulletin afin de les faire connaître davantage dans notre réseau.

*NB. Il se peut que le document associé au lien ne soit pas visible directement dans votre fureteur si vous n'avez pas installé le lecteur de PDF gratuit d'Adobe pour votre appareil, il suffit alors de télécharger ce document directement à l'aide du bouton à cet effet et de l'ouvrir avec tout logiciel capable de lire des fichiers PDF, dont le lecteur gratuit Adobe Reader. Il se peut également qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.*

## Approche de l'ACLJ auprès des jeunes qui ont besoin d'aide



Nous vous présentons, dans ce dossier, l'approche de l'ACLJ qui a fait ses preuves auprès des jeunes et des moins jeunes dont le parcours préscolaire ou scolaire présente des écueils qui freinent leur développement. C'est le cas de très jeunes enfants encore non scolarisés ayant des difficultés à s'exprimer, de certains, plus âgés, dont les apprentissages scolaires au primaire ne peuvent pas être acquis pour toutes sortes de raisons, de jeunes ne maîtrisant pas la langue communément utilisée dans leur milieu d'adoption, de ceux, gravement malades, ne pouvant pas fréquenter l'école, de certains présentant des troubles de la personnalité, enfin, de jeunes adultes voulant s'investir à nouveau dans l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, souvent, pour pouvoir décrocher un emploi.

Cette approche repose avant tout sur la confiance que l'ACLJ met dans ses collaborateurs de différents pays pour s'adapter aux besoins de ces jeunes en étant, avant tout, à l'écoute de leurs

besoins tout en mettant à profit leur acquis, leur culture et la confiance qu'ils parviennent à acquérir, en particulier, en mettant en valeur leurs réalisations.



L'ACLJ accorde beaucoup d'importance au suivi qu'elle fait auprès de ses collaborateurs pour les accompagner dans leur démarche auprès de jeunes et elle leur offre de nombreux outils basés sur des contenus réalisés par des jeunes.

L'ACLJ met l'emphase sur la bonification des réalisations des jeunes par une mise en page soignée de leurs productions qui leur donnent un sentiment de fierté et le goût de s'investir davantage dans la lecture et l'écriture de même que dans leurs apprentissages scolaires.

L'ACLJ édite ces productions sous forme d'affiches, d'albums, de livrets imprimables localement et ainsi que de produits numériques. Ce sont des outils pédagogiques et culturels puissants, car ils ont été produits par des jeunes. Tout ce contenu est intégré dans la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE DE L'ACLJ, disponible sur demande.

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques

La [Banque de ressources écologiques créée par les jeunes](#) que nous voulons développer en collaboration avec nos partenaires de plusieurs pays commence à prendre forme..

Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants, les organismes communautaires préoccupés de développement durable et d'écologie pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUES CRÉÉE PAR LES JEUNES et la mettre à la disposition de tous, dans des formats virtuels facilement utilisables et également imprimables sous forme de fiches réunies dans des livrets disponibles dans les deux formats de papier Lettre et A4.

N'oublions pas que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions. C'est pourquoi nous comptons sur votre collaboration sur le terrain avec les jeunes. N'hésitez pas à nous contacter si vous tenez à avoir des explications complémentaires à celles qui sont fournies dans les fascicules à votre disposition.



Christophe Côté est parti au Sénégal pour offrir ses services bénévolement afin de promouvoir la lampe solaire, une lampe qui demande, pour la fabriquer, une bouteille remplie d'eau avec quelques cuillérées d'eau de javel, un bout de tôle ondulée et de la colle. Il est secondé sur place pour ce projet par Alassane Ndiaye. Un premier documentaire bâti par des jeunes, sous forme de livret imprimable localement «Étapes de fabrication et d'installation d'une lampe solaire» figure déjà dans la [BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUES CRÉÉE PAR LES JEUNES](#). Il facilite la compréhension de la fabrication et de l'installation de cette lampe qui a déjà convaincu, à Kédougou, l'équipe d'Adama, constituée de jeunes de l'expérimenter et éventuellement de constituer des équipes pour en installer dans la région.

Voilà un exemple de l'efficacité de [BANQUE DE RESSOURCES ÉCOLOGIQUE CRÉÉE PAR LES JEUNES](#) au niveau de l'expérimentation, de la rédaction d'un document puis de la diffusion. Souhaitons que ces résultats donnent le goût à des organismes locaux dans divers pays de collaborer à alimenter cette BANQUE.

## Festival francophone de la poésie des jeunes



Les poèmes affluent en grand nombre de plusieurs pays, en particulier, la Côte d'Ivoire, la [Roumanie](#), le [Sénégal](#) et le [Maroc](#). Fidèle à sa mission, Marcelle Lebarbé parvient à composer une réplique poétique, soit plusieurs par jour, pour chaque poème reçu; c'est un vrai marathon qu'elle a entrepris, un peu essouffée, parfois, en espérant que d'autres vont pouvoir l'accompagner dans cette course folle éminemment valorisante pour les poètes en herbe participants de la quinzaine de pays et bientôt d'un seizième, la France. Les illustrations revêtent toute leur importance pour l'esthétique des affiches imprimables à partir du site qui servent pour des expositions, en particulier, à l'occasion des festivals dont plusieurs sont en préparation dans plusieurs pays avec fébrilité.

La représentativité du Festival francophone de la poésie des jeunes s'accroît de jour en jour. Notons à titre d'exemple la participation de l'ACLJ aux [concours organisés par "Poesis Editio in](#)

[Multis Linguis" Cercle Littéraire multilingue et multiculturel](#) . Le dernier en date était en septembre dernier à l'occasion de la journée internationale de la Paix. «Mon plus beau rêve» est le prochain prévu pour la fin novembre. Plusieurs poèmes composés dans le cadre du Festival francophone de la poésie des jeunes sont présentés.

Mentionnons également qu'Alassane Ndiaye coordonnateur du Festival poésie et pédagogie chez les jeunes à Yeumbeul (Dakar), représentera l'ACLJ à la remise des prix du concours organisé par [Poésie en liberté](#) à la fin novembre à Paris. Voilà une occasion de resserrer des liens avec des organismes internationaux qui partagent la philosophie de l'ACLJ.

Le succès de ce Festival francophone de la poésie des jeunes repose sur l'intensité de nos efforts à mettre en valeur cette effervescence qui bouillonne dans chacun de ces jeunes participants et que l'on doit encourager dans la prise en main de leur destinée par l'appropriation d'un langage de qualité teinté d'une couleur poétique nécessaire pour parvenir à des diplômés et un métier de qualité, tout simplement, aussi, pour exprimer leur plaisir de vivre, d'aimer, et parfois de manifester leur envie de rire ou même de pleurer.

## La Journée de la Gentillesse



La Journée de la Gentillesse est pratiquement arrivée. C'est le 13 novembre prochain, nous offrons aux écoles et aux organismes culturels des pays francophones et francophiles un projet d'école ou d'organisme communautaire qui pourrait être le point d'ancrage à l'occasion de cette Journée de la gentillesse. Nous proposons aux jeunes de témoigner de leur action publiquement et de rédiger de courts textes illustrés qui serviront de modèles aux jeunes en cours d'année. Vous nous envoyez le contenu des productions. Nous nous chargerons de la mise en page pour une diffusion dans notre réseau.

Plusieurs pays nous ont répondu pour confirmer leur participation. Prenez le temps de faire composer des textes à vos jeunes et de les illustrer. Nous commencerons la mise en page de ce que nous recevrons début décembre de façon à pouvoir vous offrir le résultat de ces productions. Nous les enverrons en priorité aux participants pour que vous puissiez les imprimer avant les vacances de Noël. Si vous nous fournissez le nom et prénom de chaque participant, nous vous enverrons un diplôme de félicitations que vous pourrez leur remettre comme cadeau de Noël avant leur départ. Pour les autres, vous aurez accès au contenu dans le bulletin de janvier.

Contactez-nous [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) pour nous faire savoir votre intention de collaborer à ce projet. Nous vous accompagnerons dans votre démarche et nous préparerons des albums et des affiches d'expositions avec votre contenu afin que vous puissiez les utiliser pour faire du 13 novembre un événement mémorable dont les jeunes se souviendront.

## Les jeunes de Kédougou vous offrent leur vision de leur monde



Adama Dlaby continue de s'investir dans la composition de textes avec ses jeunes, sur leur quotidien, leurs attentes, leurs besoins, ce qui les préoccupe. Mentionnons le texte «Damilola échappe à l'esclavage du sexe» qui montre à la fois les conditions de vie de ces jeunes et évoque le malaise qui règne dans ces régions exploitées de façon souvent irresponsable. Les jeunes ont leur mot à dire et Adama s'emploie à les encourager à se prendre en main.

Après les [premières productions de ses jeunes](#) et le dernier, La vie au quotidien autour de Kédougou , un prochain cheval de bataille : la propreté de leur ville. Comment vont-ils y parvenir, eux-mêmes vous l'expliqueront dans des prochains livrets.

Afin d'optimiser l'utilisation du Centre ACLJ, le local va accueillir dans la journée un Centre de la petite enfance. Voilà encore un terrain qui pourra être exploité pour que des adolescents et de jeunes adultes s'impliquent auprès de ces jeunes enfants afin de leur faire inventer des petites histoires qui pourront, par la suite, être mises en pages avec des illustrations puis racontées à ces jeunes auteurs de 4, 5 ans. Une telle approche a été pratiquée maintes fois par des collaborateurs de l'ACLJ, ce qui a permis de mettre au point [des affiches explicatives de la façon de procéder](#).

L'ACLJ s'emploie à suivre la réalisation de tels projets pas à pas pour aboutir à une mise en page des productions des jeunes qui sera incluse dans la BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE de l'ACLJ, à la disposition de ceux qui en font la demande.

Ce modèle de réseautage est de plus en plus envisageable grâce à Internet. L'appui des uns et des autres au-delà de leurs propres frontières, constitue un levier puissant qui peut faire avancer des projets reposant sur des personnes volontaires, déterminées et très impliquées, comme l'est Adama ainsi que plusieurs autres de nos collaborateurs, afin de faire cheminer leur communauté.

## Projet des filles sorcières en RDC Des retombées positives



Billy Mangole qui avait piloté le projet des filles traitées de sorcières nous parle des retombées positives de leurs témoignages. «[Souvenez-vous du projet avec le RÉCONFORT-KINSHASA](#) : Ce projet a permis à RÉCONFORT de renforcer son partenariat avec une petite organisation allemande (DEKOPA) : [www.dekopa.org](http://www.dekopa.org) Résultat : La responsable de DEKOPA s'est déplacée à Kinshasa pour voir de ses propres yeux les jeunes filles et les enfants défavorisés que prend en charge le RÉCONFORTKINSHASA. Même si certaines filles qui ont témoigné n'y sont plus, Bettina a pu tout de même découvrir d'elle-même d'autres filles qui ont des histoires semblables. Depuis, DEKOPA a renforcé son soutien financier envers le RÉCONFORT-KINSHASA. Ce projet est un modèle qui va servir à un autre projet plus délicat auquel l'ACLJ participe avec la collaboration d'une équipe sur le terrain : «Le sexe, arme de guerre en République démocratique du Congo». Nous vous rendrons compte régulièrement de l'évolution de ce projet. Nous en sommes, actuellement, à modéliser l'approche à partir d'expériences antérieures comme celui avec Réconfort Kinshasa, comme ce témoignage recueilli par des collaborateurs au Sénégal : Damilola échappe à l'esclavage du sexe.

## L'ACLJ, tremplin pour les jeunes écrivains en herbe



Samedi 12 octobre, Marie Kouakou Ella a présenté son oeuvre littéraire « [Adjoula, Femme du peuple](#) » au public. C'était au siège des éditions Balafons, à Abidjan. Il s'agit d'un conte d'une vingtaine de pages, racontant l'histoire de la belle Adjoula. Le livre aborde plusieurs thèmes notamment le mariage forcé, l'abstinence, le port du préservatif... Des thèmes revêtant un intérêt particulier pour Madame la Ministre des Affaires sociales, de la Famille, de la Femme et de l'Enfant, Anne Ouloto, qui a effectué le déplacement pour soutenir l'oeuvre.

Son collègue de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, Monsieur Cissé Baongo était également présent et a félicité l'auteur qui démontre qu'il y a beaucoup de bonnes choses à attendre de la jeunesse. Tout espoir n'est pas perdu.

«Au début de cette année, je me suis fixée deux objectifs: avoir le BTS en mine et pétrole et être Écrivaine. J'espérais avoir au moins l'un de ces diplômes et voilà que j'ai les deux. Mon message: faites tout pour atteindre vos objectifs, on se moquera de vous, on vous mettra des bâtons dans les roues, mais ne renoncez pas. Relevez-vous à chaque chute, le moment venu, vous verrez ceux qui se moquaient de vous, vous tenir la main. Quand on sait ce qu'on veut, on n'abandonne pas.» Marie Ella Kouakou.

L'ACLJ est fière d'avoir accompagné Marie Ella dans les étapes de la rédaction de cet ouvrage magnifiquement illustré par Mafri Bamba que nous suivons, elle aussi, depuis plusieurs années et qui a produit de très nombreux contes que nous voudrions voir, un jour, également publiés.

Thierry Tapsoba, du Burkina Faso, est un autre jeune africain animé par la détermination de dénoncer des situations inacceptables dans son pays que nous avons accompagné dans sa démarche d'écriture. Il en est à sa deuxième publication à compte d'auteur. Thierry est. Nous avons déjà étroitement soutenu Thierry pour la publication à compte d'auteur de:” [L'échange d'une vie contre la fortune](#)”.



### Avis aux éditeurs :

«[Tout est bon dans le jambonneau](#)» Cet essai entre dans le cadre du projet «Un regard sur leur monde» dans lequel l'ACLJ tente de recueillir des textes illustrés grâce à des intervenants thérapeutes, animateurs, parents, qui oeuvrent auprès de jeunes personnes atteintes d'autisme ou de TED (Troubles Envahissants du Développement). Fabien Pruvost et l'équipe du SESSAD (Dr Helga Boccovi, Vincent Pamart et Alexandre Glineur) sont les premiers à avoir répondu positivement à ce projet. Voilà un ouvrage qui a le mérite de démontrer qu'à force d'effort constant, il est possible de permettre à certaines jeunes personnes atteintes d'autisme ou de TED de produire des œuvres de qualité et, pourquoi pas, publiées.

### Besoin de votre opinion



L'ère numérique, ce n'est pas pour demain. Elle nous environne déjà de partout, téléphone cellulaire, appareil photo et caméra numériques, ordinateur, tablette numérique, lecteur numérique. Tout cela est inter relié avec le réseau Internet, Wi-Fi, etc. De plus en plus d'utilisateurs ont découvert les avantages de faire partie de réseaux sociaux. Les pays moins nantis ont compris que leur porte de salut passait par le numérique. Plusieurs d'entre eux, depuis peu, ont vu leur PIB s'accroître grâce à leur accès à la toile qui ne cesse de s'intensifier permettant ainsi, avec les technologies de l'information et de la communication de faire fi du de l'espace et du temps, leur ouvrant des portes pour faire valoir leurs valeurs, leur culture et leurs réseaux commerciaux émergents.

L'ouverture au contenu par le biais d'internet et des moteurs de recherche est une révolution qui offre un accès à toutes les sphères de la connaissance jamais inégalée en terme de quantité et de qualité et ce, à toute personne qui a accès à un poste d'ordinateur branché sur Internet.

L'attrait pour ces nouvelles technologies est immense. Plusieurs des collaborateurs de l'ACLJ dans plusieurs pays africains font des kilomètres à pied régulièrement pour accéder à un café Internet, car ils ont compris à quel point cette fenêtre sur le monde devenait une source de changement de leur condition de vie, de leurs aspirations, une opportunité de se faire connaître et reconnaître, en particulier au travers des productions qu'ils réalisent avec leurs jeunes sur le terrain.

Dans ce contexte quel est l'avenir d'un outil comme le lecteur numérique, un outil qui permet d'emmagasiner une vraie bibliothèque que l'on peut transporter presque dans sa poche, lire dans le métro, l'autobus, dans son fauteuil, dans son lit? Remplacera-t-elle un jour complètement le livre? Quel est l'avenir de l'édition dans ce contexte? Les nouvelles générations auront-elles le goût de s'arrêter à la lecture d'un ouvrage qui a un début et une fin, cette génération qui s'arrête seulement, ou presque, à ne lire que les textos de ses connaissances? Où s'en va la culture qui passait, jusqu'à présent, par un contenu que l'on promenait dans un livre? L'ère numérique n'est-elle pas aussi une ouverture sur le goût d'écrire, de faire valoir ses idées, ses valeurs, sa culture, ses rêves, ses folies et de se faire éditer à compte d'auteur par une maison d'édition numérique qui offrira l'opportunité, gratuitement, le plus souvent, de diffuser ses écrits partout sur la planète? Que de questions sur l'avenir du livre numérique, de la tablette numérique.

J'aurai l'honneur d'en débattre, au nom de l'ACLJ, invité par les Éditions Dédicaces lors d'une Table ronde sur la Place Publique du Salon du livre de Montréal : "[Les Éditions Dédicaces à l'ère du numérique](#)"... À l'Agora du [Salon du livre de Montréal](#) samedi 23 novembre de 10h45 à 11h30.

L'ACLJ voudrait pouvoir représenter les avis des personnes et des organismes que nous rejoignons avec le bulletin. Nous comptons sur vos opinions pour pouvoir en débattre avec les personnes invitées à cette table ronde. N'hésitez pas à nous contacter : [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com)

## Colloque international annuel d'ONG-CNRJ



ONG-CNRJ aura son colloque international annuel le 23 novembre 2013 à Paris. Rappelons que [L'ONG CNRJ dit \"CNRJ\"](#) est un regroupement international de cercles nationaux de réflexion sur la jeunesse, implantés dans le monde. Au départ, le CNRJ fut créé sous forme simple à Paris (France) s'étant établi plus tard en ONG à Lancaster (États-Unis). D'une manière générale, le CNRJ veut apporter une nouvelle manière d'envisager la jeunesse. L'ONG-CNRJ édite la revue SPECULUM UNIVERSALIS à laquelle l'ACLJ a plusieurs fois collaboré.

Alassane Ndiaye a été invité à ce colloque. Il aura beaucoup à offrir dans les discussions à cette occasion en partageant ses nombreuses implications au sein de sa communauté dakaroise et également par son engagement dans la coordination du Festival poésie et pédagogie chez les jeunes à Yeumbeul (Dakar) ainsi que dans le projet de promotion et d'implantation de lampes solaires auquel l'ACLJ s'associe. Alassane Ndiaye était tout indiqué, à l'occasion de ce forum international qui revêt une grande importance sur l'avenir de la jeunesse, pour représenter les vues de l'ACLJ qu'il partage entièrement.

Ce bulletin est envoyé à 7000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes

# Association pour la création littéraire chez les jeunes

Bulletin 120

Décembre 2013



Le bulletin #120 de décembre 2013 est maintenant sur le site :

Merci de le diffuser à vos amis, à vos partenaires et à vos collaborateurs.

- **Le bulletin mensuel de l'ACLJ a dix ans:** Nous allons accorder plus d'importance à certains projets que nous considérons comme majeurs pour l'impact qu'ils devraient avoir sur les jeunes qui seront concernés, la Banque de ressources écologiques créée par les jeunes et la poésie devenue un incontournable outil intergénérationnel qui s'est avéré très populaire et très riche pour encourager les jeunes à s'investir dans la qualité de la langue française.

- **Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques:** Chacun de ces livrets, accessible à partir de notre site, est également imprimable localement, permettant ainsi de constituer une petite bibliothèque que les jeunes et les moins jeunes pourront consulter pour s'en inspirer.

- **Festival francophone de la poésie des jeunes:** Le succès de ce Festival francophone de la poésie des jeunes repose sur l'intensité de nos efforts à mettre en valeur cette effervescence qui bouillonne dans chacun de ces jeunes participants.

- **Concours de poésie pour le 30e anniversaire avec Vues d'Afrique:** À l'initiative de Vues d'Afrique, plusieurs organismes québécois lancent un projet original dédié aux écoliers venant d'Afrique ou du Québec. Il s'agit d'un concours de poésie et d'illustrations sur le thème suivant : Que faire pour sauver ma planète, de l'Afrique au Québec ?

- **La Journée de la Gentillesse:** Plusieurs pays ont répondu positivement à notre appel pour faire participer les jeunes à une réflexion et à des actions qui leur donneront le goût de poser des gestes d'altruisme et de compassion, d'avoir une attitude d'écoute, le souci des autres, en tout temps.

- **Ma ville, un projet porteur:** inspiré par les jeunes d'une ville d'Argentine : La Banda. Pourquoi ne pas proposer à vos jeunes d'aborder cette thématique pour nous faire découvrir un quartier, un pan d'histoire, les attraits, les drames ou les jours heureux qui ont jalonné leur capitale, leur ville de province ou leur localité.

- **Une belle occasion de produire avec humour** : l'Halloween: «Dans notre province, Santiago del Estero, on a différentes légendes traditionnelles. Parmi ces légendes on en trouve une, semblable à l'Halloween, c'est la Salamanque.»

- **Colloque « L'alphabétisation, un droit fondamental »**: Collège Frontière organisait dernièrement un colloque, auquel nous avons participé par une exposition. Ce colloque voulait souligner la Journée internationale de l'alphabétisation.

- **Merci, votre opinion nous a grandement éclairé**: Plusieurs nous ont proposé leur vision avec des propos très éclairants et ont souligné les enjeux à l'aire du numérique et l'importance d'un support continu. Un grand merci.

- **Colloque international annuel d'ONG-CNRJ**: Un levier important pour faire avancer les défis de la jeunesse en ces temps difficiles, particulièrement pour faire valoir les valeurs humaines fondamentales auxquelles nous aspirons tous.

- **Assemblée générale annuelle**: Prévues pour le jeudi 9 janvier 2014 à Montréal.

*NB. Il se peut que le document associé au lien ne soit pas visible directement dans votre navigateur si vous n'avez pas installé le lecteur de PDF gratuit d'Adobe pour votre appareil, il suffit alors de télécharger ce document directement à l'aide du bouton à cet effet et de l'ouvrir avec tout logiciel capable de lire des fichiers PDF, dont le lecteur gratuit Adobe Reader. Il se peut également qu'en cliquant sur les liens vous n'obteniez pas le visionnement désiré. Vous l'aurez en cliquant sur TÉLÉCHARGER. Rappelons que tout ce contenu, extrait de la Bibliothèque virtuelle de l'ACLJ (2gig de contenu accessible sur demande), est imprimable en affiches, albums ou livrets.*

## Le bulletin mensuel de l'ACLJ a dix ans

Mois après mois depuis dix ans, l'ACLJ diffuse son bulletin aux personnes et aux organismes sensibles à une approche éducative non traditionnelle, fondée sur des liens intergénérationnels et multiculturels et destinée aux jeunes dont le français est la langue principale ou seconde. Aujourd'hui le bulletin atteint plus de 7000 adresses. Le processus de cette approche est d'abord basé sur la mise en valeur, en français, de la réalisation des projets des jeunes en lecture et en écriture accompagnés de leurs illustrations dans lesquels ils pourront se reconnaître et partager leurs œuvres avec les francophones et les francophiles que l'ACLJ rejoint grâce à son réseau de collaborateurs.

L'ACLJ s'inscrit dans une action directe dans une vingtaine de pays francophones et francophiles avec des collaborateurs dévoués qui offrent aux jeunes de s'investir dans une appropriation de la langue française par des projets porteurs. Ces projets, qui comportent notamment le développement durable et la poésie, impliquent les jeunes eux-mêmes pour composer des contenus de qualité multiculturels mis à la disposition de tous par le biais du site internet de l'ACLJ et, grâce à sa bibliothèque virtuelle rassemblant l'ensemble de ses projets depuis dix ans, dont un grand nombre sont imprimables localement sous forme d'affiches, de livrets et d'albums. Le bulletin vous fournit des détails sur les nouveaux projets, leur implantation, les étapes de leur déroulement et il donne accès à de nouveaux contenus correspondant aux diverses thématiques principalement traitées au cours des mois précédents.

En ce début de l'année qui est à nos portes, nous allons accorder plus d'importance à certains projets que nous considérons comme majeurs pour l'impact qu'ils devraient avoir sur les jeunes qui seront concernés :

La mise sur pied d'une *Banque de ressources écologiques créée par les jeunes* à laquelle une douzaine de pays ont déjà collaboré. Elle est composée de reportages sur des expériences

réalisées par ces jeunes ainsi que des fiches d'actions écologiques imprimables sous forme de livrets en format lettre et également A4. Ces fiches sont accessibles à partir de notre site. Nous convions les organismes sensibles à cette approche éducative à collaborer à l'enrichissement de cette banque avec leurs jeunes.

La poésie est devenue un outil incontournable qui s'est avéré très populaire et qui a permis la réalisation d'œuvres de grande qualité. Elle continuera à prendre une large place dans le bulletin pour vous informer des collaborations de plus en plus nombreuses. Seize pays ont collaboré cette année.



Depuis une dizaine d'années, à cause de la puissance des nouvelles technologies de la communication et de l'information combinées à une expérience cumulée dans l'édition numérique dont les contenus sont imprimables localement, l'ACLJ a réussi à rejoindre les besoins spécifiques de communautés, même dans des contrées très reculées, qui fondent aujourd'hui un grand espoir de se faire connaître et d'apprendre grâce aux aspirations et aux réalisations de leurs jeunes à travers leurs besoins et ce, en français. Ceci représente la force de notre approche.

Cette action a pu se réaliser, à ce jour grâce à des collaborateurs dévoués, tous bénévoles, qui s'impliquent avec la conviction que l'appropriation d'un français de qualité par leurs jeunes offre à ces derniers une ouverture sur le monde tant d'un point de vue culturel, artistique qu'économique et technologique et que les productions ainsi réalisées par les jeunes et mises à leur disposition grâce à l'ACLJ, leur offre un contenu inestimable au profit de leur action pédagogique, culturelle, civique et éducative .

## Création par les jeunes d'une Banque de ressources écologiques

La [Banque de ressources écologiques créée par les jeunes](#) que nous développons en collaboration avec nos partenaires de plusieurs pays, prend maintenant de l'ampleur. Elle est aujourd'hui constituée d'une vingtaine de livrets qui sont des fiches de reportages et d'actions écologiques. Chacun de ces livrets, accessible à partir de notre site, est également imprimable localement, permettant ainsi de constituer une petite bibliothèque que les jeunes et les moins jeunes pourront consulter pour s'en inspirer.

Notre enjeu dans ce projet, c'est de rallier les éducateurs, les animateurs, les enseignants et les organismes communautaires préoccupés de développement durable et d'écologie pour encourager les jeunes à rédiger des témoignages de leurs actions, de leurs expériences et de leurs découvertes à caractère écologique, afin de faire profiter la communauté virtuelle de leurs trouvailles. Nous voulons ainsi bâtir une Banque de ressources écologiques créée par les jeunes et la mettre à la disposition de tous, dans des formats virtuels facilement utilisables, également

imprimables sous forme de fiches réunies dans des livrets disponibles dans les deux formats de papier Lettre et A4.

N'oublions pas que l'implication des jeunes passe avant tout par la reconnaissance de leurs actions et de leurs réflexions. Il faut d'abord être à leur écoute pour qu'ils nous proposent des solutions. C'est pourquoi nous comptons sur votre collaboration, quand vous êtes sur le terrain avec les jeunes. N'hésitez pas à [nous contacter](#) si vous tenez à avoir des explications complémentaires à celles qui sont fournies dans les fascicules à votre disposition.

## Festival francophone de la poésie des jeunes



Les poèmes affluent en grand nombre de plusieurs pays. Fidèle à sa mission, Marcelle Lebarbé parvient à composer une réplique poétique pour chaque poème reçu, soit plusieurs par jour; c'est un vrai marathon qu'elle a entrepris. Elle est parfois un peu essoufflée et elle espère que d'autres pourront l'accompagner dans cette course folle, mais éminemment valorisante pour les poètes en herbe participants résidant dans la quinzaine de pays de la Francophonie. Un seizième pays s'ajoutera bientôt à la liste : la France. Les illustrations revêtent toute leur importance à cause de l'esthétisme des affiches imprimables à partir du site, qui servent pour des expositions, en particulier, à l'occasion des festivals. Dans de nombreux pays, plusieurs se préparent déjà fébrilement.

Le succès de ce Festival francophone de la poésie des jeunes repose sur l'intensité de nos efforts à mettre en valeur cette effervescence qui bouillonne dans chacun de ces jeunes participants et que l'on doit encourager dans la prise en main de leur destinée par l'appropriation d'un langage de qualité teinté de la couleur poétique nécessaire pour parvenir à des diplômes et à un métier de qualité tout simplement et aussi, pour exprimer leur plaisir de vivre, d'aimer et parfois, de manifester leur envie de rire ou même de pleurer.

## Concours de poésie avec Vues d'Afrique pour le 30e anniversaire



**Concours  
30<sup>e</sup> anniversaire**

L'Association pour la création littéraire chez les jeunes (ACLJ), la Fondation des jeunes pour un développement durable (FJDD), Planet'Ere et Le Groupe Via le Monde s'associent à Vues d'Afrique pour mettre l'art au service du développement durable!

[Nous lançons un projet original dédié aux écoliers venant d'Afrique ou du Québec.](#) Il s'agit d'un concours de poésie et d'illustrations sur ce thème : Que faire pour sauver ma planète, de l'Afrique au Québec ?

Cette compétition a pour but de favoriser les échanges interculturels et permettra d'explorer la thématique environnementale qui, à travers les mots et les images, transcende les frontières. Vingt poèmes seront sélectionnés et seront accompagnés en retour par une illustration faite par un jeune de l'autre côté de l'océan. Les vingt poèmes et les vingt illustrations correspondantes seront dévoilés lors d'une soirée de remise de prix. Ils feront également l'objet d'une exposition organisée dans le cadre du Rallye Expos 2014.

Vous êtes un professeur et désirez faire participer votre classe à ce concours ? Ou un jeune d'une école primaire ou secondaire créatif et motivé ? Alors, n'attendez plus ! La **date limite de participation est fixée au 1er janvier 2014**. Pour y participer, envoyez- nous vos soumissions à : [projetjeunesse@hotmail.com](mailto:projetjeunesse@hotmail.com) .

## La Journée de la Gentillesse



La journée de la gentillesse prend de plus en plus d'ampleur au Québec. À l'Assemblée nationale, le député Sébastien Schneeberger a appuyé la motion sans préavis du gouvernement en [soulignant, en ce 13 novembre, la Journée de la gentillesse.](#)

À l'unanimité, l'Assemblée nationale a salué «les efforts soutenus de l'AQDR Centre-du-Québec depuis trois ans, pour faire connaître davantage cette journée au Québec, ce qui pourrait bien amener à sa reconnaissance officielle».

Plusieurs pays ont répondu positivement à l'appel que nous avons fait sur nos réseaux, de faire participer les jeunes à une réflexion et à des actions qui leur donneront le goût de poser des gestes d'altruisme ou de compassion et de démontrer une attitude et un souci d'écoute en tout temps, afin de répondre positivement aux besoins de toute personne, jeune ou âgée, dans la mesure de ses possibilités.

Nous avons reçu de magnifiques travaux dont certains peuvent déjà être présentés :

[Une magnifique vidéo argentine de l'école Normal Dr José Benjamín Gorostiaga](#)

[Réflexions sur l'impact de la gentillesse en Argentine](#)

[La journée de la gentillesse à Fagaras, Roumanie](#)

[Journée de la gentillesse québécoise](#)

## Ma ville, un projet porteur



Voilà un sujet porteur, qui a inspiré les jeunes d'une ville en Argentine : La Banda. Pourquoi ne pas proposer à vos jeunes d'aborder cette thématique pour nous faire découvrir les attraits d'un quartier, un pan d'histoire, les drames ou les jours heureux qui ont jalonné leur capitale, leur ville de province ou leur localité. Le projet des jeunes de [La Banda est déjà prêt sous forme de livret](#). Nous regrouperons tous ces projets en un album. En attendant, un livret sera consacré à chacune des agglomérations.

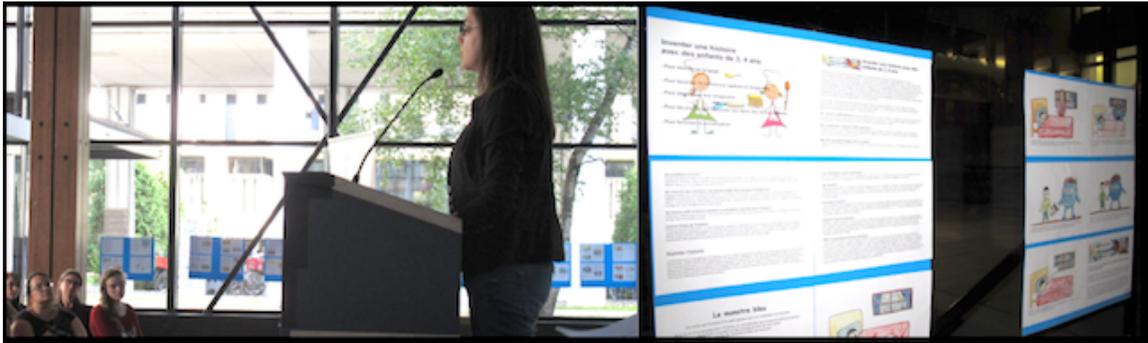
## Une belle occasion de produire avec humour : l'Halloween



L'Halloween est une occasion de fêter en s'amusant. [Sur les réseaux sociaux](#), nous avons proposé d'accompagner certains jeunes pour composer un texte illustré sur ce thème. De jeunes argentins ont répondu à l'appel. Ils nous ont appris ceci : «Dans notre province, Santiago del Estero, on a différentes légendes traditionnelles. Parmi ces légendes on en trouve une semblable à l'Halloween, c'est la Salamanca.»

Voilà plusieurs occasions d'apprendre la langue française en s'amusant. Souhaitons que, l'année prochaine, un plus grand nombre d'enseignants, d'éducateurs, d'animateurs culturels s'investissent avec leurs jeunes dans cet exercice ludique.

## Colloque « L'alphabétisation, un droit fondamental »



Dernièrement le [Collège Frontière](#) organisait un colloque pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation et pour traiter de divers sujets reliés à l'alphabétisation au Québec, considérant que 1,3 million d'adultes québécois, de 16 ans à 65 ans, éprouvent de grandes difficultés en lecture.

Cet événement visait à rassembler, autour d'un même thème, différents acteurs locaux et provinciaux afin d'informer, d'échanger et de mettre à jour leurs connaissances en matière d'alphabétisation. Pour la circonstance et par des actions et des programmes mis en place, Collège Frontière a aussi voulu créer un lieu de promotion de l'alphabétisation en considérant différents sous-groupes de la population. Finalement, le colloque fut l'occasion de discuter des enjeux de l'alphabétisation et des défis futurs pour les acteurs du milieu, les citoyens et les apprenants eux-mêmes.

L'ACLJ y a participé avec une exposition sur les conseils et les services qu'elle offre aux personnes, parents, animateurs, pédagogues, ainsi qu'aux jeunes enfants avant l'école, à celles qui aident les jeunes dans le cadre des services d'aide aux devoirs, de même qu'à ceux qui touchent des milieux culturels multiples, finalement à tous ceux qui touchent à l'alphabétisation.

## Merci, votre opinion nous a grandement éclairé



Voici, de gauche à droite, dans les photos publiées plus haut, la liste des invités convoqués par Les Éditions Dédicaces sur la Place Publique du Salon du livre de Montréal lors d'une Table ronde sous le thème: "[Les Éditions Dédicaces à l'ère du numérique](#)" à l'Agora du [Salon du livre de Montréal](#), samedi le 23 novembre de 10h45 à 11h30 :

Denis-Martin Chabot (Auteur et journaliste à Radio-Canada) ; Didier Calvet (Président fondateur de l'Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes) ; Guy Boulianne (PDG, Éditions Dédicaces) ; Simon Dulac (Imprimerie SoBook) ; Dominique Lemieux (Directeur général, Imprimeries Indépendantes du Québec)

De notre côté, nous voulons offrir à des personnes et à des organismes que nous rejoignons avec le bulletin, l'occasion d'exprimer leur point de vue. Plusieurs nous ont proposé leur vision sur les enjeux de l'édition et sur la diffusion des livres à l'ère numérique. Voici quelques témoignages :

«Lire est une expérience qui implique d'autres sens que la vue. Le contact avec le livre est particulier.» Nous qui avons cette expérience, nous les aînés, nous savons ce que c'est que de manipuler un livre, à plus forte raison quand on en a publié. Nous savons que chaque livre a une odeur, une histoire et qu'il évoque pour nous des plaisirs visuels, olfactifs et presque charnels en tournant les pages d'un ouvrage offert par notre grand-père il y a de nombreuses années. Mais les temps changent de plus en plus vite et lorsque je vois mon petit - fils de quatre ans manipuler une tablette numérique, je sais qu'il ne va pas goûter à ces plaisirs que nous partageons encore, «nous les vieux».

L'accès à la connaissance des plaisirs du beau littéraire change. Ce qui ne change pas, c'est l'art de nous informer, de nous émouvoir. Les mots gardent leur puissance évocatrice, même si le support change.

Là où l'on peut voir un effet pervers, c'est dans l'écart qui s'amplifie entre la qualité d'écriture, qui devient de plus en plus fonctionnelle, abrégée au point de devenir un métalangage et celle des écrits publiables. Il y a aussi, dans cet accès au contenu «tout de suite, maintenant», une banalisation de l'écrit, une banalisation de tout l'effort avant d'en arriver à un document publishable. Lorsqu'on allait dans une bibliothèque acheter un livre, on déboursait une somme qui correspondait généralement à nos attentes et on le dégustait jusqu'à la dernière page. Aujourd'hui, on télécharge et, souvent, on lit les premières lignes du document et, insatisfait, on passe à autre chose.

Nous sommes aujourd'hui inondés de contenu et il est de plus en plus difficile de faire des choix. Les éditeurs impriment de plus de plus en plus et les livres deviennent «des produits périssables» davantage chaque jour. La valeur d'un livre se calcule, avant tout, sur l'accès aux médias pour en faire la promotion ainsi que sur l'effort pour que «tout le monde en parle» dans les réseaux sociaux, ce qui va engendrer des ventes quelle que soit la valeur réelle du contenu proprement dit. Cela va s'amplifier avec l'accès au contenu sur un support numérique.

Le numérique est là pour rester et comme le dit la sagesse populaire «On n'arrête pas le progrès». Les éditeurs de livres, de musique ou de films essaient de s'opposer davantage au numérique plutôt que de l'intégrer correctement dans leurs pratiques commerciales.

Pourtant, depuis une vingtaine d'années, l'informatisation a grandement facilité et démocratisé la production des livres : rédaction, révision du manuscrit, mise en pages, etc.

Aujourd'hui, l'existence de ces techniques de production et de diffusion permet à une seule personne d'écrire un livre, de le mettre en pages, de l'enregistrer en divers formats et de le distribuer par Internet, sans avoir besoin d'aucun collaborateur. Maintenant, une seule personne peut remplir les rôles d'auteur éditeur-correcteur-graphiste-typographe-imprimeur-distributeur-libraire !

Par ailleurs, l'impression à petit tirage est moins onéreuse avec l'amélioration de l'impression numérique. D'un autre côté, pour une maison d'édition, le choix d'une distribution sous support virtuel diminue les coûts d'impression et de distribution... Les prix de vente des livres électroniques sont moindres que ceux des livres papier, mais toutefois, il semble bien que la marge bénéficiaire soit plus grande.

Vendre un livre numérique, presque au même prix que le livre papier (même raisonnement pour la musique et le film) ce n'est pas s'adapter au numérique. Le pire, c'est qu'à ce niveau, les profits sont gros, mais la portion de l'auteur elle, ne monte pas. Dans un univers de livre numérique, l'auteur ne peut plus se contenter de 10 % du prix de vente et cela, les éditeurs ne veulent pas l'entendre. Marie Laberge, auteure très populaire au Québec, a sonné l'alarme en voulant sortir de l'exploitation de ses livres numériques par les éditeurs traditionnels.

Le clivage du livre vers le support numérique est surtout un problème au niveau des libraires.

Le numérique est inéluctable et le monde de l'édition a du mal à faire le pont entre Gutenberg et Google, entre l'écrit et le multimédia.

La structuration de la pensée chez les jeunes ne se fait plus aujourd'hui sur les mêmes bases et le numérique leur ouvre les portes d'un monde immensément plus vaste sans limite d'espace et de temps, à condition que les éducateurs et les enseignants soient prêts à les accompagner. Ce qui n'est malheureusement pas le cas, le plus souvent, à cause d'un système éducatif et d'un contenu pédagogique qui roulent encore tirés par des chars à boeufs.

Mais que deviendra l'industrie du livre? Elle préfère demeurer dans l'acharnement thérapeutique plutôt que de renaître de ses cendres toutes virtuelles, à l'affût du support des multimédias, respectueuse d'un contenu immensément plus vaste, mais dont il faudra effectivement repenser la valeur monétaire de l'effort de chaque participant à sa réalisation.

Le paradigme traditionnel de la production et de la diffusion de livres est donc maintenant, pratiquement chose du passé. Le nombre de librairies diminue déjà, les imprimeurs auront plus de difficultés à survivre.

Malheureusement, ces nouvelles technologies compliquent et alourdissent l'acte de lire. Un livre imprimé est un objet autonome, qui ne demande qu'une énergie minimale externe pour être utilisé et ce, même sans électricité : une simple bougie... le soleil... suffisent. Ce qui est plus simple que la liseuse ou la tablette qu'il faut acheter à bon prix et qu'il faut sans cesse rebrancher!

Les temps changent, il faut suivre ces nouvelles voies qui démocratisent la rédaction et la diffusion des écrits.

## Colloque international annuel d'ONG-CNRJ



Le 23 novembre 2013, s'ouvrait à Paris, le colloque international annuel d'ONG-CNRJ. Rappelons que [L'ONG CNRJ dit "CNRJ"](#) est un regroupement international de cercles nationaux

de réflexion sur la Jeunesse, implantés dans le monde. Au départ, le CNRJ fut créé sous forme simple à Paris et s'est plus tard établi en ONG à Lancaster aux États-Unis. D'une manière générale, le CNRJ veut apporter une nouvelle manière d'envisager la Jeunesse. L'ONG-CNRJ édite la revue [SPECULUM UNIVERSALIS](#) à laquelle l'ACLJ a plusieurs fois collaboré.

L'ACLJ voulait être représentée par un de ses fidèles collaborateurs au Sénégal, Alassane Ndiaye qui coordonne à Dakar le Festival francophone de la poésie des jeunes. Ce Festival, mis en place par l'ACLJ depuis 2007, a lieu dans plusieurs pays et cette année, dans six. Malheureusement, Alassane a été retenu dans son pays faute de pouvoir répondre aux exigences requises pour obtenir un visa, malgré l'appui de plusieurs partenaires de l'ACLJ.

Nous avons fait appel à Jean - Claude Buuma Mishiki, représentant de l'ONG-CNRJ de RDC avec lequel nous travaillons sur un projet sensible : *Le sexe, arme de guerre en République démocratique du Congo*, qui connaît bien l'approche et les buts de l'ACLJ. Jean - Claude s'est vu lui aussi refuser son visa pour la France à 24 heures d'avis malgré l'appui personnel de Frédéric Fappani. Lui aussi a été la cible de ces exigences imposées par les gouvernements européens pour contrer l'immigration massive des pays africains.

Nos félicitations à Frédéric Fappani et à toute son équipe pour leur dévouement et leur détermination lors de l'organisation de ce colloque, qui sera sûrement un levier important pour faire cheminer les défis de la Jeunesse en ces temps difficiles et tout particulièrement pour faire valoir les valeurs humaines fondamentales auxquelles nous aspirons tous.

## Assemblée générale annuelle

L'Assemblée Générale Annuelle est prévue pour le jeudi 9 janvier 2014, à 19h00 au Restaurant McDonald, 1275, boul. Rosemont, Montréal. Si vous souhaitez y participer, nous vous demandons de nous faire part de votre intention et de régulariser votre situation si vous n'êtes pas membre de l'ACLJ.

### PROPOSITION D'ORDRE DU JOUR

1. 19hres : Ouverture de l'Assemblée
2. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire de l'Assemblée
3. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 10 janvier 2013.
4. Rapport du Conseil d'Administration
5. Rapport financier
6. Budget prévisionnel
7. Élections
  - 7.1 Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections
  - 7.2 Confirmation des mandats
  - 7.3 Postes vacants
8. Questions et commentaires
9. 21hres : Clôture.

Ce bulletin est envoyé à 7000 personnes et organismes dans une vingtaine de pays de la Francophonie. Si vous souhaitez utiliser un des bulletins des mois antérieurs, demandez-nous la version Word ou PDF. N'hésitez pas à nous faire parvenir une liste de personnes ou d'organismes qui pourraient être intéressés par les activités de

l'ACLJ. Pour vous désabonner, il vous suffit de nous envoyer un courriel.

Si vous avez des questions, des suggestions, des propositions de collaboration, [n'hésitez pas à nous contacter](#).

Vous êtes sur Facebook? [Merci d'appuyer la cause de l'ACLJ](#)

Notre page Facebook :

<http://www.facebook.com/projetjeunesse>

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à alimenter ce bulletin et qui ont collaboré à sa rédaction. Louise Édith Hébert en a assuré la révision.

Didier Calvet, Association pour la Création Littéraire chez les Jeunes